

**RURY PCV**  
oraz kształtki  
ciśnieniowe  
i kanalizacyjne  
w cenie producenta  
**Firma Handlowa**  
**bat**  
Sierakowice, tel. 81-69-36  
Gd. Kokoski, tel. 41-20-56  
www.bat  
ul. Ciesnałowa 1  
(szkolka drzew)

# KURIER

TYGODNIK *widzyski*

Twoja reklama  
w  
**TELESTOP**  
NON STOP  
telefon  
211-503

ROK IV • NR 2/132 • KWIDZYN • tel. 30-59, 22-64 • 13.01 - 19.01. 1994 r. • CENA 4 000 zł

## KONKURS NR 75 CZY ZNASZ SWOJE MIASTO?



W dzisiejszym numerze rozwiązanie konkursu nr 72. Zdjęcie nr 72 przedstawia budynek położony w Kwidzynie przy ul. Kościuski 31. Zagadkę prawidłowo rozwiązało 18 osób, a nagrodę wylosowała Anna Jurawicz zamieszkała w Kwidzynie przy ul. Spółdzielczej 69.

Za tytuł rozwiązania konkursu nr 73. Odpowiedzi na konkurs nr 74 i 75 prosimy przesyłać na adres redakcji lub przynosić osobiście - Kwidzyn ul. Braterswa Narodów 46 tylko na kartach pocztowych i pocztówkach z zaznaczonym numerem konkursu, którego odpowiedzi dotyczy. Odpowiedzi zamieszczone nie na kartach pocztowych, a w listach czy na zwykłych kartkach, nie będą braly udziału w losowaniu nagród!

Zyczymy miłej zabawy.

**UWAGA KRZYŻOWKOWICZE!**  
Rozwiązanie krzyżówki z nr 52/130 brzmi: "Nowy Rok pogodny zbiór będzie dorodny" - nagrodę wylosowała pani Józefa Ryech zamieszkała w Kwidzynie przy ul. Hallera 15/15. Zapraszamy do redakcji po odbiór nagrody.

### DAĆ SZANSE MŁODYM

Bogumił Wiśniewski, 27 letni archeolog z Kwidzyna, został w ostatnim czasie przewodniczącym Ruchu dla Rzeczypospolitej w województwie śląskim, wszedł także w skład Rady Politycznej RdR. Był również uczestnikiem III Kongresu Ruchu dla Rzeczypospolitej, który odbył się 11-12 grudnia w Warszawie.

"Kurier Kwidzyski" rozmawia z Bogumiłem Wiśniewskim na temat aktualnej sytuacji w RdR.

"K" - Jesteś pan najmłodszym wojewódzkim przewodniczącym RdR w Polsce.

B.W. - Tak, rzeczywiście jestem najmłodszym wojewódzkim przewodniczącym Ruchu dla Rzeczypospolitej. Młodym, co nie oznacza gorzej czy głużej. Mój wiek nie powinien pomniejszać moich kwalifikacji. Uwazam, że młodzi ludzie, których nie ma zbyt wielu, przetrwać od dawna się odnowa nadają na dalszy plan, nie dając jakichkolwiek szans, nie mają swój rozum i doświadczenie, a przede wszystkim zapał. Wiek nie

### MINAŁ ROK PRZEGLĄD WYDARZEN

Minął kolejny rok, w którym towarzyszyliśmy naszym stałym Czytelnikom, sympatykom i oponentom. Minął także kolejny rok, w którym Kwidzynom zarządzał niezależny samorząd. Staraliśmy się przyglądać różnym wydarzeniom, które miały miejsce w naszym mieście. Zwykle wydaje się nam, że nie takiego nie wydarzyło się w minionym roku, ale spróbujmy przedstawić wydarzenia, które towarzyszyły nam podczas 1993 r.

14 stycznia w pomieszczeniach Szkoły Podstawowej Nr 4 w Kwidzynie rozpoczął się spór zbiorowy pomiędzy Komisją Zakładową NSZZ "Solidarność" Pracowników Oświaty i Wychowania, a dyrektorami kwidzyskich szkół podstawowych nr 1, 2, 3, 5, 6 i 8. Spór dotyczył niewypłacenia przez dyrektorów tych szkół 5% dodatku motywacyjnego. Z sali obrad został wyproszony wiceburmistrz Leszek Czarnobaj wraz z radcą prawnym T. Obuchowskim.

Dzień wcześniej doszło w mieście do tragicznego morderstwa. 26 letni człowiek Armier-talinie ugodził nożem sprężynowym kobietę. Motywem zabójstwa była zazdrość.

W tym samym miesiącu doszło do uroczystego otwarcia restauracji "Gramirage". Wywiad z właścicielką restauracji wywołał burzę. Musieliśmy bić się wtydy w pierś i korzystać z łamach gazety z powodu złej interpretacji wypowiedzi właścicielki lokalu.

Dużym zainteresowaniem cieszył się plebiscyt na najlepszy sportowca Kwidzyna.

Kandydatów było wielu i kibicom trudno było wybrać.

W lutym Miejski Zakład Budżetowy musiał zmienić siedzibę. Przeprowadził się na ul. Katedralną. Dotychczasowy budynek przy ul. Warszawskiej przypadł Urzędowi Gminy.

W tym samym czasie szczyły się sieć spór pomiędzy Spółdzielnią Mieszkalniową "Pomoczenia" a firmą Grinex. Spółdzielnia już w grudniu wypowiedziała umowę na wywóz i usuwanie nieczystości przez Grinex. Autor artykułu stwierdził, że powstał "monopol kosztom mieszkańców".

Tymczasem do redakcji dochodziły różne głosy potwierdzające fakt, że społeczeństwo jest coraz uboższe.

**Agencja Reklamowa pressan s.c.**  
OGŁOSZENIA PRASOWE I REKLAMY W:  
✕ Rzeczypospolita  
✕ Top  
✕ Gazeta Wyborcza + dodatki lokalne  
✕ Głos Wybrzeża  
✕ Radio i Telewizja Gdańsk  
✕ Zentrmarkt (prasa zachodnia)

82-500 Kwidzyn  
ul. Kamienna 9  
tel./fax (0555) 40-49

### SIE MA W SUSZU

2 stycznia, tak jak w całej Polsce, również w Suszu zagrała Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy. Był to koncert raczej skromny. Główną areną było kino "Syrena", a także "Dudek Klub". W kinie odbyły się trzy seanse filmu "Jurajski Park". W cenie każdego biletu była zawarta suma 5 000 zł, przeliczona na pomoc dzieciom. Natomiast młodzi harcerze z Polskiej Organizacji Harcerskiej zbierali pieniądze na terenie miasta. Kwestę prowadzono także pod dwoma sukurskimi kociołkami. Po nabożeństwach religijnych zbieracze pieniędzy przebywali wśród wiernych. Od godz. 18.00 trwała do 3.00 w nocy dyskutka w "Dudek Klubie". Tam też zbierano pieniądze na akcję Jura Owiśka. Warto też podkreślić, że Miejsko-Gminny Ośrodek Kultury wypozyczył sprzęt nagłaśniający do ławy. W koncercie itawskim wystąpiła kapela suska "CATHARSIS".

Według szacunkowych obliczeń młodzież zebrała ponad 9 mln złotych. Prócz pieniędzy młodzież otrzymała też dwa srebrne pierścionki. Ludzie do puszek wrzucali różne banknoty, od 100 zł do 100 tys. zł. Najbardziej zaangażowane osoby w całej akcji to: Janusz Kurowski, Katarzyna Mańkowska, Beata Jendrysiak i Joanna Jendrysiak. Na nich to i na płatne harcerzy spoczywał główny ciężar akcji. Jak można było zaobserwować, społeczeństwo suskie aprobata i entuzjazmem włączyło się do ogólnopolskiej akcji pomocy chorym dzieciom.

Tak więc pierwsza edycja Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy w Suszu zakończyła się pełnym sukcesem. W przyszłości należałoby włączyć więcej ludzi do tej akcji.

### CELULOZA NIE PALI KTO NASTĘPNY?

Z początkiem roku zgodnie z rozporządzeniem prezesa Zakładów Celulozowo-Papierniczych SA na całym terenie Celulozy obowiązują i jest bardzo rygorystycznie przestrzegany zakaz palenia tytoniu. Papierosy można palić tylko w miejscach do tego celu wyznaczonych.

Równie rygorystycznie przestrzegany jest nakaz noszenia na terenie zakładów specjalnych okularów przeciwpyłowych. W pierwszych dniach stycznia wszystkich tych, którzy chcieli wejść na teren Celulozy bez okularów odsyłało do domów lub umożliwiano zakup nowych - na miejscu. Rozporządzenie o zakazie palenia nie polegało jednak za sobą praktykowanego w wielu zakładach promowania finansowego wszystkich tych, którzy nie palą lub zobowiązują się rzucić palenie. W kwidzyskiej fabryce wprowadzono tylko system karania za nieprzestrzeganie rozporządzenia.

Szkoda, że zakaz palenia tytoniu nie jest tak rygorystycznie jak w Celulozie przestrzegany w innych kwidzyskich placówkach i instytucjach np. szkółach, gdyż niektóre sekretariaty zamieniono na palarnie i uczniowie przyjmują się w oparach papierosowego dymu.

## AMERYKA ZAPRASZA!

Amerkańska Fundacja THE LOUIS AUGUST JONAS FOUNDATION chce zafundować kilkorgu dzieciom z Polski pobyt na letnim obozie.

Camp Rising Sun to nazwa młodzieżowego obozu, który odbędzie się w okresie od 25 czerwca do 20 sierpnia 1994r. oczywiście w Stanach Zjednoczonych. Obóz ma być miejscem spotkania dzieci i młodzieży z całego świata, różny kultur, zróżnicowanych zainteresowań. Wśród wielu narodowości mają znaleźć się i Polacy.

Amerykianie poprosili nasze władze o przeprowadzenie naboru kandydatów na obóz. Sprawa zajmuje się Ministerstwo Edukacji Narodowej, które oczekuje zgłoszeń wszystkich chętnych do wzięcia udziału w obozie.

Amerykianie postawili kilka warunków, które powinien spełniać kandydat. Przede wszystkim - dobrą znajomość języka angielskiego, odpowiedni wiek, tzn. nie ukończone w dniu 1 lipca 14,5 dla dziewcząt oraz 15,5 roku dla chłopców. Uczestnik obozu powinien "posiadać poczucie wartości humanitarnych" i wysoki stopień intelektualny, a także nie być jeszcze w Stanach Zjednoczonych.

cd. na str. 2

### SAMOCHOODY OSOBOWE NA RATY

Oferujemy kredyty na zakup samochodów osobowych:

- do 70% wartości pojazdu
- odsetki - 48% rocznie
- okres spłaty - do 3 lat

SZCZEGÓLNE INFORMACJE:  
**BANK SPÓŁDZIELCZY KWIDZYN**, ul. Kopernika 28  
tel. 36-03, 39-56, fax 48-38

### NOWY POLONEZ CARO MR 93

POLONEZY DOSTAWCZE "TRUCK" ORAZ SAMOCHODY "ŻUK" za GOTÓWKĘ i na RATY (oprocentowanie 15% w skali roku) minimalna wpłata 30%

**FSO** SALON SPRZEDAŻY SAMOCHOÓW PPH "BIALBOK" - KWIDZYN 82-500 Kwidzyn ul. Lipińska 2, tel. 40-77

ZAPRASZAMY 9.00-17.00 (pon.-piątek) w soboty 9.00-14.00

### SKLEP OBUWNICZY Rosi CENTRUM HANDLOWE

OBNIŻKA CEN  
OBUWIA ZIMOWEGO

# 20%

05002

# NASZYM ZDANIEM

Niedawno polska telewizja pokazała bardzo pouczającą dyskusję, której tematem miał patriotyzm. Szacowny grono, składające się z dziennikarzy, ludzi nauki i polityków, starło się stormutować bodaj zergo definicji tego pojęcia, a jego wysoki ścieżka grup studentów warszawskich uczelni. Polonika dowioda, że słowo, którym namiganiem sformułował się w nas przy każdej okazji, nie jest na tyle jasne i jednoznaczne, by chociaż w przybliżeniu dożyć do wspólnych wniosków i zgodzić się odo jego właściwego sensu.

Nie warto straszyć przebiegu dyskusji - o kłótni prowadzący powiedział, że data więcej pytań i wątpliwości niż odpowiedzi. Warto natomiast nawiązać do pewnego problemu, który lakty na marginesie wyłonił się w toku rozmowy i został szybko i skrzętnie ucięty stwierdzeniem, że to nie jest główny temat.

Rzecz dotyczyła wojska i kwestii ruchów pacyfistycznych, narosłej w ciągu ostatnich lat. Nie od dziś wiemy, że Polacy chętnie powołują się na tradycję i przypominają długą listę sukcesów odniesionych w wojnach, kampaniach, bitwach i potyczkach, nie pomijając tych, w których nasi przodkowie mieli swój swój skromny udział. W tym kontekście związek wojska z patriotyzmem jest jednoznaczny. Wszak pokolenia bowiem wychowywane były w duchu walki odnieśli, wolność "waszą i naszą", sprawiedliwość itd. W świetle takiej, rzeczywistej romantyzm - militarnej koncepcji rozwoju naszej państwowości trudno się dziwić, że przy wszelkich rozmowach na temat patriotyzmu, zawsze padają argumenty o bohaterstwie żołnierzy, o walce, szablach, szarżach i zwycięstwach, aż dochochodzą do prolego wniosku - patriotą to żołnierz, a postawa patriotyczna to walka i śmierć za ojczyznę. Analogicznie, pacyfista to najgorszy wróg. W tym odzinnego kraje, osłabiającego zdolność bojową, a pacyfizm to groźna ideologia, prowadząca do zguby państwa i jego rozpadu.

Charno-białe spostrzeżenie światła to żadna nowina, w XVI w. spod skrzydeł słynnej, polskiej tolerancji wyrzucano arian, którzy odmieili się nosić drewniane atrapy broni, podkreślając tym swoją niechęć do wojny i zabijania. W kraju, gdzie szablę można było sobie wyrywać majątek, szacunek, a przy odrobinie szczęścia nawet tytuł szlachecki, nie było miejsca dla "nieudaczników", "niegigantów", "fabryczny" bojących się szczyku oręża i widoku krwi.

Problem w tym, że ci "odważni" to najczęściej teoretycy, którzy zapach prochu znają z powieści Sienkiewicza i opowiadań dziadka albo z filmów wojennych. Jakże często wojsko spotrzegane jest w sposób zupełnie niezgodny z jego przeznaczeniem. Mężczyźni dumnie się prostują, a kobiety wychylają na widok pięknych, różnolitych kolumn żołnierzy delfiniujących na paradzie, a w słońcu lśnią karabiny, bagnety, odznaczenia i czepe mundury, wyczyszczone do granic możliwości. Mało jest osób, które w czasie pokoju przypomniały sobie, co naprawdę przeżywa żołnierz podczas zbrojnego konfliktu. O tej prawdzie trudno zresztą wiedzieć, bo kto widział tona własne oczy, pragnie zapomnieć i unika mówienia o tym nawet w książkach czy filmach, które pokazują najczęściej heroicznio-sielankowobrazpl. "Jak tona wojenne fadnie". Kiedy jednak uda się wreszcie dociec, jak jest naprawdę, niejednemu zmieni się spożerzenie na wojsko i wojnę. Jakże często widzimy sceny, kiedy człowiek pada zaszczelony z pistoletu czy granatu. Kamera pokazuje płym krwi i mały oworek w koszu. Wszystko w porządku, bo czarny charakter

nie warto straszyć przebiegu dyskusji - o kłótni prowadzący powiedział, że data więcej pytań i wątpliwości niż odpowiedzi. Warto natomiast nawiązać do pewnego problemu, który lakty na marginesie wyłonił się w toku rozmowy i został szybko i skrzętnie ucięty stwierdzeniem, że to nie jest główny temat.

Rzecz dotyczyła wojska i kwestii ruchów pacyfistycznych, narosłej w ciągu ostatnich lat. Nie od dziś wiemy, że Polacy chętnie powołują się na tradycję i przypominają długą listę sukcesów odniesionych w wojnach, kampaniach, bitwach i potyczkach, nie pomijając tych, w których nasi przodkowie mieli swój swój skromny udział. W tym kontekście związek wojska z patriotyzmem jest jednoznaczny. Wszak pokolenia bowiem wychowywane były w duchu walki odnieśli, wolność "waszą i naszą", sprawiedliwość itd. W świetle takiej, rzeczywistej romantyzm - militarnej koncepcji rozwoju naszej państwowości trudno się dziwić, że przy wszelkich rozmowach na temat patriotyzmu, zawsze padają argumenty o bohaterstwie żołnierzy, o walce, szablach, szarżach i zwycięstwach, aż dochochodzą do prolego wniosku - patriotą to żołnierz, a postawa patriotyczna to walka i śmierć za ojczyznę. Analogicznie, pacyfista to najgorszy wróg. W tym odzinnego kraje, osłabiającego zdolność bojową, a pacyfizm to groźna ideologia, prowadząca do zguby państwa i jego rozpadu.

Charno-białe spostrzeżenie światła to żadna nowina, w XVI w. spod skrzydeł słynnej, polskiej tolerancji wyrzucano arian, którzy odmieili się nosić drewniane atrapy broni, podkreślając tym swoją niechęć do wojny i zabijania. W kraju, gdzie szablę można było sobie wyrywać majątek, szacunek, a przy odrobinie szczęścia nawet tytuł szlachecki, nie było miejsca dla "nieudaczników", "niegigantów", "fabryczny" bojących się szczyku oręża i widoku krwi.

Problem w tym, że ci "odważni" to najczęściej teoretycy, którzy zapach prochu znają z powieści Sienkiewicza i opowiadań dziadka albo z filmów wojennych. Jakże często wojsko spotrzegane jest w sposób zupełnie niezgodny z jego przeznaczeniem. Mężczyźni dumnie się prostują, a kobiety wychylają na widok pięknych, różnolitych kolumn żołnierzy delfiniujących na paradzie, a w słońcu lśnią karabiny, bagnety, odznaczenia i czepe mundury, wyczyszczone do granic możliwości. Mało jest osób, które w czasie pokoju przypomniały sobie, co naprawdę przeżywa żołnierz podczas zbrojnego konfliktu. O tej prawdzie trudno zresztą wiedzieć, bo kto widział tona własne oczy, pragnie zapomnieć i unika mówienia o tym nawet w książkach czy filmach, które pokazują najczęściej heroicznio-sielankowobrazpl. "Jak tona wojenne fadnie". Kiedy jednak uda się wreszcie dociec, jak jest naprawdę, niejednemu zmieni się spożerzenie na wojsko i wojnę. Jakże często widzimy sceny, kiedy człowiek pada zaszczelony z pistoletu czy granatu. Kamera pokazuje płym krwi i mały oworek w koszu. Wszystko w porządku, bo czarny charakter

# INWESTYCJE W 1994 R

Suski budżet gminy i miasta zamknięte w tym roku kwotą 17 ml zł. Nie jest to budżet wysoki, ponieważ nie ma dużo podmiotów gospodarczych, które płaciłyby podatki. Wiele zakładów pracy, które wspierają kasę samorządu swoimi podatkami, postawiono w stan likwidacji. Niestety, nie wyrażają jak grzyby po deszczu nowe miejsca pracy w prywatnych przedsiębiorstwach.

Na inwestycje planuje się przeznaczenie 1 ml 870 mln zł. Jak twierdzi konstruktorzy budżetu, tę kwotę rozłożono równomiernie na potrzeby wsi i miasta.

Większa susza przede wszystkim odczuwa poważny brak wody pitnej, tak więc powstają nowe wodociągi. Wfinansowanie zostanie także Sposzyn Komitet Telefonizacji Wsi w Radakach. Jeśli zaś chodzi o teren miasta, to trzeba dokończyć kanalizację sanitarną na Osiedlu Prubackim, będzie kontynuowana budowa oczyszczalni ścieków, dofinansowana zostanie budowa szkoły podstawowej w Suszu, która trwa już od kilku dobrych lat i końca nie widać. I ostatnie zadanie inwestycyjne to przeznaczenie pieniędzy na uzbrojenie terenu pod budownictwo jednorodzinne.

Mimo tych skromnych środków finansowych pewne zadania zostaną zrealizowane do końca, a niektóre będą kontynuowane w następnych latach.

# 300 MLN DLA ZGR

Zarząd Miasta udzieli 300 milionowej pożyczki dla powstałego niedawno Zakładu Gospodarki Remontowej. W wniosku o pożyczkę wystąpił dyrektor ZGR Krzysztof Szczęśliński. Pożyczka została udzielona na trzy kwartały i będzie spłacana po 100 mln zł w każdym kwartale.

# KOMU PRZESZKADZAŁA GRUSZA?

Pracownicy Zarządu Gospodarki Mieszkaniowej wycięli rosnącą przy ulicy Grudziądzkiej 1, dorodną, kilkudziesięciolietnią, zdrową gruszę. Drzewo przeszkadzało mieszkańcom budynku przy ul. Piłsudskiego 51, którzy wystąpili z petycją o wycięcie do ZGM. Dla czego mieszkańcom ul. Piłsudskiego 51 przeszkadzała grusza? Chybabyśmy mieli w Kwidzynie za dużo drzew? Czy ZGM będzie zawsze takie solidne w wykonywaniu potrzeb mieszkańców, gdyż drzewa różnie z tym bywało?

Chybabyśmy mieszkali w tropikalnej kuzynie, a nie w zagrożonym ekologicznie Kwidzynie, gdzie każde drzewo jest niemalże na wagę złota? Chociaż i w tropikalnej dżungli też żal każdego wyciętego drzewa.

# DLACZEGO NIE OD RAZU?

Spółdzielnia Mieszkaniowa "Pomocznia" wywiesiła w swoich biokach na osiedlu Zatorze II informację, z której wynikało, że 30 grudnia pracownicy spółdzielni będą odczytywać wodomierze. O której godzinie będą odczytywane liczniki, nieestety nie podano. Co miał zatem zrobić przeciętny spółdzielca? Zwinąć się z pracy i czekać, aż ktoś łaskawie przyjdzie. Ci, którzy nie mieli zamiaru zwinąć się z pracy, zastawali w swoich drzwiach wydrukowaną kartkę z miejscem na wpisanie odczytu licznika i informacją, że należy to zanieść do biura spółdzielni.

Czy nie można było tego napisać od razu lub czy pracownicy spółdzielni nie mogli odczytywać wodomierzy w godzinach popołudniowych, kiedy większość mieszkańców jest w domu? Tak niestety nikt w spółdzielni nie pomyślał.

# SIE MA W SUSZU

Zapewne znajdzie się trochę firm, przedsiębiorców prywatnych, którzy też dotychczas odpuściłby cegiełkę do tej zaszczytnej akcji Jurka Owsiaka.

Póki co, do zobaczenia za rok na podobnej imprezie. Oby była ona lepsza od tegorocznej.

Natomiast za ofiarowość w dniu 2 stycznia br. wszystkim ludziom dobrej woli, a także zaangażowanej młodzieży ogromnie - SIE MA!

# UKARALI NIESOLIDNYCH

Zarząd Miasta na ostatnim swoim gminnym posiedzeniu nałożył kary pieniężne na 14 osób fizycznych i spółek, które mimo nabycia działek budowlanych, dotychczas nie rozpoczęły na nich budowy.

# MAKBUD OCZYŚCI

Firma MAKBUD wygrała przetarg na czyszczenie studzienek kanalizacyjnych. W przetargu - obok Makbudu - startowali nowo powstały Zakład Gospodarki Remontowej. Oferta firmy Makbud okazała się znacznie tańsza niż propozycja ZGR.

# AMERYKA ZAPRASZA!

Wszyscy zainteresowani proszeni są o przesłanie listu w języku angielskim zawierającego opis zainteresowań i zdolności, uzyskane wyniki szkolne i pozaszkolne.

# TURNIEJ SZACHOWY O PRZECHODNI PUCHAR BURMISTRZA KWIDZYNA.

POCZĄTEK TURNIEJU 14.01.1994 O GODZ. 17.00 W SIEDZIBIE MOK PRZY UL. PARKOWEJ.

# PLANDEKI

z polietylenu o DUŻEJ WYTRZYMAŁOŚCI i ODPORNOŚCI NA ŚRODKI CHEMICZNE Do wykorzystania w rolnictwie, budownictwie, transporcie i innych. NISKIE CENY • HURT-DETAL ZAPEWNIAMY DOSTAWĘ tel. grzecz. KWIDZYN 30-59 lub GDYNIA (058) 25-38-94

# HEMAR

bezporedni Importer owocow cytrusowych zaprasza do zakupow w hurcie i detalu Polecamy banany z własnej dojrzałwini. Kwidzyn, ul. Malo 13, tel. 29-74 (kolo starego CPN-u), czynne codziennie 8:00 - 16:00, w soboty 8:00 - 12:00. Zapraszamy!

# USEUGI TRANSPORTOWE

samochodami ciężarowymi marki Kamaz (wyrodki skrzyniowe z przyczepą, 20-tonowe). Elżbieta Kępcowska 82-500 Kwidzyn ul. Owczak 37 tel. 48-48 (czynny całą dobę) Przewoży materiały sypkie: żwiru, węgla, piasku, zboża i innych.

# PIECZĄTKI

82-500 Kwidzyn, ul. Malborska 1 48-97 czynne: 9.00-16.00

# HANDEL ZAMIANA OBRÓT NIERUCHOMOŚCI

Firma "G&C" Spółka z o.o. Kwidzyn, ul. Chopina 21, tel./fax (0555) 40-32.

# STRZAŻ POZARNA

30.12. w Kwidzynie przy ul. Konarskiego w budynku mieszkalnym zapaleniu uległa sadza w kominie. Pożar bez strat.

# URZĄD STANU CYWILNEGO

Śluby - odbyło się 7 ślubów; z terenu miasta Kwidzyna 3, w gminie Kwidzyn 4. Urodzenia - ogółem urodziło się 28 dzieci, z miasta Kwidzyna 12, z gminy Kwidzyn 5. W tej liczbie było 16 chłopców i 10 dziewczynek.

# TYDZIEŃ W KWIDZYNIE

# KRONIKA POLICYJNA

Zablił zbieg! 1.01. godz. 2.15 w miejscowości Wiłkin, gm. Sadlinki, samochód osobowy fiat 125p (nr rej. ELD 04-27) uderzył w idących poboczem drogi Grzybnę P. i Zbigniewa R., w wyniku czego śmierć poniosła Grzybna P. Zbigniew R. doznał ciężkich obrażeń ciała, pasażer samochodu Jerostaw P. doznał obrażeń ciała. Kierowca zbiegł z miejsca wypadku. Na skutek działań policji został zatrzymany i przebywa w areszcie w Sztumie.

# STRZAŻ POZARNA

30.12. w Kwidzynie przy ul. Konarskiego w budynku mieszkalnym zapaleniu uległa sadza w kominie. Pożar bez strat.

# URZĄD STANU CYWILNEGO

Śluby - odbyło się 7 ślubów; z terenu miasta Kwidzyna 3, w gminie Kwidzyn 4. Urodzenia - ogółem urodziło się 28 dzieci, z miasta Kwidzyna 12, z gminy Kwidzyn 5. W tej liczbie było 16 chłopców i 10 dziewczynek.

# STRZAŻ POZARNA

30.12. w miejscowości Kamieniec gm. Susz spłonęły szopki gospodarcze. Straty oszacowano na 3,5 mln zł. Przyczyną pożaru nie ustalono.

# PIECZĄTKI

82-500 Kwidzyn, ul. Malborska 1 48-97 czynne: 9.00-16.00

# HANDEL ZAMIANA OBRÓT NIERUCHOMOŚCI

Firma "G&C" Spółka z o.o. Kwidzyn, ul. Chopina 21, tel./fax (0555) 40-32.

# STRZAŻ POZARNA

30.12. w Kwidzynie przy ul. Konarskiego w budynku mieszkalnym zapaleniu uległa sadza w kominie. Pożar bez strat.

# URZĄD STANU CYWILNEGO

Śluby - odbyło się 7 ślubów; z terenu miasta Kwidzyna 3, w gminie Kwidzyn 4. Urodzenia - ogółem urodziło się 28 dzieci, z miasta Kwidzyna 12, z gminy Kwidzyn 5. W tej liczbie było 16 chłopców i 10 dziewczynek.

# HANDEL OPAŁEM

Falkowski - Kielar sprzedaż ratalną opału (koks - węgiel) dla ludności w dni targowe od godz. 8.00 do 11.00 na dogodnych warunkach. Blizszych informacji udziela Skład przy ul. Łąkowej, Kwidzyn, tel. 48-74. Zapraszamy!

# HURTOWNIA BHP, WEGA s.c.

Tczew, ul. 30 Stycznia 43 (Baza Transmiecuzu), tel. 31-19-95 oferuje:



**Restauracja "GASTRONOM"**  
ZAPRASZA NA  
**ZABAWY KARNAWAŁOWE**

OD 22 STYCZNIA - DO KONCA KARNAWAŁU  
CO SOBOTE  
OD GODZ. 20.00 - DO BIAŁEGO JANA.  
ul. Chopina 28, ☎ 24-64

## DOBRO CHOREGO NAJWYŻSZYM PRAWEM

"Dobro Chorego" to jedna z trzech kwidzyńskich fundacji, która powstała z inicjatywy Rady Miejskiej. Fundacja "Dobro Chorego" powstała w połowie 1992 r. z inicjatywy Komisji Zdrowia i Opieki Społecznej Rady Miejskiej. Fundatorami fundacji były: miasto i gmina Kwidzyn, Zakłady Celulozowo-Papiernicze, kwidzyński oddział Banku Spółdzielczego oraz PHP Brabrok.

W skład zarządu fundacji wchodzi: prezes Zdzisław Żywicki, oraz Wojciech Kowalczyk i Mirosław Górci. Przewodniczącym Rady Nadzorczej jest Zygmunt Szadkowski.

Głównym celem fundacji jest wyposażenie zakładów Zespołu Opieki Zdrowotnej w Kwidzynie w nowoczesną aparaturę diagnostyczną, leczniczą i reanimacyjną, dzięki czemu kwidzyńskie placówki mogą lepiej i szpeciejnie pomagać chorym. Efektywniejsze jest również dzięki temu wykorzystanie skromnej bazy fizjoterapeutycznej szpitala.

Chorzy z Kwidzyna i okolic mogą teraz poddawać się szeregowi specjalistycznych badań i zabiegów w kwidzyńskich placówkach, korzystając z wysokiej klasy sprzętu. Kwidzyński szpital jest "dzięki staraniom fundacji - jednym z najlepszych wyposażonych w województwie elbląskim. Fundacja w ciągu półtorarocznego działania wyposażyła szpital w sprzęt i wysokiej klasy aparaturę za ok. 12 mld złotych. W kwidzyńskim szpitalu choroby mogą korzystać z ultrasonografu, który służy do diagnozowania chorób jamy brzusznej. Przebano już nim ok. 13 tys. pacjentów. Znajdując się też tutaj gastrofibroskop służy do diagnozowania chorób żołądka i dwunastnicy, cyloskop - przyrząd do diagnostyki chorób układu moczowego oraz operacji endoskopowych, retoskop - przyrząd do diagnozowania chorób odbytu, odbytnicy i esicy. Kobiety mogą korzystać z diagnozy na mamografie, który służy do diagnozowania chorób gruczołu piersiowego. "Dobro Chorego" wyposażyło też kwidzyński szpital w aparat EES służyący do diagnozowania chorób mózgu, kardioskop do monitorowania operowanych z dużym stopniem ryzyka, z którego skorzystał już ponad 1000 pacjentów. Okulści mogą stawiać swoje diagnozy i operować dzięki wysokiej jakości

przyrządom, jak np. tonometr, lampy szczytowa i lupa operacyjna. W kwidzyńskim szpitalu znajduje się też od dawna zestaw służący do operacji laparoskopowych pęcherzyka żółciowego i innych narządów jamy brzusznej, w który dopiero niedawno został wyposażony szpital w Elblągu. Choroby jelita grubego mogą być diagnozowane z zastosowaniem kolonoskopu. Natomiast gastrologi i urologi mogą badać swoich pacjentów za pomocą toru wyciągającego do sprężu endoskopowego. Na wyposażeniu szpitala, dzięki staraniom fundacji "Dobro Chorego", znajduje się także aparat do znieczulenia "Drager", a oddziale położniczym aparat służący do monitorowania wszystkich porodów, tzw. KTG.

International Paper wyposażyło kwidzyńską placówkę w aparaturę RTG za ponad 4,1 mld zł oraz aparaturę laboratoryjną za ponad 3,1 mld zł oraz wyposażyła dwa stanowiska intensywnego nadzoru.

"Dobro Chorego" wyposażyło też karcię reanimacyjną w defibrylator służący do stymulacji serca i respirator do oddechu zastępczego.

Staraniem fundacji Unimark sfinansował i wykonał remont bloku operacyjnego oraz remont izby przyjęć.

Dotychczas z badań i operacji wykonanych sprzętem fundacji skorzystało ok. 60 tys. chorych. Godne podkreślenia jest, że zgodnie z zasadą "Salus Aegroti Suprema Lex Est" - "dobro chorego niechaj będzie najwyższym prawem" - wszystkie prace Zarządu Fundacji i Rady Nadzorczej są wykonywane zgodnie z interesami i wygodą pacjentów, a wszystkie środki gromadzone przez Fundację są przeznaczane na zakup sprzętu i urządzeń medycznych.

Zarząd i Rada Nadzorcza Fundacji i chęć za naszym pośrednictwem podziękować wszystkim tym, dla których dobro chorego jest wartością najważniejszą.

**FUNDACJA "DOBRO CHOREGO"**  
**BANK SPÓŁDZIELCZY**  
NR 31815-271-4

Dla wszystkich zainteresowanych fundacji konto Fundacji:

została niezbyt uprzejmie zafalowana, odmownie. Tzn. łapki właściciela stoiska w sklepie nie wymienia, ponieważ przy puszcza, że była nieumiejętnie użytkowana. Następnego dnia poszedłem do tego sklepu i wziąłem z sobą miskę. Prosiłem panią sprzedawczą, żeby pokazała, w jaki sposób można użytkować łapki w mikserze, by nie uległy pęknięciu. Nie potrafiła mi tego wytłumaczyć.

Jej stanowisko w skrócie: kupi pan, toniech się pan martwi o jego jakość (towaru) jeżeli jest zła, to niech pan reklamuje u producenta. Ja uważam, podobnie jak Wydział Handlu i Usług przy Urzędzie Miejskim w Kwidzynie, gdzie zaraz po zdarzeniu byłam, że obowiązek reklamacji zaczyna się od sprzedawcy, który poprzez takie działanie wyeliminuje z rynku: tandetny towar, nieudolnego rzemieślnika itp. Podam przykład, do jakiego paradoksu mogłoby dojść, gdyby handel funkcjonował wedle zasad wyznaczonych przez ww. sprzedawcę. Dajmy na to, że nieuczciwy producent zapakował ryż, tak jak kawa prawdziwą, ziarnistą i poprzez hurtownię rozprzedał do sklepów. Wymyśl rozumenia ww. pani, nie

interesuje jej, jaki tower klient kupił, czy posiada wadę ukrytą. Według mnie sprzedawca decyduje, gdzie zaopatrzyć się tower pełnowartościowy. Nadmieniam, że to tzw. łapki do ciasta są wytworzone przez rzemieślnika i nie są produktem oryginalnym, lecz sprzedawcy powinni uprzedzić przy zakupie, że tower jest "dorabiany" i nie gwarantuje jego jakości. Przepraszam za chaos słowny. Z poważaniem  
Jerzy Warowy

## PRZECIĘTNY ROK USC

Kierownik kwidzyńskiego Urzędu Stanu Cywilnego Danuta Wasiak uważa, że miniony rok można zaliczyć do przeciętnych. Ilość zarejestrowanych przez urząd zdarzeń jest porównywalna z innymi latami.

Pracownicy kwidzyńskiego USC odnotowali w 1993 r. 2 067 zdarzeń. Najwięcej było urodzin - 1 399. W Kwidzynie w minionym roku przybyło więcej chłopców - 726, niż dziewcząt - 673.

Rodzice w znakomitej większości nadal woli nowo narodzonego pociecha tradycyjnie imiona. Dziewczynki otrzymywały najczęściej imiona: Anna, Paulina, Aleksandra, Katarzyna, Natalia. Chłopcy to tradycyjnie od kilku lat: Łukasz, Krzysztof, Piotr, Paweł i Patryk. Zdarzyły się także imiona z grupy egzotycznych: Tobiasz, Oktawian, Jonasz, Sara, Kornelia, Linda, Nicoletta czy Kaja. Imiona te wywoływały zdumienie urzędników i uśmiech na twarz księży, którzy chrzcili dziecko.

Najmłodszą matką dziecka była czterolatka Monika. Ilość par, które stanęły na ślubnym kobiercu była zbliżona do danych z roku 1992. W 1993 r. zawarli 260 małżeństw. Najmłodszą panną młodą była nie-

pełna szesnastolatka, najstarszą 68 letnia kobieta. Najstarszym parom był siedemdziesięcioletni.

Wybraćmi mieszkańcy Kwidzyna byli nie tylko obywatele naszego kraju. W kwidzyńskim USC zawarto cztery związki małżeńskie, w których wybraćmi bądź wybraćmi były obywatele innych krajów. W trzech przypadkach za obywateli wychodzili kobiety, a ich przyszli mężowie pochodzili z Kazachstanu, Jugostawii i Stanów Zjednoczonych. Raz kwidzyńskiemu sędziemu z Rosjanin. Aż 26 razy kwidzyński USC wydawał zaświadczenia o zdolności prawnej do zawarcia związku małżeńskiego poza granicami naszego kraju. Kwidzyńscy najczęściej zawierali małżeństwa w Niemczech - 19 razy, dwa razy w Norwegii oraz po jednym razie w Szwajcarii, Hiszpanii, Włoszech i na Ukrainie.

Niewiele było natomiast rozwodów. W 1993 r. zostało rozwiązanych tylko 37 małżeństw.

W minionym roku odnotowano 408 zgonów. Więcej umarło kobiet - 210, mężczyzn - 198. Najstarszą przyczyną zgonów były nowotwory i zawały serca. AJC

## KTO NIE LUBIŁ ŚWIAT?

Świat nie lubił na pewno nieznaną sprawca, którą nocą z 21 na 22 grudnia wszedł na teren Nadleśnictwa Kwidzyn, gdzie trzymał ok. 50 choinek. Sprawca odłamał czubki wszystkich drzewek świątecznych wyrzucił je przez ogrodzenie. Nie wiadomo, czy był to wybrki chuligański, czy też sprawca nie lubił po prostu świat i świątecznych

drzewek. Pewne jest natomiast to, że w coraz większym stopniu dochodzi do aktów wandalizmu, rozbojów, kradzieży i różnego rodzaju przestępstw. Daje się obserwować zwrócenie uwagi na jakikolwiek autorytet. Szczególnie dają się we znaki młodociani, którzy czują się bezkarni. Chuligańskie wybrki zdają się

## STARA PANNA ZNACZY "WYBRAKOWANA"?

Coraz więcej kobiet przestaje myśleć o tym, aby swe życie konkretnie spędzić u boku męża.

Są samodzielną, niezależną, ambitną, nastawioną na karierę w pracy. Małżonki czy rodzice mogłyby tylko poprosić mistrzynie ułożone plany. Na zachodzie samotne kobiety - w przeciwieństwie do Polski - nie stydzą się swego statusu. Świadomie wybierają samotność albo nieformalne związki. W Niemczech mieszka samotnie ponad 6 mln kobiet, a ostatnio liczba kobiet wolnych zwiększyła się o ok. 90%. Uważają one, że życie może być bardziej interesujące bez stałego partnera. Będą się, to ewentualny mąż będzie alkoholem, damskim boksem albo pantoflarzem czy mamińskim, którym będy musiały stać się opiekować jego skarpetki, prasując kurtkę czy gotując obiady. Kobiety, które zamierzają osiągnąć sukces, są bardzo ostrożne w wyborze partnera, a przy tym mają bardzo wysokie wymagania w stosunku do kandydata. Większość z nich sama na siebie pracuje, zarabia, ma samochody i mieszkanie, oczekuje, że wybrańek będzie połączeniem księcia z Rambo. Tylko taki jest godny stanąć przy ich boku. W wielu wypadkach samotnych z wyboru przewija się jednak

nielka goryczy, rozczarowania. Być może jakiś żal, że kiedyś przegapiły swój szansę.

Polskie, kwidzyńskie kobiety są w innej sytuacji. W naszym kraju posiadanie męża wciąż nabija, a samotność nie jest większą przepadkową. Kobiety na gruncie towarzyskim. Małżeństwo nie jest już koniecznością ekonomiczną, ale nadal pozostaje obyczajową. W Polsce jest ponad 3 mln kobiet stanu wolnego, w naszym mieście kilkadziesiąt. Mimo że częściej się powołane do życia rodzinnego, stają przed presją mentalności społecznej, dla której prawdziwa kobieta musi mieć męża - kulawego, pijaka, nie potrafiącego utrzymać rodziny,

liczącego ciągle na mamusię - ale męża. Inaczej jest "wybrańka": w koleje pomieszkaniem, pracę, urlop musi brać poza sezonem, a na spotkania towarzyskie nie jest zapraszana jako konkurencja dla swoich zamężnych. "Znamuszy" niekiedy koleżanki.

Część starych panien stara się walczyć o swoje prawo do samotności. Realizują się w pracy, mają wiele zainteresowań i nie chcą być jakiegoś mężczyzny obok siebie. Choć to niełatwe, wybierają życie bez partnera - gdyż uważają, że jest to lepsze rozwiązanie niż bycie samotną w związku małżeńskim. CIA

**PHU Nowak**  
POSZUKUJEMY AKWIZYTORÓW

Kwidzyn, ul. 15 Sierpnia 25 (dawna Marchewskiego) tel. 33-49

oferujemy po najniższych cenach:  
- reklamówki  
- torki i folie do żywności  
- opakowania  
- woreczki do kostek lodu  
- filtry do kawy  
- worki na śmieci (- u nas 0% VAT i )  
oraz wiele innych.

UWAGA! TOWAR DOWOZIMY BEZPŁATNIE  
ZAPRASZAMY od 8.00 do 16.00

82500 KWI 102  
ul. Toruńska 36  
tel. fax 33-49-111  
0-355/ 21-67, 73-06

Habel  
ul. Chrobrego 135/137  
tel./fax 056/ 39-16-29

Filia Toruń  
87-100 TORUŃ  
ul. Chrobrego 135/137  
tel./fax 056/ 39-16-29

Oferujemy wszelkie typy kabli i przewodów oraz sprzęt elektryczny oprawy oświetleniowe linki AI AFL CENY FABRYCZNE hurtownia kabli i przewodów

## MYŚLENIE NIE BOLI

W okresie przedświątecznym w godzinach między 14.00 a 15.00 - tzn. okresie najbardziej natężonego ruchu samochodowego - firma, której pracownicy noszą pomarańczowe kamizelki z napisem "służba drogowa" sprzątała zebrane kilka dni wcześniej, a niekiedy mocno porzućcane przez wiatr małe kłupki śmieci z ulicy Grudziądzkiej. Jak wyglądała ta inna kwidzyńska ulica w tych godzinach nie trudno sobie wyobrazić.

Wyobraźni niestety zabrakło pracownikom służby drogowej. Beztrzonko, nie zwracając uwagi na samochodowe korki, flegmatacnie ustawiając cięgiem i przy czepną na skrzyżowaniach i ładując wielką ceremonialną łopata za łopatą śmieci. Na zwracanie przez zdenerwowanych kierowców uwagi pracownicy reagują stekiem przekleństw, jednoznacznym stukaniem w głowę i gestem, który Władysław Kosza-kiewicz demonstrował podczas

moskiewskiej olimpiady w 1960r. Doceniamy troskę firmy o estetykę miasta, ale czujemy ona sprzątać kwidzyńskie ulice - na przykład ulicę Grudziądzką - akurat w godzinach największego ruchu? Panom w kamizelkach radzimy przeanalizować zasady najprostszego zachowania się wśród ludzi. Acają firmie - zdrowego rozsądku. Czasami wystarczy trochę pomysłu, tonie boli.

## Przedsiębiorstwo Przerobu Żelaza i Metali w Gdańsku

80-837 GDAŃSK, ul. Tkacka 7/8  
tel. (058) 31-50-71 - centrala, 31-52-09 - dział handlowy  
ul. Lilewska 18, (058) tel. 31-10-41

nielniejszym informuje, że skupuje żelazo stalowy i żelny oraz wótry wszystkich klas. Płatność natychmiastowa. Podajemy niektóre ceny żelaza:

- żelazo klasy W-1 do 1 300 000 zł/tonę
- W-13 wótry 1 000 000 zł/tonę
- żelazo niewysadowy do 700 000 zł/tonę
- wótry mieszane do 800 000 zł/tonę
- żelazo żelny do 800 000 zł/tonę

Dostawcy będący płatnikami VAT doliczają do ceny podatek VAT. Przy dostawie kolejowej PPZM w Gdańsku pokrywa koszty frachtu kolejowego. Jesteśmy zainteresowani podpisaniem stałej umowy o dostawę żelaza. Przedsiębiorstwo świadczy usługi złomowania i rozbiórki obiektów, torów kolejowych i tramwajowych oraz konstrukcji również w zamian za odczynny materiał.

## NAPISALI DO NAS

Redakcja "Kuriera Kwidzyńskiego"

Uprzejmie proszę, w miarę możliwości, o umieszczenie w najbliższym numerze Waszej nazyły krótkiej notkiki dotyczącej pewnego zdarzenia, którego byłem uczestnikiem.

Przed świętami Bożego Narodzenia moja żona kupiła w sklepie z częściami zamiennymi do sprzętu agd, mieszczącym się przy ul. Warszawskiej, w tzw "akwarium", w Kwidzynie łapki do miksera typ RG-28. Po włożeniu ich do miksera i uruchomieniu, jedna z łapek pękła. Żona na drugi dzień odniosła łapkę i

została niezbyt uprzejmie zafalowana, odmownie. Tzn. łapki właściciela stoiska w sklepie nie wymienia, ponieważ przy puszcza, że była nieumiejętnie użytkowana. Następnego dnia poszedłem do tego sklepu i wziąłem z sobą miskę. Prosiłem panią sprzedawczą, żeby pokazała, w jaki sposób można użytkować łapki w mikserze, by nie uległy pęknięciu. Nie potrafiła mi tego wytłumaczyć.

Jej stanowisko w skrócie: kupi pan, toniech się pan martwi o jego jakość (towaru) jeżeli jest zła, to niech pan reklamuje u producenta. Ja uważam, podobnie jak Wydział Handlu i Usług przy Urzędzie Miejskim w Kwidzynie, gdzie zaraz po zdarzeniu byłam, że obowiązek reklamacji zaczyna się od sprzedawcy, który poprzez takie działanie wyeliminuje z rynku: tandetny towar, nieudolnego rzemieślnika itp. Podam przykład, do jakiego paradoksu mogłoby dojść, gdyby handel funkcjonował wedle zasad wyznaczonych przez ww. sprzedawcę. Dajmy na to, że nieuczciwy producent zapakował ryż, tak jak kawa prawdziwą, ziarnistą i poprzez hurtownię rozprzedał do sklepów. Wymyśl rozumenia ww. pani, nie

interesuje jej, jaki tower klient kupił, czy posiada wadę ukrytą. Według mnie sprzedawca decyduje, gdzie zaopatrzyć się tower pełnowartościowy. Nadmieniam, że to tzw. łapki do ciasta są wytworzone przez rzemieślnika i nie są produktem oryginalnym, lecz sprzedawcy powinni uprzedzić przy zakupie, że tower jest "dorabiany" i nie gwarantuje jego jakości. Przepraszam za chaos słowny. Z poważaniem  
Jerzy Warowy

**GRACOMM**  
Komputery PC AT SHARP  
w dowolnej konfiguracji  
KWIDZYN, ul. BATALIONÓW CHŁOPSKICH 25 TEL. 72-40

100 tysięcy dozw. wszystko w domu miesz.

**M R N R**  
RATY RATY SUPER WPŁATY  
Raty na 18 miesięcy bez zbytnow na: pralki, lodówki, telewizory, zamrażarki, telewizory, magnetowidy, komputery, zestawy satelitarne, rowery, dywany, wykładziny.  
Z NAMI MOŻESZ WYSZYSTKO

**HURTOWNIA ARTYKUŁÓW ROLNO-SPOŻYWCZYCH "WEJA"**  
Kwidzyn, ul. Konarskiego 17, tel. 28-62 (NAPRZECIWKO LO)

**poleca:**  
✓ artykuły spożywcze  
✓ warzywa  
✓ owoce  
✓ cytrusy  
Prowadzimy również skup warzyw i owoców.  
**CENY GIEŁDOWE!**

Proponujemy:  
COMMODORE 64  
AMIGA 600  
1200 CDTV  
**18 RAT**

# INFORMATOR

## DYŻURY SKLEPÓW SPOŻYWCZYCH

### \*STARE MIASTO\*

\*DELIKATESY IRENEUSZA BRYKA ul. Bratrstwa Narodów: soboty 8.00 - 23.00, niedziele 10.00 - 19.00 \*DELIKATESY "DEBOWA": soboty 8.00 - 22.00, niedziele 14.00 - 22.00 \*DELIKATESY "KARO": ul. Chopina codziennie i soboty 6.00 - 21.00, niedziele 10.00 - 21.00 \*SAM ul. Bratrstwa Narodów: soboty 8.00 - 20.00, wolne soboty 7.00 - 15.00 \*SKLEP NA DWORCU PKS: codziennie 8.00 - 18.00, soboty i niedziele 9.00 - 18.00 \*SKLEP "LASUCH" ul. Hallera: soboty 9.00 - 21.00, niedziele 9.00 - 21.00 \*SKLEP NABIAŁOWY ul. Batalionów Chłopskich: codziennie 6.00 - 18.00, soboty 6.00 - 13.00.

### \*ZATORZE I\*

\*PAWILON SPOŻYWCZY NA ZATORZU I: wolne soboty i niedziele: 7.00-15.00 \*DELIKATESY "ARGOD" ul. Warszawska 26: soboty 6.00 - 22.00, niedziele 16.00 - 22.00 \*SKLEP "GROSIK" ul. Staszica: soboty 6.00 - 17.00, niedziele 10.00 - 17.00 \*SKLEP "POD RÓŻĄ": róg Grunwaldzkiej i Mickiewicza: soboty 8.00 - 20.00 (czasami do 21.00), niedziele 10.00 - 20.00 (czasami do 21.00) \*SKLEP NABIAŁOWY ul. Mickiewicza: codziennie 6.00 - 18.00, soboty 6.00 - 13.00 \*Sklep Spożyczy "Jagoda II" ul. Mickiewicza: codziennie 6.00 - 22.00, niedziele 9.00 - 21.00.

### \*ZATORZE II\*

\*SAM ul. Wschodnia: soboty 6.00 - 20.00, wolne soboty 7.00 - 15.00, niedziele 7.00 - 18.00 \*SAM ul. Kaszowicka: soboty 7.00 - 18.00, wolne soboty 6.00 - 18.00, niedziele 7.00 - 15.00 \*SAM ul. Korczaka: soboty 6.00 - 22.00, niedziele 14.00 - 20.00 \*SKLEP OGÓLNO-SPOŻYWCZY "GAJA" ul. Korczaka 10A: soboty 7.00 - 18.00, niedziele 10.00 - 16.00.

### \*OSIEDLE HALLERA\*

\*SAM ul. Hallera: soboty 6.00 - 15.00 \*SKLEP "KAMA" ul. Kamienna 15: piątki - soboty 8.00 - 20.00, niedziele 14.00 - 18.00 \*MINI DELIKATESY "PLUS" ul. Hallera: soboty 6.00 - 20.00, niedziele 9.00 - 18.00 \*SKLEP "FUNDACJA NIOSĄCEJ POMOC" ul. Kamienna 15: soboty 6.00 - 22.00, niedziele 14.00 - 22.00.

### \*OSIEDLE BAJKOWE\*

\*SKLEP SPOŻYWCZO-PRZEMYSŁOWY "JAGODA I" ul. Cypiska 20: poniedziałki - soboty 6.30 - 20.00, niedziele 9.00 - 13.00 i 18.00 - 20.00 \*MINI DELIKATESY "JAGODA II" ul. Długa 6: poniedziałki - soboty 6.00 - 21.00, niedziele 13.00 - 17.00.

## DYŻURY APTEK

\*Apteka "ESKULAP", ul. Kamienna 8.00 - 18.00, tel. 37-20  
\*Apteka "MEDICA", ul. Staszica 8.00 - 19.00, tel. 43-27  
\*Apteka "Centralna" ul. Chopina 8.00 - 20.00 tel. 33-83, w każdą sobotę 8.00 - 14.00  
\*Apteka "Cris" ul. Bratrstwa Narodów 9.00 - 19.00, tel. 38-72  
\*Apteka "Lek" w Tychnowych czynna w dni robocze od 8.30 do 15.00  
\*Apteka "Zatorze", ul. Korczaka 15A 9.00 - 19.00, soboty 9.00 - 14.00, tel. 42-19  
\*Apteka "Pod Różą", w Rakowcu, 9.00 - 16.00, soboty 9.00 - 13.00, tel. 16-69  
Od 10.01 do 16.01. dyżur pełni apteka "Medica".

## TELEFONY ALARMOWE

Pogotowie Ratunkowe 999, 39-09  
Policja 997, 26-11  
Straż Pożarna 998  
Pogotowie Energetyczne 37-23  
Pogotowie Gazowe 22-50  
Pogotowie Ciepłownicze 993 37-26

## LEZYNIA DLA ZWIERZĄT

Kwidzyn ul. Warszawska 112, telefon 38-61, czynna codziennie w godz. 8.00-15.00. Pogotowie czynne codziennie w godz. 17.00 - 7.00.

## TELEFONY INFORMACYJNE

Biuro Numerów 913  
Zegarynka 926  
Międzymiastowa 900  
Urząd Miejski (centrala) 42-31  
Rada Miejska 22-38  
Burmistrz Miasta 36-14  
Centrala Wojskowa 37-93  
PKP 26-31  
PKS 20-06  
Wydział Pracy przy Sądzie Rejonowym czynny 7.30 - 15.00, środy 7.30 - 16.00, tel. 42-27, 42-28

## ODJAZDY POCIĄGÓW W KIERUNKU:

MALBORK: 5.35, 6.38, 8.15, 14.07, 15.28 (w dni robocze), 16.59, 17.51, 19.39  
Powolne z Malborka do Kwidzyna przyjeżdżają o godz.: 6.37, 7.48

(w dni robocze) 9.44, 13.57, 16.02, 18.51, 22.20  
GRUDZIĄDZ: 6.38, 9.45, 12.15 (w dni robocze), 14.02, 15.38 (w dni robocze), 16.03, 18.53, 20.17, 22.01, 22.21  
Powolne z Grudziądza do Kwidzyna przyjeżdżają o godz.: 3.20, 5.31, 6.31, 7.26 (w dni robocze), 8.14, 14.01, 15.10 (w dni robocze), 16.50, 17.47, 19.38  
PRABUTY: 3.34, 5.20, 6.40, 9.50, 13.16, 16.33, 19.00  
Powolne z Prabutu do Kwidzyna przyjeżdżają o godz.: 5.00, 6.25, 7.45, 13.00, 16.20, 18.29, 20.15, 22.00  
GDYNIA: 14.07, 16.39,  
MYSŁOWICE: 9.45,  
ŁÓDŹ KALISKA: 16.03,

## AUTOBUSY W KIERUNKU:

ELBLĄG: 5.50 (w dni robocze), 7.45, 9.35, 17.30  
MALBORK: 5.50 (w dni robocze), 6.00, 7.45, 9.35, 10.50, 12.45, 14.10, 17.30  
GDAŃSK: 6.00, 12.45 - cały tydzień  
PRABUTY: zawsze w dni robocze od poniedziałku do piątku 4.45 (do Susza) 12.20, 13.45, 15.30 (do Susza), 16.30  
Równocześnie kursują codziennie, oprócz 25 grudnia, 1 stycznia i pierwszego dnia Wielkanocy: 4.15, 6.30, 7.20 11.40, 14.30, 19.20, 22.30.  
Powolne z Prabutu: zawsze w dni robocze od poniedziałku do piątku: 8.30, 10.30, 13.50, 17.02.  
Równocześnie kursują codziennie, oprócz 25 grudnia, 1 stycznia i pierwszego dnia świąt Wielkanocy: 4.50, 6.30, 7.05, 12.30, 16.00, 20.50, 23.15.  
GRUDZIĄDZ: 7.30 (w dni robocze), 7.45 (do Bydgoszczy), 8.30, 10.30, 16.20 (do Bydgoszczy).

## BIBLIOTEKI W KWIDZYŃNIE

Wypożyczalnia dla dorosłych czynna:  
poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek - 11.00 - 18.00  
środa - 11.00 - 15.00  
Czytelnia dla dorosłych czynna:  
poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek - 12.00 - 18.00  
środa - 11.00 - 15.00  
Wypożyczalnia dla dzieci:  
poniedziałek, wtorek, piątek - 12.00 - 17.00; środa 11.00 - 15.00;  
czwartek - 12.00 - 16.00  
Czytelnia dla dzieci: poniedziałek, wtorek, piątek - 13.00 - 17.00;  
środa 11.00 - 15.00; czwartek - 12.00 - 16.00  
Filia nr 1, ul. Brzeźchów 5:  
poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek - 11.00 - 18.00  
środa 11.00 - 15.00  
Filia nr 2, ul. Broniewskiego 3  
poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek - 11.00 - 18.00  
środa - 11.00 - 15.00  
Wszystkie działy i filie czynne w pierwszą sobotę miesiąca w godz. 10.00 - 15.00  
Biblioteka Pedagogiczna, ul. Grudziądzka  
wypożyczalnia i czytelnia:  
poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek - 10.00 - 15.00  
środa 10.00 - 15.00  
Pierwsza sobota miesiąca 9.00 - 13.00  
Gminna Biblioteka Publiczna Maresa 54:  
poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek - 11.00 - 17.00  
sobota - 10.00 - 15.00.

## STACJE BENZYNOWE:

ul. Malborska - w dni powszednie 7.00 - 17.00, w soboty 8.00 - 15.00, w niedziele 8.00 - 14.00  
ul. Sportowa: poniedziałek - piątek 7.00 - 22.00, sobota i niedziele 7.00 - 20.00  
ul. Zwirowa: dni powszednie 6.00 - 20.00, dni wolne od pracy 7.00 - 15.00.  
SADLINKI: poniedziałek - piątek 8.00 - 16.00, soboty 8.00 - 14.00, niedziele i święta 10.00 - 13.00  
GARDEJA: poniedziałek - piątek 6.00 - 22.00, sobota 8.00 - 20.00, niedziele i święta 8.00 - 18.00  
RAKOWIEC: poniedziałek - sobota 7.00 - 17.00  
NOWA STACJA W RAKOWCU - czynna całą dobę  
CZARNE GÓRNE - do marca nieczynna.  
NOWY DWÓR KWIDZYŃSKI: poniedziałek - piątek 7.00 - 15.00 (ON, E 94)

## MUZEUUM ZAMKOWE

Czynne codziennie oprócz poniedziałków w godz. 9.00 - 15.00. Wystawy stałe: archeologiczna, etnograficzna - dotycząca Dolnego Powiśla, rzemiosła artystyczne z terenu Dolnego Powiśla, przyrodnicza.

## PROMY

DODP Gdańsk Zarząd Dróg w Kwidzynie z dniem 22.11. wstrzymał preparaty promowe przez Wisłą w Korzeniewie i Janowie.

# SESJA W SUSZU

Obrodowała XXVIII sesja Rady Gminy i Miasta. Zaczęło się pięknym akcentem: dwójką młodych ludzi zapoznana radnych z programem Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy w Suszu, zaprosiła do uczestnictwa, a także przeprowadziła kwestię wśród radnych, którzy odczuli zrucał pieniądze do puszek. Po tym młodym akcie radni zajęli się pierwszym punktem, który dotyczył podjęcia uchwały w sprawie zmian w budżecie gminy i miasta w 93 r. Pani skarbnik przedstawiła odpowiednio uzasadnienie na przesunięcie między działami finansowymi, uchwała jednogłośnie została przyjęta.

W drugim punkcie radni zapoznali się z projektem budżetu gminy i miasta na 94 rok, budżet zamknięł się kwotą ponad 17 mil zł.

W tym:  
- gospodarka komunalna 3 082 000  
- oświata 3 610 000  
- opieka społeczna 2 270 000  
- administracja państwowa i

samorządowa 3 827 000

- inwestycje 1 870 000

Rozważając budżet, burmistrz miasta Zbigniew Skolimowski powiedział, że nie budzi on zadowolenia. Powinno być więcej pieniędzy. Ze są takie maleńskie, to również sprawa upadających zakładów, które zbankrutowały i nie odprawały podatków do kasy gminnej. Na inwestycje przeznaczono 11% ogółu budżetu, jest to też dość spora suma. Z różnych stron w dyskusji padły głosy, że trochę mało pieniędzy przeznaczono na służbę zdrowia czy opiekę społeczną. Oczywiście wszystkich nie można zadowolić. Z planowanych wydatków, które miały wynosić 24 mil zł trzeba było zejść do kwoty 17 mil zł.

Radni zapoznali się z informacją o stanie mienia komunalnego gminy i miasta.

Gmina stała się właścicielem m.in. następujących jednostek i nieruchomości:  
biblioteka miejska, 3 obiekty domu kultury, 16 świetlic wiejskich, 7 remiz strażackich,

W.R.

## PÓLZIMOWISKO W KWIDZYŃNIE

Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji przedstawia ofertę dla dzieci młodszych z klas I-IV na nadchodzące ferie zimowe.

W obiektach Szkoły Podstawowej Nr 1, ul. Chopina w Kwidzynie odbędą się półzimowisko wg następujących zasad organizacyjnych:

- zajęcia zorganizowane w grupach od poniedziałku do piątku w godz. 8.00-14.00 w okresie ferii zimowych 31.01-11.02.1994;

- każda grupa - ośmiokrotne zajęcia w sali gimnastycznej;

- 1 wycieczka autokarowa ze zwiedzaniem PSO Miłosna i pieczeniem kiełbasek przy ognisku;

- zajęcia w oparciu o propozycje MOK-u i Teatru;

- zajęcia świetlicowe z dostępem do sprzętu audio-video;

- przy pomocy pogodyzie zajęcia na torze saneczkowym i na lodowisku;

- jeden posiłek dziennie.

Dla wszystkich chętnych możliwość uczestnictwa za pełną odpłatnością.

Koszt - 280 tys. zł od osoby - płatne w biurze MOSIR gołkowska, ul. Sportowa 6, tel. 38-66.

Organizatorzy dysponują 38 miejscami; oprzyjęciu dziecka na półzimowisko decydującą będzie kolejność wpt.

Ja6



- JUŻ JA TAM WOLĘ KAPITAŁ BEZ MARKSA.

## SPRZEDAŻ ARTYKUŁÓW WIELOBRANŻOWYCH

# "POWAJ" DEWOCJONALIA

Wieloletnia Paszeta ofiaruje:

Kwidzyn ul. Grudziądzka 12a tel. 31-15 (naprzeciw Kościoła św. Trójcy)

CZYNNE 10<sup>h</sup>-18<sup>h</sup> sobota, niedziele 10<sup>h</sup>-14<sup>h</sup>

## Powszechna Spółdzielnia Mieszaniowa "RENAWA" w Kwidzynie

informuje, iż posiada aktualnie do zasiedlenia

- - - mieszkania kat M-3 i M-4 - - -

o powierzchni użytkowej od 56,5 m<sup>2</sup> do 73 m<sup>2</sup>.

Jednocześnie prowadzimy nabór chętnych do zamieszkania w roku 1994 (IV kw) w bloku przy ul. Staszica. Informacje szczegółowe można uzyskać w Biurze Spółdzielni przy ul. Warszawskiej 1 tel. 43-32.

## PRZEDSIĘBIORSTWO "A & B" HANDLOWE

Przedstawiciel Zakładów Przemysłu Tłuszczowego

# poleca:

- \* Margaryny, oleje, ZPT Gdańsk (ceny zbytu producenta) PALMA, MASIO ROŚLINNE, SOJOWA MAGDA, MINI, OLEJ UNIWERSALNY, SOJOWY, GDAŃSKI
- \* Margaryny, oleje VAN DEN BERGH FOODS POLSKA RAMA, KASIA, OLEJ "BONA"
- \* Margaryna ZPT BRZEG SA KAMA

GDYNIA - CHYLONIA, Hutnicza 10 tel./fax 23-98-00

12148

## SAT - SERWIS

Kwidzyn ul. Piłsudskiego 2A tel. 19-19

## OFERUJE:

- Anteny satelitarne renomowanych firm
- zestawy multi-satelitarne
- zestawy popularne
- Telewizory
- Magnetowidy
- Sprzęt Audio - Video
- Akcesoria
- oraz szerokokątowe anteny do odbioru 1, 2 i 3 programu TVP.

Sprzedaż ratalna bez poręczycieli



## Kurierku nasz kochany

My artykuł zamieszczamy: Mark, Maciejusz oraz Dobosz Chcemy grzecznie podziękować

Tym, co chcieli ofiarować Garść stolicy, groszy parę By zabawę urządzone i dzieciaków zabawiono Trochę paczek i wszystkiego Dużo tego - mało tego Lecz nagrodą niechaj będzie Uśmiech dzieci - to w podzięce.

Organizatorzy zabawy choinkowej dla dzieci na dziedzińcu zamkowym 23.12.93 r., dziękują panu Gorwleńcowi z Fundacji MISERICORDIA i szefowi Fundacji OŚWIATA panu Drelichowi.



## MINAŁ ROK

## PRZEGLĄD WYDARZEŃ

CD. ZE STR. 1

W wielu przypadkach niektórych osoby zostały bez żadnej opieki.



NIEKTÓRZY MYŚLELI, ŻE SIĘ UTRZYMAJĄ

Pod koniec stycznia (28.1) doszło do burzliwego spotkania założycielskiego, na którym powołano do życia Kwidzyński Oddział Polskiej Organizacji Bezrobotnych.

Pod młotek poszła kwidzyńska Wytwórnia Win. Komornik wycenił ją na 12 mld 670 mln zł. Nie zgłosił się jednak żaden chętny.

Tymczasem po raz kolejny podrozali laki. W lutym spadł śnieg i sitchawka telefoniczna była aż gorąca od podnoszenia. Mieszkańcy przesyłali przez telefonice łącza spory ładunek epilatów pod adresem odśnieżających i posypujących piaskiem ulice.

Innym problemem stała się tragedia, jaka była udziałem Małgosi i jej rodziców, którzy walczyli o życie swojej córki. Trwała akcja zbierania pieniędzy na przeszczep wątro-

kach dostaliśmy i laty, w których niektórzy, zbyt krwawo oponenci proponowali, żeby nam "dokopać" i coś tam ukroczyć. Smutne to, ale jedno-

larz PIT, którego w żaden sposób nie umieliśmy wypłacić.

Pod koniec marca na krzewie upadku stanęła Państwowa Spółdzielnia Spożywców "Społem". W marcu doszło do bardzo burzliwego zjazdu delegatów, Zarządu i Rady Nadzorczej. Dziennikarz "Kurier" najpierw wyproszono z obrad, a następnie zgodę na jego pozostanie uzależniono od decyzji zebranych delegatów. Po burzliwej dyskusji przegłosowano program restrukturyzacji, przedstawiony przez Prezesa Spółdzielni, panią Ewę Starczak.

Nie lepiej finansowo stała państwowa Straż Pożarna w Kwidzynie. Stan budynków i sprzętu był wręcz tragiczny, a

W kwietniu pożegnaliśmy także Małgosię Waszelak, o której życie walczyli tak mocno jej rodzice.

Do tego smutnego wydarzenia doszły jeszcze niepokoje w budżetówce. Nauczyciele z ZNP 22 kwietnia przeprowadzili strajk. Solidarność zapowiedziała strajk na 4 maja.

Nie zabrakło także afer. W Sadlnikach rozebrano dopiero cobybudowany, nowiutki dom.

W maju odwiedził Kwidzyn senator Unii Demokratycznej Zbigniew Błaszcak. Strajk nauczycieli przybrał w maju na siłę i miał trwać aż do skutku. Wiceburmistrz Leszek Czarnobaj stanął pod gradem zarzutów skierowanych przez Komisję Zakładową

kiego". Deszczowe lato minęło, jesień zaczęła się przed terminem. Katastrofy na szczęście ominęły nasze miasto, ale w nocy z 21 na 22 sierpnia do atmosfery ułotniło się 200 kg amoniaku. Dziennikarz "Kuriera" został wyrzucony z gabinetu dyrektora WZPWO i nie uzyskał żadnej informacji. Nocóż, taki już jest jego los.

We wrześniu otrzymaliśmy z Cella prezent w postaci kuchni, który wielu uznało za niepotrzebną, ale w sumie były to wymierne efekty współpracy z niemieckim miastem Cella.

We wrześniu także wmurowano akt erekcyjny pod fundamenty hali widowiskowo-sportowej.

Dotarliśmy wreszcie do wyborów, które zmieniły wizerunek polityczny naszego kraju.

W Kwidzynie zwyciężyła także lewica, podobnie jak w całym kraju.

Sporo zamieszania wywołały także podwyżki opłat za usługi telefoniczne.

Spółeczeństwo naszego miasta coraz bardziej zagrożone było wysokim bezrobociem, które rosnęło z miesiąca na miesiąc.

I tak dni uleciały. My budż-

liliśmy się każdego dnia z różnymi nadziejami, a traci-

liśmy je podczas dnia. Prywa-

tyzacja Celulozy i "preznt" w postaci akcji wprowadził chyba

najwięcej zamieszania. Obu-

dzili się bowiem nadzieje.

Każdy akcjonariusz myślał o

dobrym ulokowaniu pieniędzy.

Niektórzy jednak część pienię-

dzy przeznaczyl na przed-

wześnie rozpoczęty karnawał.

400 mld. załato kwidzyński

rynek. Przybyło samochodów,

wykupowano mieszkania. W

skleпах rozpoczął się niesam-

owolity ruch. Telewizja zrobiła

program i wszystko wróciło do

normy. I ponownie rozpoczy-

namy wędrówkę z bagażem

doświadczeń tamtego roku, ale

mądrzej i dojrzał o minione

365 dni, które dla innych były

pasmem sukcesów, dla innych

porażek.

opracował (lcz)

częśnie upewnili nas, że ktoś nas jednak czyta.

Marzec to miesiąc, który przyniósł ustawę o radiofonii i telewizji, która zabroniła teoretycznie siećom kablowym emisji programów satelitarnych bez

zbiżalo się gorące lato.

Daniel Posim został uznany za najpopularniejszego spor-



KIBICE ZACZĘLI DENERWOWAĆ SIĘ Z POWODU PORAZEK NASZEJ DRUZYNY PIKARSKIEJ

tworca Kwidzyna 1992 r. Na drugim miejscu znalazł się Jacek Krukowski oraz lekkoatleta Krzysztof Kowalewski.

Podczas gdy kwidzyńscy wybierali sportowców roku, w kraju uchwalono ustawę antyaborcyjną, dopuszczającą przerwanie ciąży w 60 dni okraśionych warunkach i wyłączenie w publicznych zakładach opieki zdrowotnej.

Koło historii zmiażdżyło "pomnik wyzwolcieli i budowniczych socjalizmu 1945-1949", popularnie zwany pomnikiem "trzech jedynych niepijących".

Marzec to również sensacyjne odkrycie szkieletów przy ul. Warszawskiej, podczas prac budowlanych.

Tak dobrnęliśmy do Świąt Wielkanocnych, które minęły spokojnie.

15 kwietnia zostało podpisane porozumienie partnerskie pomiędzy Kwidzynie a dofinansowaniem Kwidzyna.

Sporego zamieszania narobił wywiad z przedstawiicielem kwidzyńskiej Socjaldemokracji. Lewica na łamach "Kuriera" - tego jeszcze nie było. No i zaczęło się. Od razu gazecie uznano za komunistyczną. Bóg raz wywodził dziecię?

W międzyczasie zawieszono spór zbiorowy pomiędzy Komisją Zakładową NSZZ Solidarność Pracowników Oświaty i Wychowania a dyrektorami szkół.



STRAŻACY MIELI KOLEJNY GORĄCY ROK

tych dni uleciały. My budż-

Solidarność.

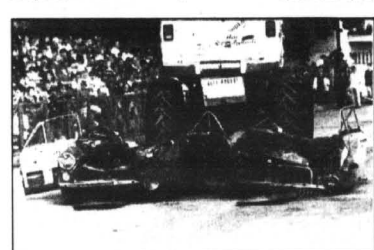
Maj to także panujące wysokie temperatury i bezwzględny zakaz wchodzenia do lasu. Pierwsze pożary okazały się na szczęście niegroźne.

Pod hasłem "Nie chcemy więcej zebrać" rozpoczął się także strajk pracowników służby zdrowia.

29 maja rozpoczął się "Wielki show na kochach". Zawodnicy z ponad 14 krajów uczestniczyli w pierwszych Mistrzostwach Świata w Kwidzynie. Przez kilka dni mogliśmy obserwować zmagania zawodników w rajdach ENDURO. Sportowców roku, Daniel Posim, uczestniczył w nich także.

Od 13 czerwca zaczęliśmy "grać" z policją w oczko.

Czerwiec okazał się gorący dla strażaków. Spłonął magazyn przy ul. Wiślanej, należący do Spółdzielni Rzemieślniczej



CO PRZYNIĘBIE NAM NOWY, 1994 ROK ?...

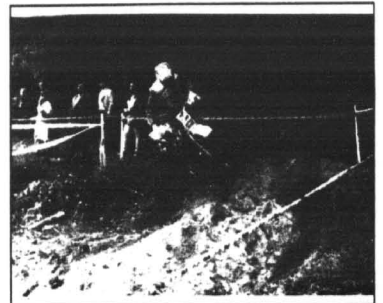
"Rodło".

Nie zabrakło także imprez. Świętowaliśmy nad Liwą Noc Świętojańską.

W lipcu dowiedzieliśmy się, że jest nas 37.670. Nie brakowało także sukcesów. Jarostaw Pawłowski został Mistrzem Europy Rolników.

Pogoda w zeszłym roku płatała nam ciągłe figle. Wiosna zamieniła się w lato, lato w jesień, a zima - widać to zresztą za oknem - nie przypomina niczego.

Jednak ubiegły rok bogaty był - mimo złej pogody - w kiermasze, festyny, itp. Bawiliśmy się m.in. nad Wiśną na festynie "Dziennika Batty-



MISTRZOSTWA ŚWIATA W RAJDACH ENDURO ZBLIŻYŁY KWIDZYN DO EUROPY



BOIA

BIURO OBSŁUGI INWESTYCYJNEJ

oferuje usługi:

- PROJEKTOWANIE I NADZORY
- ZAŁATWIANIE FORMALNOŚCI
- ORGANIZOWANIE WYKONAWSTWA
- WYCENĘ NIERUCHOMOŚCI

KWIDZYN ☎ 36-53

PRZ  
**IGLOTECH**

SPRZĘT CHŁODNICZY I GASTRONOMICZNY

- sprężarki  chłodziwe  lody chłodziwe
- agregaty  wyrzownice lodu
- automatykę chłodziwą

APARATURĘ KONTROLNO - POMIAROWĄ

- manometry  wodomierze  zawory
- termometry  ciepłomierze  mierniki

OSPRZĘT ELEKTRYCZNY

- przekładniki  styczniki  gniazda
- zegary sterujące  skrzynki  wtyczki

82-500 Kwidzyn, ul. Ogródowa 14, tel. 33-89 wew. 7

Zakład Gospodarki Remontowej  
w Kwidzynie

oferuje usługi w zakresie:

robót • murarskich

• zdunskich

• dekarsko-błacharskich •

hydraulicznych • elektrycznych

• malarskich • stolarskich •

Zgłoszenia indywidualne przyjmowane będą w zakładzie przy ul. Kościuszki 43, tel. 33-32.

Zakład Gospodarki Remontowej  
w Kwidzynie, ul. Kościuszki 43

ogłasza  
przetarg nieograniczony  
na najem lokali użytkowych:

- pomieszczenie biurowe przy ul. Kościuszki 43, powierzchnia użytkowa 25,02 m<sup>2</sup>, cena wywoławcza 49 000 zł/m<sup>2</sup>
- pomieszczenia magazynowe szt. 3 o łącznej powierzchni użytkowej 72,15 m<sup>2</sup>, cena wywoławcza 44 000 zł/m<sup>2</sup>

Wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej należy wpłacić w kasie Zakładu Gospodarki Remontowej przy ul. Kościuszki 43 w przeddzień przetargu, który odbędzie się 27.01.94 w siedzibie zakładu, w pokoju nr 3.

# WYBORY DO SAMORZĄDU

Przygotowania do wyborów samorządowych, które odbędą się najprawdopodobniej w czerwcu 1994 r. naberają tempa.

Nie tak dawno przedstawiciele Unii Polityki Realnej, Ruchu dla Rzeczypospolitej, Partii Konserwatywnej, Porozumienia Centrum oraz NSZZ Solidarność powołał Kwidzyński sejm Forum Prawicy.

W ubiegły piątek, 7 stycznia, odbyło się już drugie spotkanie Miejskiego Porozumienia Wyborczego, którego znaczną część stanowią przedstawiciele obecnego samorządu. Wśród Miejskiego Porozumienia Wyborczego jest także dwóch przedstawicieli znanych w naszym mieście biznesmenów, pracowników kultury, oświaty, sportu i kwidzyńskich zakładów pracy.

Podczas styczniowego spotkania powołano szereg komisji problemowych, które będą się zajmować przygotowaniem programu z poszczególnych dziedzin oraz komisje koordynującą całość akcji Miejskiego Porozumienia Wyborczego.

AJC

# WYDARZENIA 1993 W SUSZU

Nauczycieli i w spotkaniu naukowców języka niemieckiego w suskiej szkole uczestniczyli konsul generalny ambasady Austrii w Polsce, gość spotkał się także z burmistrzem Zbigniewem Skolimowskim.

Uli i Jan w spotkanie z zadufanymi rolnikami z gminy i okolicznych miejscowości przyjechał przewodniczący SAMO-OBRONY Andrzej Lempiński.

Marzec - nadal zamknięto jest boisko piłkarskie Unii (ekscesy kibiców), mecze seniorów rozgrywane w Lipinach, a spotkania juniorów w Uniewie.

Kwiecień - z udziałem biskupa elbląskiego Dr. Andrzeja Świąńskiego uroczystie otworzono w Uniewie nową kaplicę dla wiernych, msze św. będą odprawiane przez księżda z parafii w Redkach.

Maj - dwa występy artystyczne przedstawił Bogdan Smoleń i Jan Tadeusz Stanisławski, ze względu na oszczędności zamknięto jedno z przedszkoli miejskich, które faktycznie przestało istnieć z dniem 31 sierpnia.

Czerwiec - po raz kolejny odbyły się otwarte Mistrzostwa Polski w Triathlonie na dystansie olimpijskim, startowała rekordowa ilość zawodników, zwyciężył Rosjanin Siergiej Jakuszew, impreza wypadła w miarę ciekawie.

Lipiec - biskup elbląski powołał nową parafię św. Rozalii, nowy ksiądz proboszcz pochodzi z Kwidzyna.

Sierpień - samorząd suski udzielił znacznej pomocy placówkom oświatowym przy malowaniu obiektów.

Wrzesień - dwie Białoruski zaczęły nauczać języka angielskiego w suskiej szkole podstawowej.

Pazdziernik - oddano do użytku nowy blok mieszkalny przy ul. Dworcowej.

Listopad - podczas piątkowej licytacji zona upodziła nożem własnego męża.

Grudzień - zbankrutował kolejny zakład pracy, sprzedano majątek Gospodarstwa Hodowli Zarodowej w Januszewie.

W.R.

# POMYŁKA O ROK

Informacja, którą podaliśmy w ostatnim numerze "Kuriera Kwidzyńskiego" o licytacji winiarni WZPOW okazała się fatalną kaganką dziennikarską. Wynika ona z tego, że otrzymaliśmy obłudzenie - bzdury - o licytacji winiarni. Kiedy informacja została już skierowana do druku, otrzymaliśmy całość ob-

# EKO - KONKURS

Z inicjatywy Rady Ekologicznej przy Prezydencji Rzeczypospolitej Polska została ogłoszony konkurs na najbardziej ekologiczną gminę. Golem konkursu, nad którym patronat objął Lech Wałęsa, jest wskazanie i nagrodzenie gmin w naszym kraju, gdzie racjonalne gospodarstwo nie jest jedynie hasłem, ale działaniem, w którym wyraża się troska o środowisko i jego ochrona.

W trakcie konkursu, który potrwa do października 1994 r. zostanie wyłoniona grupa gmin charakteryzujących się największą efektywnością i inicjatywą w działaniach podejmowanych na rzecz środowiska. Dla najlepszych przewidziano nagrody honorowe w postaci Pucharu Prezydenta RP na najbardziej ekologiczną gminę w województwie elbląskim. Dyplomy i nagrody rzeczowe. Najbardziej ekologiczną gminą województwa oraz gminą miejsko-wiejską uzyska ją po 2 mln zł. pozostała finalności w obu kategoriach po 100 mln zł. Nagrody będą przyznawane w formie dotacji na realizację konkretnych działań ekologicznych.

gicznych i udzielane będą przez Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska (Gospodarki Wodnej) oraz Bank Ochrony Środowiska i Wojewódzkie Fundusze Ochrony Środowiska.

Konkurs będzie rozgrywany w dwóch kategoriach: gminy wiejskie i gminy miejsko-wiejskie. Spośród wszystkich uczestników zostanie wyłonionych 6 finalistów w każdej kategorii, z których wybrana będzie najbardziej ekologiczna gmina. Gmina uczestnicząca w konkursie zostanie poddana kompleksowej ocenie w zakresie: gospodarki wodno-ściekowej, gospodarki odpadami, działań na rzecz ochrony przyrody, inicjatyw i działań na rzecz ochrony powietrza, efektywności realizacji uprawnień i zobowiązań ochrony środowiska wynikających z postanowień prawa, rozwoju rolnictwa ekologicznego i ekoturystyki, podnoszenia świadomości ekologicznej społeczeństwa oraz aktywności społecznej w sferze ochrony środowiska.

Do konkursu przystąpi najprawdopodobniej nasze miasto.

AJC

# IMIENINY ADAMA I PRZYJACIELE "CZWORKI"

W przeddzień imienin Adama Mickiewicza, patrona Szkoły Podstawowej Nr 4 w Kwidzynie, odbył się wspaniały finał trwających pięć dni "Dni Patrona". Święto szkolny "Czwórka" jest: podobnie jak innych kwidzyńskich szkółek - okazją do odczłowiecznych podsumowań działalności, wręczenia nagród najlepszym, a w Szkole Podstawowej Nr 4 dodatkowo także okazją do podziękowania wszystkim tym, na których szkota przy ul. Warszawskiej może polegać. W kwidzyńskiej "Czwórce" niezawodni przyjaciele otrzymują wiele zaszczytów, ale jednocześnie bardzo zobowiązującej "PRZYJACIELE CZWORKI".

W roku 1993 tytuł ten zajął dyrektor Małgorzata Plocharkiej otrzymała wiceburmistrz Leszek Czarzobaj, dyrektor Miejskiego Zakładu Budżetowego Piotr Wilk oraz Barbara Ostrowska - również z MZB, dyrektor teatru Ewa Szwedowicz, Roman Subocz z firmy MODEX, Waldemar Bojanowski i Robert Kućmiński z firmy UNIMARK, Jacek Saldemski i Jerzy Wąsowski z Telewizji Kablowej Kwidzyn oraz Andrzej Jóźwiłowicz-Chmielewski dziennikarz "Kuriera Kwidzyńskiego" i "Dziennika Bałtyckiego", rzecznik prasowy Urzędu Miasta.

Podczas "Dni Patrona" odbyły się także zawody sportowo-rekreacyjne wzorowane na telewizyjnym programie RANBIB, Kabaret klas VII, występy artystyczne klas młodszych, wystawa rysunków i obrazów tematycznie związanych z Adamem Mickiewiczem, wystawa odcisków chemicznych i stroików bozonarodzeniowych, a także bardzo ciekawa wystawa fotograficzna, prezentująca zagrożenie ekologiczne naszego miasta.

Przedstawiononozdoby i jasełka, hiena nie w konwencji tradycyjnej, lecz współczesnej. Były motocykle, Honda podczas przedstawienia "Baladyiny", mogą być i jasełka w bloku mieszkalnym, z lalkami i wiole. Jasełka te zostaną wkrótce przedstawione w szerszej publiczności w Teatrze Miejskim.

Znakomity polonista "Czwórki", Mirosław JAGIELLAK, przystąpił wspólnie z młodzieżą lekcję języka polskiego z wykorzystaniem motywów grombowiczowskiej "Ferdydurke". Wszystkie imprezy i wystawy były przygotowane i prowadzone na bardzo wysokim, niemalże profesjonalnym poziomie, którego nie powstydziłby się patron szkoły Adam Mickiewicz i z którego była bardzo zadowolona i dumna przesympatyczna dyrektor Małgorzata Plocharka.

AJC

# DAĆ SZANSE MŁODYM

Zmieniono się kierownictwo, ale nie zmieniono programu i linii partii i to jest najważniejsze. Według mnie dobrać się stało, że przewodniczącym został Romuald Szeremietew, człowiek o wieloletniej dynamicy pracy. J. Olszewski, nie mający przy tym okraglo-słowej przeszłości. Mierzy nadzieję, że będzie on popierał ludzi młodych, zdolnych, odpowiedzialnych i dynamicznych, nie powiązanych z dawnymi "stypendyjnymi" i późniejszymi układanymi.

"KK" - Romuald Szeremietew jest spostrzeżony przez niektórych jako zwolennik współpracy z Belwedrem.

B.W. - To nieprawda. Szeremietew ma inną koncepcję partii niż Jan Olszewski. Chce on przekształcić RdR w partię sprawnie kierowaną i zarządzaną, która będzie znaczącym elementem prawej strony politycznej sony politycznej. Nowoprzewodniczący uważa jednak, że RdR musi wyciągnąć najpierw odpowiedzialności wypracować parlamentu i dokonać samooceny, bo jak się coś nie udaje, to trzeba zacząć od siebie. Dla R. Szer-

W.R.

mietewa najważniejsze są terasą spraw partii. Kongres RdR podjął uchwałę, że o tym wynika, że nie będzie mariażu z Belwedrem. Negatywnie oceniono także działania obecnego rządu, uważając je za rekonstrucję polskiej gospodarki i wielu innych sfer życia oraz upodział się za współpracę z innymi ugrupowaniami centroprawicowymi. Wybrano także Naczelny RdR Polityczny, której jestem członkiem. Główną Komisję Rewizyjną oraz Sąd Naczelny przyjął statut partii.

"KK" - Jak liczy jest Ruch dla Rzeczypospolitej w Kwidzynie i w województwie elbląskim?  
B.W. - W województwie jest ponad 500 członków RdR, w Kwidzynie ok. 100. Nowym, dynamicznym przewodniczącym kwidzyńskiego RdR został 24 letni student Akademii Teologii Katolickiej Andrzej Rzepiela. Powinności jednak pamiętać, że w środowisku partii politycznej nie są - jak by w poprzedniej, na szczęście minionej - epoki - partiami masowymi, lecz kadrowymi.

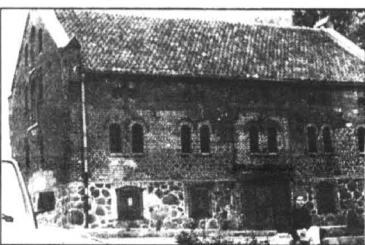
"KK" - Jakże są obecnie

# PRZEPRZAMY I BIJEMY SIĘ W PIERSI

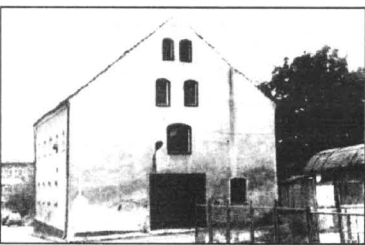
Nie wiemy, czy to szampan jeszcze nie wywiał z głów, czy to może lek przed tym, co może się wydarzyć w tym roku sprawił, że w ostatnim numerze "Kuriera Kwidzyńskiego" znalazło się dużo błędów i pomyłek. Powtarzając się do czasu, nieaktualności wina ich autorów, ale pomyłek w składzie gazety. Oczywiście nie do pominięcia jest fakt, żeby zdarzył się tego

# KWIDZYŃSKIE SPICHLERZE

Zabytkowych, kwidzyńskich spichlerzy do niedawna było cztery. Nie tak dawno jeden z nich, barokowy, zbudowany w 1762 roku, znajdujący się przy ul. Balatonów-Chłopskich, został rękami dwudziestowiecznych "barbaros" zburzony.



SPICHLERZ, W KTÓRYM OBECNIE MIEJSI SIĘ KAWIARNIA - WIDOK OD UL. TARGOWEJ



SPICHLERZ PRZY UL. OGRODOWEJ

W sprawie tej łączy się postępowanie prokuratorskie i zapewne incydent ten znajdzie swoje finat w sądzie.

Trzy pozostałe kwidzyńskie spichlerze zostały zbudowane w XIX wieku. Dwa z nich znajdują się przy ul. Magazynowej, jeden przy ul. Ogrodowej. Spichlerz przy ul. Magazynowej i został zbudowany w początkach XIX wieku jako budowla ryglowa z tzw. muru pruskiego, czterokondygnacyjny. Obecnie jego gospodarzem jest "Herbacop". Spichlerz znajdujący się przy ul. Magazynowej 8 pochodzi z końca XIX wieku. Jest budowlą wzniesioną w partii fundamentowej z kamienia, wyżej ceglana, z dachem dwuspadowym dachem ceramicznym. Spichlerz

terytyczne dla stylu romańskiego okna "biforia" i "triforia". Budynek jest trzynadgodynny. W spichlerzu znajduje się kawiarnia "Staromiejaska".

Trzecim, istniejącym jeszcze kwidzyńskim spichlerzem jest budynek znajdujący się przy ul. Ogrodowej 13. Został on zbudowany w latach 20. Przemieścił Grudziądzkim i w połowie XIX wieku. Spichlerz jest budowlą murowaną, otylkowaną, piętrową użytkowaną w dwukondygnacyjnym poddaszem. Spichlerz zaadaptowany jest obecnie na cele produkcyjne.

Wszystkie kwidzyńskie spichlerze znajdują się w rejestrze zabytków województwa elbląskiego.

Tramp

Ośrodek Kształcenia Ustawicznego w Kwidzynie ul. Warszawska 15 tel. 24-58 w godz. 8-15

## organizuje kursy:

- Konserwatora urządzeń dźwigowych
- Na uprawnienia kierowcy wózków akumulatorowych i spalnowych
- Spawacza elektrycznego i gazowego
- Energetyczny - eksploatacja i dozór
- SEP
- BHP i P.Poż - okresowy, podstawowy dla kadry.

I inne w ramach potrzeb.

05097

## HURTOWNIA MEBLI SKLEPOWYCH I BIUROWYCH

tel. 42-81, 42-82 w 30

OFERUJEMY NOWOCZESNE WYPOSAŻENIE SKLEPÓW I BIURA:

**Mebie biurowe:**

- stoly, witrajy, regaly
- stojaki odzieżowe i obuwnicze (obrotowe)
- przymierzalnie

**Mebie biurowe:**

- stoly, biurka
- fotele z pneumatyczną regulacją wysokości
- stoliki pod drukarkę i komputer oraz wiele innych.

**Hurtownia oraz stała ekspozycja - Kwidzyn, ul. Spokojna 6, osiedle "Zadusze" (za stadiem).**

Czynna w godz. 9.00 - 17.00.

05240

## HT FIRMA HINC-TRADE

IMPORT - EXPORT - HANDEL HURTOWY

Tczew, ul. Polna 1 tel./fax (069) 31-11-41

zaprasza codziennie od 9.00 do 17.00, w soboty od 9.00 do 14.00 do zakupu towarów w brzożoch.

- ◆ WYKŁADZINY DYWANOWE importowane (Belgia, USA) oraz krajowe (Kowary)
- ◆ DYWANY belgijskie i krajowe KIEZNY
- ◆ WYKŁADZINY PCV importowane i krajowe o szer. 2,34 m, m. in. RECORD i POROTEX
- ◆ OBUWIE m. in. addasy ocieplane, kozaczki, śniegowce dla dzieci i młodzieży
- ◆ DZIEWIARSTWO: reżawiczki, rajstopy, skarpety

13241

## 9P Uwaga sklepy!

pack piast

reklamówki  worki foliowe do pakowania

folie do pakowania  folie do żywności

folie aluminiowe  artykuły gospodarstwa domowego  torebki różne

Dostarczamy bezpłatnie.

80-953 Gdańsk-Oliwa, ul. Grunwaldzka 481  
☎ 82-18-81, 88; 82-13-93

Wysłemy natychmiast szczegółową ofertę świąteczną.

ZAPRASZAMY

050.1100

## EVER LINE KOMPLEKSOWE WYPOSAŻENIE BIUR, BANKÓW, SZKÓŁ

ELEKTRONICZNE SYSTEMY DO PISANIA KSEROKOPIAREKI "DEVELOP"

SYSTEM MEBLI BIUROWYCH

Pobez kserokopiarek firmy DEVELOP oraz nowoczesnych elektronicznych systemów telefonicznych PANASONIC, który odbędzie się dnia 19.01.94 roku o godzinie 13.00 w salonie Everesta przy placu Hallera 6 w Tczewie.

T CZEW pl. Hallera 6 tel. 31-64-34

**EVEREST**

13241



SPORT • SPORT • SPORT • SPORT

SIATKARZE MTS U WRÓT II LIGI

MTS KWIDZYN - KS JASTARNIA PUCK 3:0 (15:12, 15:13, 15:5)
MTS: Botkowski, Barasz, Ścieszko, Starosz, Tul, Pajda oraz Kasprzak, Politołowicz i Haftowski.
KS JASTARNIA: Przyradzi, Matkowski, Narkowicz, Herrmann, Konkol, Lenc, Krefit, Dominiak.

MŁODZI PIŁKARZE RĘCZNI AWANSUJĄ

W rozgrywkach makroregionalnych młodzików w piłce ręcznej wystartowały w tym sezonie dwie reprezentacje MTS-u: pierwsza oparta o uczniów SP 4 pod wodzą pana Romana Makulę i druga - reprezentacja siłmłodzików SP 8 pod okiem pana Andrzeja Hajdukiewicza.

Table with 2 columns: Rank, Team Name, Score. 1. MKS Truso i Elbiąg 30:2, 2. MTS II Kwidzyn 15:19, 3. MKS Truso i Elbiąg 15:19, 4. GKS Curtusia Kartuzy 10:20, 5. MKS Sambor Tczew 10:20.

SPORT SZKOLNY

PIŁKARZE TRENERA CZ. HRYBA W FINALE WOJEWÓDZKIM. Na parkiecie sali gimnastycznej kwidzyńskiej SP 8 przy ul. Kamiennej rozegrano w ostatnią sobotę wojewódzki półfinał halowego turnieju piłki nożnej o puchar ZARZĄDU GŁÓWNEGO SZKOLNEGO ZWIĄZKU SPORTOWEGO.

LIGA ZAKŁADOWA NA FINISZU

Powoli dobiegają końca rozgrywki lig zakładowych w siatkówce i koszykówce. Siatkarze zakończyli już rundę eliminacyjną i od najbliższego poniedziałku (17.01) rozpoczynają finały.

FERIE NA SPORTOWO

Dla osób pozostających w mieście, na zbliżające się ferie w mieście Między Ośrodkiem Sportu i Rekreacji przygotowano bogatą ofertę sportową.
-TURNIEJDZIKICH DRUŻYN W HALOWĄ PIŁKĘ NOŻNĄ 4-OSOBOWĄ w dwóch kategoriach wiekowych: dla klas VI i VII - VII;
-TURNIEJDZIKICH DRUŻYN W UNIHOCIA 4 - OSOBOWEGO (trzech chłopców + jedna dziewczyna) w dwóch kategoriach wiekowych: kl. V-VI i VII-VIII.

LIGA ZAKŁADOWA TENISA STOŁOWEGO

Wyniki IV kolejki: Celuloza - MZB 5:0, Zakład Karny - Policja 5:3, ZSZ Nr 1 - "Warmia" 5:2, "Belter" - Korzeniewo 5:0.
Aktualna tabela: 1. Celuloza 8 pkt. 20:0, 2. "Belter" 7 19:8, 3. Zakład Karny 7 18:8, 4. Policja 7 18:12, 5. MZB 5 6:17, 6. ZSZ Nr 1 5 5:17, 7. Korzeniewo 4 7:17, 8. "Warmia" 3 7:20.

FUNDACJA "OŚWIATA" I MIEJSKI OŚRODEK SPORTU I REKREACJI

zapraszają dzieci z klas młodszych szkół podstawowych (klasy I-IV) na ZABAWĘ SPORTOWĄ Z MIKOŁAJEM.
W PROGRAMIE: - duzo konkursów sportowych z nagrodami; - nauka tańca dyskotekowego; - wiele atrakcji i niespodzianek; - aerobic dla każdego; - zabawa z Mikołajem; - WYBÓR NAJCIEKAWSZEGO I NAJBARDZIEJ ORYGINALNEGO STROJU; - FINAŁ ZABAWY; - konkursy z pytaniami o sportie.

sobota 15.01.1994 r., w godz. 12.30 - 15.30 w sali gimnastycznej Jednostki Wojskowej 17 - 47 WSTĘP BEZPŁATNY (TYLKO W MIĘKKIM OBUWIU).

SPORTOWY WEEKEND

REKREACJA SIATKÓWKI 17.01. (poniedziałek) LIGA ZAKŁADOWA. Od godz. 17.30 FINAŁY. Sala: wojskowa, ul. II Listopada.
20.01. (czwartek) LIGA ZAKŁADOWA. Od godz. 18.00 FINAŁY. Sala: wojskowa, ul. II Listopada.
KOSZYKÓWKI 13.01. (czwartek). LIGA ZAKŁADOWA. Od godz. 18.00 grają: SP 4 - TECHNIK, MZB - TPWT, NAUCZYCIELE - POWIEW, CELULOZA - BANK SPÓŁ. Sala: wojskowa, ul. II Listopada.

LIGA ZAKŁADOWA KOSZYKÓWKI

Table with 2 columns: Rank, Team Name, Score. Wyniki VIII kolejki: SP 4 - "Powiew" 30:36, TPWT - Nauczyciele 37:46, Celuloza - MZB 85:41, Brabork - Bank Spółdzielczy 0:2 val. Aktualna tabela: 1. Nauczyciele 14 pkt. 312-194, 2. Celuloza 13 426-244, 3. Bank Spółdz. 13 333-258, 4. "Powiew" 12 361-219, 5. SP 4 10 333-293, 6. TPWT 9 282-292, 7. "Technik" 9 297-335, 8. MZB 8 168-441, 9. Brabork 6 151-366.

I DZIECIĘCIA OLIMPIADA W TENISIE STOŁOWYM

Pod patronatem Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej zorganizowano masową imprezę w tenisie stołowym o zasięgu ogólnokrajowym.
W Kwidzynie rozgrywki przeprowadził MOSIR wspólnie z SP 1. W piątek 7.01. do sali gimnastycznej SP 1 zjechała się dziesiąta z całej okolicy Kwidzyna. Po wielogodzinnym, często dramatycznym zmaganiach, wyłoniono najlepszych: - dziewczęta (rok urodzenia 1982 i młodsze) 1. Zabrza Joanna SP Orlowic, 2. Block Joanna SP Orlowic, 3. Wyrozemska Dorota SP Orlowic, 4. Romanowska Agnieszka SP Okragla Łąka, 5. Gotowicka Magdalena SP Okragla Łąka, 6. Chlewicka Hanna SP Legowo.

FESTON (0555) 72-21 Kwidzyn, ul. Targowa 14. glazura "IRIS" terakota "IRYS" z 30-letnią gwarancją, kleje "LITO-KOL", "CERESIT", baterie kuchenne i łazienkowe "FIORE", zlewozmywaki "INTRA", ceramika sanitarna "POZZIGINORI" i "ZNOJMO", komplety łazienkowe, lustra kryształowe. PROWADZIMY SPRZEDAŻ RATALNĄ (dowóz gratis na terenie Kwidzyna).

NA RATY BEZ ŻYRANTÓW!!! OD 2 DO 24 RAT, oprocentowanie roczne 27%. Sklep przemysłowy, Kwidzyn ul. Grudziądzka 20, tel. 39-22 SPRZĘT RTV - telewizory - magnetowidy - wieże HI-FI (m. in. TECHNICS, SONY) - anteny satelitarne - odzież dżinsowa S.C. Zapraszamy codziennie od 10.00 do 18.00, w soboty od 10.00 do 13.00

# TAJEMNICZY ŚWIAT PIKNIK NA SKRAJU DROGI

Jest takie piękne opowiadanie braci Strugackich pt. "Piknik na skraju drogi". Głównym wątkiem opowiadania jest tajemnicza i niedostępna dla ludzi sfera, na terenie której nieznaną cywilizację zostawiła różnorodność i czasami bardzo niebezpieczna. Główny bohater powieści Strugackich jest przemysłowcem, który wynosi poza obręb strefy rozprzeczony i sprzedaje jej pasem. Jednak najważniejszą w tej powieści jest zagadka pochodzenia owych przędzian. Nikt nie wie, dlaczego nieznaną cywilizację zostawiła na Ziemi dziwna urządzenie. Pewien uczonej, który zastanawiał się nad tym problemem, dochodzi do ciekawych wniosków. Cenne dla nas, mieszkańców Ziemi, przedmiot są zwykły odpadami, swoistego rodzaju śmieci. Urządzenie to sobie prosto zwykły "piknik", po którym zostawili śmieci i odepierci. Jednak dla uczonych takie rozumowanie było nie do przyjęcia. Być może podobnie jest

ważnie teraz, gdy trwają dzwiczne próby badania naszego gatunku przez obcych. Nasze jest tak, że po prostu przytulają, obserwują, bawią się zostawiając trochę odpadków i odlatują gdzieś do innych galaktyk, w poszukiwaniu innych interesujących cywilizacji. Być może tak jest. Jednak tochę to dziwne, bowiem albo jesteśmy gatunkiem bardzo interesującym, albo też odwrotnie, jesteśmy naszą planetą istot jest całkiem. Wskazywanie, które wie wskazuje na to, że do tysięcy lat trwają dzwiczne kosmiczne kontakty, szkoda tylko, że jednostronne. Może jednak nie tak znówu jednostronne? W przeszłości, co z uporem maniaków próbuje udowodnić niestrudzony w swoich poszukiwaniach Erich von Daniken, takie kontakty zdarzały się dość często i nie były znówu takie jednostronne. Nie więdzić czemu, podążając za Daniksem, możemy odnaleźć wiele takich śladów. Czasami odnajduję się przedmiot, które przypominają "odpadki", nie pasujące do niczego. Daniken

twierdzi, że wiele z tych przedmiotów trafiła do szuflady i nikt się nimi nie zajmuje, nie chcą burzyć obowiązującego schematu. W jednej ze swoich książek pisze nawet: "Kiedyś uważano kościoły za dogmatyczne, a naukę za dynamiczną. Tymczasem bieguny odwrócić zamienili się miejscami. Dziś Kościół mówi, że życie pozaziemskie, a nauka pozaziemsko-ziemskie, jest możliwe... i nie szkokuje to wiernych. Kościół już dawno stał się dynamiczny - nie jest dogmatyczny. Nauka natomiast stała się dogmatyczna i nieoleracyjna, nie znosi poglądów odbiegających od obowiązującego schematu - dopuszcza je w ostatecznej potrzebie." //

Nie musimy jednak czepać z Danikena, bo i bez niego można znaleźć wiele ciekawych faktów, mitów, podań, a nawet przedmiotów, które zdają się nie pasować do przyjętego przez uczonych schematu.

Ślad paleoastronu utyczny

Do historii przeszła już

bateria elektryczna z Bagdadu licząca sobie ok. 2000 lat, odkryta przez inżyniera Wilhelma Koneniga w 1930 r. Sir Henry Layard, który odkrył pałac w Nimrud w 1845 r. natknął się na soczewkę z kryształu górskiego. Wniosek nasuwa się sam - w starożytności Asyryj używano soczewek. Listę można by ciągnąć jeszcze bardzo długo. Wprawdzie nie są to dowody na obcą ingerencję w nasze ziemskie sprawy, ale stanowią one dowód, że wszelki dogmatyzm w nauce nie stuzży jej rozwojowi. A co z naszymi "odpadkami"? Nocą, większość zaginęła, inne zniknęły w szufladach i piwnicach muzeów, a że przedmiotów tych było dużo świadczy fakt istnienia zupełnie niezrozumiemych kultów. Weźmy chociaż tak rozpoznać w Japonii kult kamienia. W swojej pięknej książce "O sztuce Japonii" Zofia Alberowa pisze, że do dzisiaj kobiety japońskie noszą przy sobie kamki, które mają leczyć bezpłodność. Niezrozumiały natomiast jest dla mnie kult, którym darzono pewien

kamień jeszcze XVII i XVIII w. Japonii. Zofia Alberowa podaje, że w świątyni Ikeda w wiosce Todno kamień ten był czczony jak najwłaściwszą świętość. Miał on dziwne właściwości. Mówiono, że nie tylko żył, ale także się rozmazał. Nie było to jednak takie zwykłe rozmazanie. Kapłani opiekujący się świętością otulali warstwami papieru ten kamień i co roku w specjalnie wyznaczonym dniu odwijali go, sprawdzając czy się rozmazał. Podobno potrafił on "urodzić" nawet kilkaset małych kamyczków.

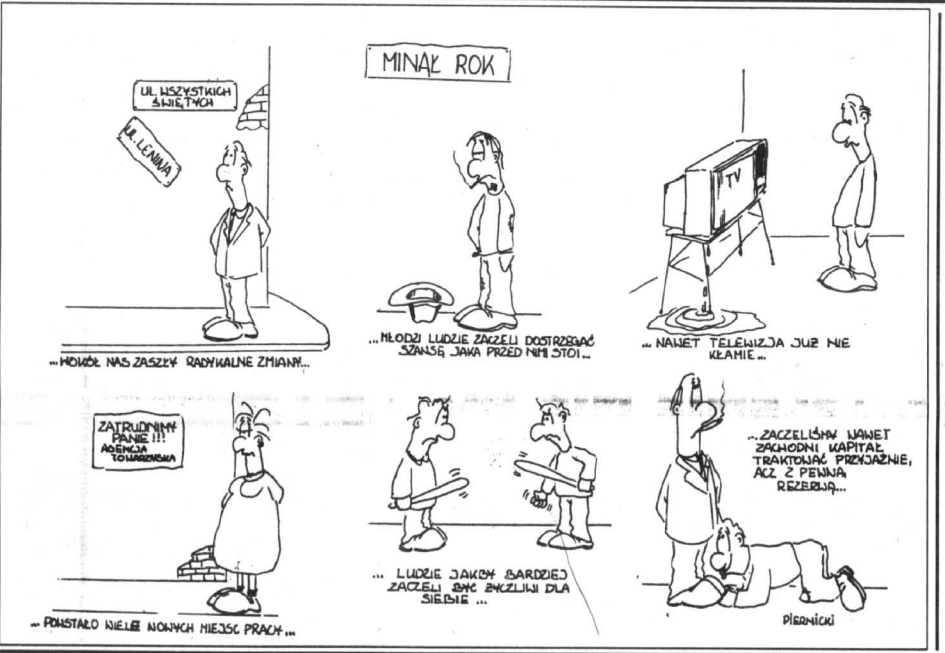
Pisząc o Japonii nie zapomnieliśmy o tajemniczych figurkach, zwanych dogu. Napisano o nich bardzo dużo i do dzisiaj stanowią zagadkę. Ich wielkość się określa się na 3000 do 5000 lat i nikomu nie udało się wytłumaczyć, dlaczego owe figurki (mierzące od 4 do 35 cm) mają na sobie skafandry kosmiczne. Tak przynajmniej uważają fachowcy. Wychodzi na to, że mimo ogromnej wiedzy o schemacie do konfliktów dochodził i dochodzi. Ślady

materiale dowodzą tego bezsprzecznie. Władimir Awinski pisze, że: "(...) nie usprawiedliwione historycznie osiągnięcia techniczne ślady itp. zawierają w sobie wysoki stopień informacji. Należy zakładać, że zawierają one znacznie mniej zniekształconych, odbieranych zjawisk i zdarzeń aniżeli po legendy czy mity. Po wtóre takie podejście umożliwiało zastosowanie dostatecznie obiektywnej analizy "dziwnych" obiektów i wizerunków, metody ekspertyz naukowo-technicznych, modelowania matematycznego i fizycznego, bądź wręczcie obcy technologii budowy i zdolności do działania urządzeń. Metodami tymi powinniśmy uzależnić szczególne uwagi. Jeżeli uda nam się uodowodnić, iż "dziwne" obiekty wżaden sposobie nie "wpisują się" w materiałno-wytwórczą bazę minionych wieków, będą nie odpowiadającą potencjałowi technicznemu dawnych epok, może to się stać podstawą do uznania tych obiektów za obce i w konsekwencji związane w jakiś

sposób z działalnością cywilizacji pozaziemskich." // Po wyższe słowa W. Awinskiego powinny być oprowane w ramkę, bowiem stanowią przykład żelaznego, naukowego i obranego sposobu badania naszej przetrzości. Dłaczego "koncepcja kosmiczna" miałyby być gorsza od każdej innej, wszak my tylko szukamy, a kląpi na oczynia nic się tutaj nie zdążyć.

J. Kluczkowski

Bibliografia i przypisy:  
 1. Erich von Daniken "Strategia Bogów. Osmy cud świata", Wydawnictwo Prokop, Warszawa 1993 (str. 118) (tytuł oryginalny: Strategie der Gotter. Das acht Weltwunder, 1962 r.)  
 2. Władimir Awinski "Kosmiczne paleokontakty. Od dyskusji do poszukiwania", Fakty (11 IV 1987) w tłumaczeniu Lucjana Znicza.  
 3. Zofia Alberowa "O sztuce Japonii", Wiedza Powszechna 1987 r.



## ZUS W NOWYM ROKU

Oddział Wroclawdzki Zakładu Ubezpieczeń Społecznych w Śmiecie oraz Terenowe Inspektoria w Elblągu, Braniewie, Malborku i Kwidzynie informują zainteresowanych, że w tym roku będą przyjmować interesantów w każdą pierwszą sobotę miesiąca w godz. od 8.00 do 12.00 w dniach: 8 stycznia, 5 lutego, 3 marca, 16 kwietnia, 14 maja, 11 czerwca, 2 lipca, 6 sierpnia, 3 września, 1 października, 19 listopada i 10 grudnia.

W pozostałe dni robocze, tzn. od poniedziałku do piątku placówki Zakładu Ubezpieczeń Społecznych przyjmować będą interesantów w godz. 8.00 - 13.00.

Ponadto dyrekcja Oddziału ZUS oraz kierownicy poszczególnych Inspektoriów przyjmują skargi codziennie od 8.00 do 10.00. CIA

## Śmierć wisi w powietrzu

Ostatnie notowania naszego kraju pod względem zanieczyszczenia środowiska są wręcz przerażające. Za czasów króla propagandy - Edwarda Gierka mówiono, że jesteśmy polską przemyśłą i czystą. W rzeczywistości produkcja osiągnęła jedno z najlepszych wyników w Europie i na całym świecie.

Dzisiaj wiemy jak było naprawdę. Dzisiaj też osiągnęliśmy rezultaty, to wcale nie fikcyjne... w zanieczyszczeniu środowiska. Dwulitru kawałka węgla produkujemy tyle, że możemy się w światowej czołówce i zajęliśmy niechlubne 8 miejsce. Kwaśne deszcze się spustoszenie w całym kraju. O ochronie środowiska nie mówią politycy. Dzisiaj liczy się postęp, pogon za pieniądzem. Żadne zgrupowanie politycznych z tych, które przegrały, i z tych, które wygrały, nigdy wielkiej uwagi nie poświęca sprawie ochrony środowiska, a tylko w

1992 roku do atmosfery przedostało się blisko 3000 ton dwutlenku siarki, prawie 1250 ton dwutlenku azotu oraz ok. 1700 ton pyłów. Złoty przykład takiego stanu rzeczy są produkcje technologiczne i produkcja energii. Jednym z powodów jest nabeżenie węgla. W Kwidzynie sytuacja w 1992 roku nieco się poprawiła. Zniknął kopcący komin Okręgowej Spółdzielni Miejskiej, zmniejszono emisję zanieczyszczających związków w ZCP. Przestało także działać wiele lokalnych kotłowni. Pojawił się jednak kolejny problem, a mianowicie coraz większa ilość pojazdów samochodowych. W godzinach szczytu główne skrzyżowania zamieniają się w "marmurki", produkujące tony spalin. Sensownych rozwiązań w związku z ochroną środowiska na razie nie widać. Czy tak ma wyglądać nasze wejście w XXI wiek?

im

## WROBEL ZNANY I NIEZNY

Trudno o lepszy przykład syntropy, czyli zwiędzenia zżytości z człowiekiem i jego urządzeniami, niż wróbel domowy. Trop w trop za swoim patronem opowiadamy cały świat.

W czasach przedchrześcijańskich nadzwyczaj przesiadliwy czpak był mieszkańcom lasostepu; drzew potrzebował jako miejsca gniazdowania. Przypomnieliśmy tamtych siedlisk, ubogich w wodę, są powszechnie znane jako "kapieliskowe", a zimą podobne czyszczenie piór w sykim śniegu.

Gatunek ten powstał zapewne na stepach Azji Środkowej, w klimacie wybitnie kontynentalnym (maksymalna w świecie odległość od oceanu), i dlatego gorętszym niż u nas, z zimą znacznie mroźniejszym. Tak się jednak wydelikacj, korzystając z mikroelementów stworzonych przez człowieka (stodół, siry, chłpy, szopy, zacisne podwórka itp.), że źle znosi tegie mrozy i letnie skwary.

Na pustyni Kyzyl-kum w Uzbekistanie trafiającego się dookolicznie upalne, duszne noco okulesane są jako wróble noco; ptaki te czują się wady skrajnie wyczerpane, a nieraz masowo padają.

W lutym 1929 r. raplowne nadejście niezwykłej fał zimna (wówczas granicach Polski:

od -36 st. na zachodzie do -47 st. na Wileńszczyźnie) zaskoczyło setki tysięcy wróbli, które leżały martwe pod drzewami, zamarnie jak bryki lodu.

Każda ostrzej szama zbiera oliary wśród tych ptaków. Nagły spadek temperatury do kilku-nastu stopni poniżej zera często usmierca wróble nocujące na gałęziach. Z tył obok nich przeżyją - choć markotnie - zapyziałe - sikory, żubry, i trznie i wiele innych ptaków śpiewających; wśród nich nawet miejskie kosy, których letnie populacje odlatują na południe. Całą tę brat raju bardziej sute upierzenie, które chyba i wróble miały niegdyś.

Wielu z nas, będąc w Wrocławiu, zwrócić uwagę na wróble krzątające się pod ogromną kopłą Dworca Głównego - wokoło na peronach i w wszelkich zakamarkach. Takozstruktura ma ponad sto lat, a rozgośczenie się pod nią wróble prawie tyleż samo.

Zją już takie zespoły wróbli domowych, które może nie zniszłyby w planerze nie tylko polskich zim, lecz nawet dziesiątych wiosen i jesieni. Osadnym przykładem są niezliczone rzese ciepłych hal magazynowych w porcie hamburskim, które od pokoleń rodzą się i umierają w tych dusznych pomieszczeniach, nie znając wiatru, deszczu, świe-

żego powietrza i blasku słońca. Ptak ten odkrywa w naszym ludzkiej świecie dla siebie siedliska aż tak nienaturalne, o jakich - korci powiędzić - wróbel filozofom się nie śniło. Szególnie ekscentryczna para wróbli żyła w Anglii od lata 1975 r. do przedwiośnia 1978 r. w kapoali węgla kamiennego w Yorkshire - 640 m pod ziemią! W tym szybkie wykłufa się nawet trójka piskląt, ale nie przetrży.

Zoologowie i praktycy spierają się co do roli wróbla w gospodarstwie. Z jednej strony tepli on szkodliwe owady, zwłaszcza gdy karmi przychówek, z drugiej zaś - uszczupla nasze plony.

Wszyscy zgadzają się, że z tych wahań co do pożyteczności wróbla trzeba koniecznie wyłączyć populację "umiatostawioną", od wysypiania im ziarna i resztek pożywnia datują się chlubne europejskie tradycje dokarmiania ptaków. Znakoimski nasz ornitolog, prof. Sokotowski, podkreśla, że w miastach wróble w pełni zasługują na ochronę i sprawidliwiecia się powszechna sympatia. Ptak ten nie ma tam sposobności ani nam pomóc ani dokuczyć. Jako zwierzę "dzikie" (w porównaniu z "oswojonym" gołębim), ulnie siałające na oknie - uosabia daleką, utęsknioną przyrodę.

Wielotyśne stada wróbli,

obsiadające u nas drzewa, nie dają pojęcia o tym, w jak obrzydliwie skupiska w różnych krajach potrafią się rozplenić i one, i ich najbliżsi kuzyni.

Przynajmniej się do tego ludzka gospodarka. W zakaspiskich rejonach Azji Środkowej wybuchowy rozród wróbli indyjskich i węgroszowych był wynikiem zaorania stepów dla wprowadzenia monokultury rolniczej. Przed rozpadem Związku Radzieckiego tępnio tamających skrzydlatych konkurentów pokarmowych z barbarzyńskimi rozmachem, trując dorosłe ptaki oraz niszcząc gniazda, w czym uczestniczyła młodzież szkolna sprządzana z miast - co trudno uznać za dopuszczalne pod względem wychowawczym.

Takie akcje, dalekie od umiaru, przy całym wydumaniu okrutności, są matowidła. Prze-rzędzone stada uchodzą w spokojniejsze miejsca, zniszczone legni nadrabiają nadprogramowo.

Najskuteczniejszą masową akcją tępienia wróbli podjęto tam, gdzie nie stanowią plagą, a urzeczywistnioną i bez wkładów materialnych i użycia techniki. W tej formie również dobrze mogły być dokonana pół miliona lat temu przez dorosłe praludy.

W Chinach szalała ostnawo rewolucja kulturalna. Nie oddano

żadnego strażu, nie chwymano ptaków w sieci, nie niszczone gniazda. Starczyło wyszkać znajomości pewnego szczeniaka w tymjuli wróbla; serce jego nie wytrzymało długiego utrzymywania się w powietrzu.

Z rozkazu komunistycznej partii ekpłuchn wejbin do poszły dokucziwie biedne ptaki, na które nierafosobnie wydano wyrok śmierci. Wśród wymachiwań chorągiewkami, kłaskania

w dłoń, triumfalnych pokrzykó, śpiewów i deklamowania ideologicznych odezw - wróble chmarami spadały martwe na ziemię.

Na dalszą metę ta ohydna akcja poszłyła... przykładnie ochronie noco sprawozdanych wróbel. Bogdy zabrakło tył "po trzykroć przeklętych szkodników", rozpleniły się żerujące na uprawach owady, których

podstawowym łepicielem był właśnie wróbel.

Zoologów to nie zaskoczyło; pozabawienie siedliska jakiegogatunku, zaszędziatego od prawników, potęga również wielkie ryzyko, jak wprowadzenie nowego przyszyba. Tego rodzaju porównanie natury potęga nieobliczalnie następstwa.

Andrzej Trepka

**WYDAWNICTWO POMORSKIE**

• "Gazeta Elbląska" • "Gazeta Kociewska" • "Gazeta Tczewska" • "Tygodnik Trójmiejski" • "Kurier Gdyni" • "Kurier Kwidzyński" • "Nowiny Malborskie" • "Gazeta Grudziądzka" • "Dziennik Pomorski" (stały dodatek do wszystkich pism) • Drukarnia im. Józefa Czerwskiego

Przesł. Czesław Czyszewski, Dyrektor Naczelny, Wojciech Krefft

Adres wydawnictwa: 83-110 Tczew, ul. Lipowa 5/6, tel. fax 31-25-70 131-31-18

Adres drukarni: 83-110 Tczew, ul. Sadowa 6, tel. 31-36-24

Redaguje zespół. Redaktor naczelny - Jarosław Dulko, zastępca redaktora naczelnego - Jacek Kluczkowski (tytuł w wstępie) i piątki w godz. 8.00 - 10.00; redaktor prowadzący - Katarzyna Kacmarczyk, Maciej Przyłucki. ANONIMY WYRUKAM DO KOSZA.

Adres redakcji: Kwidzyn, ul. Bratwańska Narobów 45, pok. nr 5, tel. 30-50

Ogłoszenia drobne i reklamy przyjmuje Biuro Reklam w Kwidzynie, ul. Bratwańska Narobów 45, piątko, pok. nr 5, tel. 22-84 czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 8.00 - 15.00

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i opracowywania materiałów nadesłanych i nie zamierzonych. Za treść ogłoszeń i reklam redakcja nie odpowiada.

**KURIER**

0504



# DZIENNIK POMORSKI

Regionalne Pismo Pomorza Nadwiślańskiego 13.01.1994 r.

## "BAŁTYK"... źródłem słodkości

Powstanie Zakładów Przemysłu Cukierniczego "Bałtyk" datuje się na rok 1951. Wcześniej działali jako trzy oddzielne zakłady. W 1923 roku w Gdańsku-Oliwie powstała angielska filia londyńskiego przedsiębiorstwa "Anglias" oraz w 1924 roku powstały dwa zakłady w Gdańsku-Wrzeszczu. Po II wojnie światowej zakłady te upaństwowiono i zaczęły funkcjonować pod jednym zarządzeniem jako ZPC "Bałtyk" z siedzibą w Gdańsku-Oliwie.

W latach 80. kraj nasz przechodził szereg zmian politycznych, gospodarczych, ekonomicznych i organizacyjnych. Podobnym przeobrażeniem w sferze struktury organizacyjnej i zarządzania podane były ZPC "Bałtyk" w Gdańsku-Oliwie. Wchodzące w życie przepisy o powszechnej prywatyzacji przedsiębiorstw państwowych w znacznym stopniu przyczyniły się do zmian osobowości prawnej zakładu i jego profilu produkcji. W 1989 roku powstała spółka pracownicza, która na dalszą przyszłość z kierownictwem zakładu optymalnych warunków do jego dalszego rozwoju, ulepszenia technologii produkcji oraz nowoczesnego zarządzania. Tak w 1993 ZPC "Bałtyk" zmienił swoją osobowość prawną przekształcając się w ZPC "Bałtyk Chocolate" Spółka z o.o., której większość udziałów posiada fińska firma "Fazer Chocolates". Jest to spółka, która produkuje i sprzedaje wyroby czekoladowe i słoje. Rynek handlowy obejmuje obszar Skandynawii, który dla "Fazer Chocolates" stał się niejako rynkiem krajowym. Wyroby "Fazer Chocolates" znane są na całym rynku skandynawskim, jednak punktem wyjścia jest przodujący rynek fiński. Mocną pozycją na rynku wólcostowym przyczyniła się do osiągnięcia zażycia firmy Obrzy. Za sprzedaż tax-free w Skandynawii należą do największych w świecie, zaś "Fazer Chocolates" jest na tym rynku wiodącym dostawcą słoje. Firma ma na celu wyłączenie korzyści z nadchodzącego zjednoczenia Europy. Założyła ona spółkę prowadzącą sprzedaż w Rosji. 55% zbytu "Fazer Chocolates" ma miejsce poza granicami Finlandii, szczególnie sprzedaje czekolady.

Dzięki temu - mówi dyrektor ds. marketingu i sprzedaży ZPC "Bałtyk" - pan Bogusław Barański - powstała spółka z zagranicznym udziałowcem, co pozwoliło na zmianę w zarządzaniu zakładem i prowadzenie nowoczesnej organizacji produkcji. Przesiłąmy z dotychczasowego profilu produkcji na zarządzanie marketingowe. Pozwoliło to zrewizować i podsumować nasze osiągnięcia, aby przejść na bardziej nowoczesne zarządzanie zakładem, co jest już widoczne także na rynku handlowym. W stosunkowo krótkim czasie poprawiliśmy nie tylko estetykę opakowań, ale przede wszystkim jakość wyrobów, która podkorytowana jest ofertą rynkową i gustami klientów.

Zakład skupia się na ograniczonej liczbie produktów, których jest kilkadziesiąt. Główną grupę

asortymentową stanowi czekolada twarda. Spośród czekolad należy wymienić choćby kilka: czekolada "Wykwintna", "Majajska", "Ailabata", "Oliwia", "Brazyliana", "Finexja". Czekolady nadszły w batony o różnych smakach, zajmują również wysokie miejsce w produkcji zakładu. Wśród tej galanterii należy wymienić także cieniłone na rynku bombonierki o szerokiej wyrobzie. Są to: plamię mleczną, miętaki, pastylki miętowe, śliwki w czekoladzie i inne. Chwał, sezamki, kromanty arachidowe, to wyroby także rozchwytywane przez klientów.

Jako twierdzi pan B. Barański, "Bałtyk" wprowadził do sprzedaży czekoladę napowietrzaną. Chcąc zaskoczyć klientów zakładu wprowadził nową linię technologiczną do produkcji "Mistrza", który zdobył pozytywne opinie wśród klientów Wybrzeża nie tylko. Prowadzona w 1993 roku akcja reklamowa "Mistrza", potwierdziła, że wybór ten jest doświadczeniem jakości, czego odzwierciedleniem jest ilość sprzedanego towaru.

Prowadzone badania konsumencie wskazują, że ilość sprzedanych wyrobów jest źródłem do udoskonalenia produkcji i poprawienia jakości i estetyki opakowania. Bowiem nie tylko gusta klientów brane są pod uwagę, ale również ciekawie opakowywać także jest ciekawą reklamą i oceną wartości smakowych wyrobów.

Druga grupa produkcji zakładów są karmelki o różnych smakach i kształtach (miętowym, eukaliptusowym, truskawkowym, pomarańczowym, kawowym i inne) oraz lizaki. Wiodącym jednak w tej grupie produktom są karmelki "One Cola" o smaku coca-cola. Z dnia na dzień zdobywają one coraz szerszy rynek zbytu.

Jak twierdzi pan B. Barański, "Bałtyk" prowadzi sprzedaż poprzez hurtownie, które same zabięgały o dobru i sprawdany towar. Są to hurtownie nie tylko z terenu Wybrzeża, ale i całej Polski. Wyroby "Bałtyk" są nie tylko rozchwytywane przez rynek pomorski, ale również znane są one we wszystkich regionach kraju. Ich walory smakowe mogą zaspokoić najbardziej wymagających gości klientów.

Obecnie zakład posiada 4 filie i zatrudnia około 700 osób. Wszelkie zmiany jakim podlegał nie spowodowały zwolnień pracowników. Jest to kolejny zakład, który dokonał szeregu zmian w sferze produkcyjnej i organizacyjnej z korzyścią zarówno dla pracowników jak i klientów. Nowoczesna metoda zarządzania poparta efektami ekonomicznymi i wysoką jakością wyrobów jest niewątpliwie objawem godnym naśladowania. Nowa gospodarka rynkowa powinna właśnie kierować się zdrowymi czynnikami, które mają odzwierciedlenie w dynamicznym rozwoju przedsiębiorstw. Dalekowzroczność w polityce rynkowej, gospodarczej, ekonomicznej dawać powinna wymierne efekty, pokonywane nowoczesną myślą technologiczną.

Urszula Niewiarowska

# Jak zatrzymać morze?

- Wał przeciwsztormowy dla Chałup
- Umocnienie brzegu w Jastrzęblej Górze

Szczególny zakątek ziemi - Mierzeja Helska, nazywana jest również Półwyspem Helmskim. Zbudowana została w ciągu ostatnich paru tysięcy lat z ciągu ków niesionych przez fale i prądy morskie. Budowana jest daleko, o czym świadczy jej przedłużanie się, ale także i niszczenie na niektórych odcinkach podczas sztormów.

Długi wał piaskisty, rozpościerający się przy Władystawo-

W miejscu, gdzie szerokość półwyspu wynosi mniej niż 300 m, leży Kuźnica. Jest to najbardziej zagrożone miejsce na półwyspie i niejednokrotnie przetrwane przez fale w czasie sztormów. Włogowy zdarzenia obfitowały zwłaszcza lata 80. Budowane wały zastopco z wyjątkiem materiałów nie stanowiły jednak dostatecznego zabezpieczenia przed wodą.

Moment przelotowy stanowił

fania nadzwyczajne, zmierzające do likwidacji ostatnich szkód posztormowych i docelowego zabezpieczenia Półwyspu Helmskiego przez:

1) zasilenie brzegu morskiego półwyspu piaskiem, tłoczonym rurociągami z Żatki Puckiej w ilości 1 mln m<sup>3</sup> rocznie, z odfektem w rejonie Chałup i Kuźnicy

2) odwrócenie transportu rumowiska przetrwanego przez falochrony portu we Władystawo-

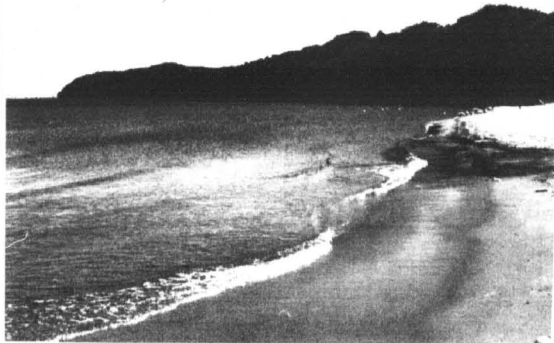
barierą dla lodu.

Kolejny rejon, gdzie potrzebna jest interwencja - toosypujący się kłif w Jastrzęblej Górze. Jak poinformował dyrektor techniczny gdańskiego UM, Roman Kofaldziński, brzeg zostanie umocniony gabionami. Są to szeszczeńne siatki kamienne i umocnienia skarp. Metodami ma wieloletni, najniższą jest to, że skarpa porasta z czasem roślinnością i wkomponowuje się w krajobraz. Zyskując więc ludzianie nie ucierpi natura. Praca, których wykonawcą jest firma Gema, zostały już rozpoczęte i do sezonu letniego planuje się umocnić brzeg na odcinku 200 metrów.

Plany UM w Gdyni - to odbudowa falochronu u ujścia Wisły Śmiałej. Praca ta przewidziana jest na kilka lat, zaś do końca bieżącego roku zakończony ma zostać ich pierwszy etap.

Urząd Morski w Gdyni dysponuje środkami, które pokrywają około 40% potrzeb. W latach dziesiąt nadzwyczajnych, tj. 1989-1995, środki te wzrosły do 70%. Dzięki temu możliwa jest realizacja koniecznych inwestycji. Niepokoń budzi natomiast fakt, że niebawem skończy się rządowa hojność. Co wówczas stanie się z Mierzeją Helką i innymi perłami polskiego wybrzeża? Kto zapewni bezpieczeństwo 10 tys. ludzi zamieszkujących półwysp, gdzie żywił morski jest groźny fak o straconej, jak i otwartego morza.

A.G.



Ze zbiorów S. Zaczynskiego

wie i biegający w kierunku pd-wsch poza Gdańską na wysokości ujścia Wisły, od dawna musiał zmagać się z żywiołem morskim. Przykładem może być Jurata - słynny niegdyś kurort wypoczynkowy, który został zalany przez wodę, co zmusiło setki osadników do opuszczenia tej miejscowości. Ludzie zamieszkujący Mierzeję Helką musieli więc dbać o swoje bezpieczeństwo budując różnego rodzaju umocnienia.

Ważnym momentem w latach 20. była budowa portu Gdyni, która nie pozostała bez znaczenia dla Półwyspu Helmskiego. Zdawano sobie sprawę z konsekwencji związanych z transportem potoku rumowiska, dlatego już wtedy zaczęto myśleć nad sposobem zapobiegania ewentualnym szkodom. Do dziś istnieją rejon, gdzie woda dość intensywnie ingeruje w brzeg i zabiera go. Problemem tym zaczęły się powołanie zajmować Instytut Morski i Instytut Budownictwa Wodnego.

rok 1989, kiedy pojawiła się sytuacja ekstremalna. Dnia 14 stycznia tegoż roku woda z Żatki Puckiej zalała Kuźnicę Chałup. Powstał wówczas Społeczny Ruch Ratowniczy Półwyspu Helmskiego. Dzięki sprawniej organizacji opracowano koncepcję, jak systemowo chronić brzeg przed nadzwyczajnymi skutkami działania sztormowego. Podjęto więc działania nadzwyczajne.

Rada Ministrów wydała Uchwałę Nr 101/89 z dnia 30 czerwca 1989 r. w sprawie usuwania szkód wyrządzonych przez sztormy na Półwyspie Helmskim, w której czytamy m.in.:

"1. Minister Transportu, Żeglugi i Łączności zapewni warunki do usuwania szkód wyrządzonych przez sztormy na Półwyspie Helmskim.

2. Równoległe do rutynowych działań zabezpieczających, prowadzonych od lat przez Urząd Morski w Gdyni w ramach ochrony brzegu morskiego, Minister Transportu, Żeglugi i Łączności podejmie w latach 1989-1995 dzia-

wanie, przez uruchomienie systemu przesyłowego z zachodniej strony portu na wschodnią w ilości 3000 tys. m<sup>3</sup> rocznie, uruchomienie tego systemu nastąpi po upływie 3 lat od rozpoczęcia prac określanych w punkcie 1".

Od 1989 roku rozpoczynają się działania interwencyjne prowadzone przez Urząd Morski w Gdyni. Sprzyja temu wiele czynników, m.in. postępy w technologi, uaktywnienie się ekologów i przyrodników. Większe możliwości techniczne, jakie pojawiły się od końca 1991 roku stworzyły klarowny widzący sposób zabezpieczenia Półwyspu Helmskiego.

Od 6.10 do 23.12.1993 roku trwała budowa 1100 m wału przeciwsztormowego w Chałupach. Spośród 10 zgłoszonych firm przelaż na wykonawstwo wygrała Gema. Obiekt ma postać tzw. fałszywej Galla wykonanego z prasowanego betonu. Ma on nie tylko przeciwdziałać lokalnym powodziom, ale także stanowiąc

## H - jak hobby Powstańcze węgierskie banknoty Bema

Generał Józef Bem w ostatnich chwilach swojego życia był dowódcą powstańczej armii węgierskiej w Siedmiogrodzie. Jego wojsko wyparło Austriaków z Banatu. Nauczony doświadczeniami Powstania Listopadowego generał wiedział, jak wielką rolę w walkach odgrywa materiałne zaplecze frontu. Nic dziwnego, że zależało mu by pracowały warsztaty produkujące mundury, buty, bieliznę, uprząż, broń... by budowano magazyny wojskowe i ściągano do nich rezerwy żywności; by fortyfikowano miasta, utrzymawo drogi, szkolono rekrutów...

Wszystko to wymagało pieniędzy, a tymczasem - jak to zwykle na wojnach bywało - z obiegu znikły monety. Większe sumy płacono banknotami, bolesnie natomiast odczuwano brak drobnych. Z błogosławieństwem Lajosa Kossutha zlecił więc Bem wykonanie matryc litograficznych dla drobnych 2-, 6- i 10-grajcorowych banknotów.

Pieniądże te - odobowane na 31 lipca 1849 - prawdopodobnie nigdy nie były w obiegu. Dwa tygodnie po deklarowanym terminie emisji - 14 sierpnia 1849 powstańcze węgierskie skaptulowały. Jeśli nawet odbito niewielką liczbę banknotów - dziś nie znamy ani jednego.

W 1955 przypadkowo odkryto oryginalne matryce Bemowskich pieniędzy. Były schowane w węgierskiej studni. Z tych matryc węgierscy numizmatycy odbili parę kompletów banknotów.

M.W.

TOWARZYSTWO UBEZPIECZEŃ I REASEKURACJI S.A.

# WARCA

ROK ZAŁOŻENIA 1920

## uprzejmie zawiadamia

posiadaczy pojazdów kontynuujących ubezpieczenie OC w naszym Towarzystwie o przedłużeniu terminu zawarcia umowy do dnia 15 stycznia 1994 r.

Główna siedziba art. roho-spożyczych Malbork, al. Wojska Polskiego 91 tel. (055) 33 48, 33 49, fax (055) 24 28

**OFERTA (ceny brutto):**

Miata Zmieszana	8 346 zł
Miata Kupużka	5 671 zł
Miata Koziołka	5 179 zł
Miata Poznatołka	5 274 zł
Miata Tortowa	6 173 zł
Miata Łukaszowa	4 879 zł
Miata Żytna	4 494 zł
Kozzi jęcz. wiełki	4 996 zł
Pyczki jęcz. wiełki	4 805 zł

Polecamy słodkie firmy KENT

**GIELDA ZAPRASZA SKLEPY, HURTOWNIE**

CENTRALE TELEFONICZNE

Wszystko dla Biura

Wielkość Doradźcie! BIURO-TECHNIKA BT GDANSK UL. BAŁTYCKA 5

☎ 53-09-15

ODDZIAŁY:

GDANSK	Chmielna 81/82 tel. 31 30 40
	Piastowska 108 tel. 55 18 71
GDYNIA	Morska 65 tel. 21 63 39
ELBLĄG	Św. Ducha 20 tel. 32 45 40
SŁUPSK	3-go Maja 30 tel. 43 50 18
TORUŃ	Kard. S. Wyszyńskiego 6 tel. 46 72 03

KSEROKOPIARKI SHARP

CITIZEN Canon

**KASY FISKALNE KASY**

**PAJAN**

Największy w Polsce dystrybutor Fabryki Dywanów "Kowary"

**PROponuje** dywany i wykładziny w 501 wzorach i kolorach

Obszywane w sklepach Sprzedaż telefona

**ZAPRASZAMY** pon. - pt. 11.00 - 19.00 sob. 10.00 - 15.00

Gdańsk: ul. E. Orzeszkowej 2 tel./fax 32-55-30

Gdynia: ul. Jana z Kołna 12 tel. 20-74-27

**WSTĄPI! ZOBACZ! KUPI!**

INTERNATIONAL diffusion spółka s.o.o. bezpodatne laspożoz

83-110 Tczew, ul. 30 Sierpnia 12a, tel./fax (069) 31-39-21

MEBLE WŁOSKIE: do mieszkań, biurowe, gastronomiczne, ogrodowe

oraz glazura, terakota i marmur.

ZAPRASZAMY DO ODWIEDZENIA NASZEJ EKSPOZYCJI

**NIERUCHOMOŚCI**

**ODNAJMIĘ** mieszkanie w domu jednorodzinny. Tczew, tel. 31-65-70 od godz. 13.00 do 15.00.

**POŚREDNICTWO "VIP"** oferuje: kupno, zmianę, wynajem nieruchomości. Tczew, telefon 31-61-13.

**WYNAJMIĘ** połowę domu jednorodzinnego. Grudziądz, ul. Grunwaldzka 5. Wiadomość: Kwidzyn, tel. 13-24-16.

**KUPIĘ** mieszkanie - chemię w starym budownictwie w Ełbiągu. Ełbiąg, tel. 32-73-44, 32-69-16.

**OBOKRAJOWIEC** wynajmie luksusowy dom jednorodzinny lub M-5 w centrum Ełbiąga. Paetek, tel. 23-29.

**SPRZEDAM** M-3 z telefonem cna do uzgodnienia. Starogard, tel. 247-130p godz. 17.00.

**WYDZIERZAWIĘ** lokal w Starogardzie na działalność handlową lub usługową na os. Kopernika i ul. Kościuszki. Wiadomość: Janowo 32.

**SPRZEDAM** działkę budowlaną uzbrojoną w Starogardzie Gd. przy ul. Lipowej. Starogard, tel. 222-03.

**SPRZEDAM** działki budowlane. Starogard, ul. Skońska 12, tel. 288-25.

**KAWALERKĘ-M** 3 własnościowe (wojny) - sprzedam w Nowym Dworze Gd. Starogard telefon 231-24 po godz. 16.00.

**BIURO** Handlowe poszukuje (kupno, dzierżawa) uzbrojonej hal (lub ha) produkcyjnej o powierzchni około 600 m<sup>2</sup> z przeznaczaniem na zakład stolarsko-mechaniczny. Wiadomość: Starogard, tel. 290-81, 82, godz. 8:00-15:00.

**ODDAM** w najam lokal handlowy przy ul. Kościuszki 46 o powierzchni 64 m<sup>2</sup> Starogard, tel. 237-02 po godz. 16.00.

**KUPIĘ** dom parterowy, podpiwniczony z garażem na terenie Starogardu. Starogard, tel. 227-07.

**SPRZEDAM** 1/4 domu, mieszkanie, 3 pokoje, 2 kuchnie o powierzchni 100 m<sup>2</sup>. Wiadomość: Gniew, ul. Gdańska 7/6.

**POSZUKUJĘ** mieszkania 2-pokojowego (nowe budownictwo) Starogard, tel. 221-42 po godz. 22.00.

**SPRZEDAM** dom piętrowy w Starogardzie, ul. Kiepskiego 74 (Lapizów), w rozliczeniu może być mieszkanie.

**MIESZKANIE** 100 m<sup>2</sup> w Starogardzie zamienię na 3-pokojowe w Tczewie. Starogard, ul. Wybiickiego 6/3 od dnia 14.01.94 r. po godz. 14.00.

**SPRZEDAM** działki rekreacyjne w Więckowach. Wiadomość: Zbigniew Grabowski - Więckowcy 65.

**SPRZEDAM** działki budowlane na drobna wytwórczość w Skarszewach. Wiadomość: Franciszek Wencel-Skarszewy, ul. Sikorskiego 6.

**SPRZEDAM** mieszkanie 3-pokojowe plus garaż w Kleszczewie gm. Zblewo. Wiadomość: Starogard, tel. 254-70.

**SPRZEDAM** mieszkanie o pow. 55 m<sup>2</sup> z ogrodem na parterze (3 pokoje z kuchnią i łazienką) przy ul. Grunwaldzkiej. Wiadomość: Kwidzyn, tel. 22-64 w godz. od 11.00 do 18.00.

**DOM** mieszkalny Nabrowo W. Kwidzyna - tanio sprzedam. Kwidzyn, tel. 13-31.

**WYDZIERZAWIĘ** lokal 80 m<sup>2</sup> w Kwidzynie przy ul. Fredry 25, tel. 22-22.

**SPRZEDAM** sklep Auto-Moto z telefonem, pow. 45m<sup>2</sup>, z powodu wyjazdu za granicę. Kwidzyn, tel. (0555) 32-42.

**SPRZEDAM** 16ha nieruchomości w Bronisławowie. Wiadomość: Kwidzyn, tel. 76-74. Aktualne do końca stycznia br.

**MIESZKANIE** M-5 os. Piastowskie - zamienię, sprzedam - wszelkie propozycje. Dom w piaskim - jw. (bardzo tanio). Kwidzyn, tel. 32-96.

**SPRZEDAM** M-2 (37 m<sup>2</sup>) przedsiadaniem. Kwidzyn, ul. Chrobrego. Wiadomość: Kwidzyn, Kościuszki 41 m 3.

**SPRZEDAM** dom jednorodzinny. Tczewno - Władysława Mirna.

**PAWILON** - centrum kwiaciarskie - sprzedam. Gdynia, telefon (058) 24-85-38.

**SPRZEDAM** pół domu. Wiadomość: Kwidzyn, tel. 32-80.

**WYNAJMIĘ** lokal o pow. 25 m<sup>2</sup> z zapieczym socjalnym na biuro, cichą produkcją lub mieszkanie. Wiadomość: Kwidzyn, tel. 48-58.

**SPRZEDAM** działkę między stajonami. Altanka, biała cegła, 20 m<sup>2</sup>, foia 25 m<sup>2</sup>. Malbork, tel. 35-31.

**SPRZEDAM** bud. w wyjm. klasie typu "Olszyn" w centrum Malborka (obok domu towarowego "Jurand"). Sztum, tel. 34-95.

**DZIAŁKĘ** budowlaną - sprzedam. Malbork, tel. grzech 21-50.

**WYNAJMIĘ** garaż. Malbork, tel. 30-92.

**KUPIĘ** dom, 3-pokojowa terenia Malborka. Wiadomość: Malbork, ul. Sienkiewicza 30/58 po godz. 16.00.

**ODNAJMIĘ** mieszkanie 50m<sup>2</sup>. Malbork, tel. 38-44.

**SPRZEDAM** garaż własnościowy przy ul. Nowowiejskiego w Malborku. Malbork, tel. 26-29.

**ODNAJMIĘ** pokój. Malbork, tel. 30-92.

**SPRZEDAM** mieszkanie własnościowe 131 m<sup>2</sup> z wygodami. Stare budownictwo, ogrzewanie gazowe, cena 2,7 mln/m<sup>2</sup> lub zamienie na mieszkanie. Malbork, ul. Konopnickiej 13/2 po 20.00.

**ZAMIENIĘ** mieszkanie 1-pokojowe w Kwidzynie w Pruszu Gdańskim na większe w Malborku. Wiadomość: Malbork, ul. 17 Marca 10 mieszkanie prywatne.

**SPRZEDAM** garaż murywany, nowy, Malbork, ul. Rutkowskiego 13, tel. 39-27.

**ZAMIENIĘ** mieszkanie 1-pokojowe w Kwidzynie w Nowym Budownictwie (parter bez balkon) na większe. Warunki do uzgodnienia. Starogard, tel. 221-55 od godz. 9.00 do 18.00, tel. 287-53 po godz. 16.00.

**SKLEP** w Tczewie przy ul. Saperskiej 1/50 m<sup>2</sup>, CO, gaz, telefon, możliwość rozbudowy - sprzedam lub odnajmę. Ełbiąg, tel. (050) 32-44-30.

**SPRZEDAM** działki budowlane - uzbrojona cała obrzeżaczka Tczew. Tczew, tel. 31-44-33.

**KUPIĘ** M-2 lub M-3 w Tczewie. Tczew, tel. 31-69-10.

**KUPIĘ** mieszkanie M-2, M-3. Tczew, tel. 31-53-60.

**SPRZEDAM** działki rzemieślnicze w Roklikach. Tczew, tel. (069) 31-20-61 lub Malbork, tel. (055) 37-80.

**SPRZEDAM** pawilon drewniany na "Manhattanie". Tczew, tel. 33-85-54 po godz. 16.00.

**SPRZEDAM**, odnajmę garaż, Suchostrzyżki. Tczew, tel. 33-69-68.

**ZAMIENIĘ** dom jednorodzinny w Suchostrzyżkach na mieszkanie - sprzedam lub wydzierżawię. Suchostrzyżki, tel. 36-86-14 po godz. 18.00.

**WYDZIERZAWIĘ** lokal (150 m<sup>2</sup>) w Paszeczku, nadający się na hurtownię, zakład rzemieślniczy lub wszelkie wygody. Wiadomość: Paszeczki, ul. Jana Pawła II 7.

**ZDECYDOWANIE** kupić działkę budowlaną lub dom w Starogardzie. Starogard, tel. 239-89 (wieczorem).

**SPRZEDAM** garaż. Starogard, os. Kopernika. Starogard, tel. 231-26.

**ZAMIENIĘ** własnościowe M-2 (piętro, balkon) na większe z dopłatą. Starogard Gd., tel. 288-05.

**SPRZEDAM** dom jednorodzinny. Tczewno - Władysława Mirna.

**PAWILON** - centrum kwiaciarskie - sprzedam. Gdynia, telefon (058) 24-85-38.

**SPRZEDAM** pół domu. Wiadomość: Kwidzyn, tel. 32-80.

**WYNAJMIĘ** lokal o pow. 25 m<sup>2</sup> z zapieczym socjalnym na biuro, cichą produkcją lub mieszkanie. Wiadomość: Kwidzyn, tel. 48-58.

**SPRZEDAM** działkę między stajonami. Altanka, biała cegła, 20 m<sup>2</sup>, foia 25 m<sup>2</sup>. Malbork, tel. 35-31.

**SPRZEDAM** bud. w wyjm. klasie typu "Olszyn" w centrum Malborka (obok domu towarowego "Jurand"). Sztum, tel. 34-95.

**DZIAŁKĘ** budowlaną - sprzedam. Malbork, tel. grzech 21-50.

**WYNAJMIĘ** garaż. Malbork, tel. 30-92.

**KUPIĘ** dom, 3-pokojowa terenia Malborka. Wiadomość: Malbork, ul. Sienkiewicza 30/58 po godz. 16.00.

**ODNAJMIĘ** mieszkanie 50m<sup>2</sup>. Malbork, tel. 38-44.

**SPRZEDAM** garaż własnościowy przy ul. Nowowiejskiego w Malborku. Malbork, tel. 26-29.

**ODNAJMIĘ** pokój. Malbork, tel. 30-92.

**SPRZEDAM** mieszkanie własnościowe 131 m<sup>2</sup> z wygodami. Stare budownictwo, ogrzewanie gazowe, cena 2,7 mln/m<sup>2</sup> lub zamienie na mieszkanie. Malbork, ul. Konopnickiej 13/2 po 20.00.

**ZAMIENIĘ** mieszkanie 1-pokojowe w Kwidzynie w Pruszu Gdańskim na większe w Malborku. Wiadomość: Malbork, ul. 17 Marca 10 mieszkanie prywatne.

**SPRZEDAM** garaż murywany, nowy, Malbork, ul. Rutkowskiego 13, tel. 39-27.

**ZAMIENIĘ** mieszkanie 1-pokojowe w Kwidzynie w Nowym Budownictwie (parter bez balkon) na większe. Warunki do uzgodnienia. Starogard, tel. 221-55 od godz. 9.00 do 18.00, tel. 287-53 po godz. 16.00.

**SKLEP** w Tczewie przy ul. Saperskiej 1/50 m<sup>2</sup>, CO, gaz, telefon, możliwość rozbudowy - sprzedam lub odnajmę. Ełbiąg, tel. (050) 32-44-30.

**SPRZEDAM** działki budowlane - uzbrojona cała obrzeżaczka Tczew. Tczew, tel. 31-44-33.

**KUPIĘ** M-2 lub M-3 w Tczewie. Tczew, tel. 31-69-10.

**KUPIĘ** mieszkanie M-2, M-3. Tczew, tel. 31-53-60.

**SPRZEDAM** działki rzemieślnicze w Roklikach. Tczew, tel. (069) 31-20-61 lub Malbork, tel. (055) 37-80.

**SPRZEDAM** pawilon drewniany na "Manhattanie". Tczew, tel. 33-85-54 po godz. 16.00.

**SPRZEDAM**, odnajmę garaż, Suchostrzyżki. Tczew, tel. 33-69-68.

**ZAMIENIĘ** dom jednorodzinny w Suchostrzyżkach na mieszkanie - sprzedam lub wydzierżawię. Suchostrzyżki, tel. 36-86-14 po godz. 18.00.

**WYDZIERZAWIĘ** lokal (150 m<sup>2</sup>) w Paszeczku, nadający się na hurtownię, zakład rzemieślniczy lub wszelkie wygody. Wiadomość: Paszeczki, ul. Jana Pawła II 7.

**ZDECYDOWANIE** kupić działkę budowlaną lub dom w Starogardzie. Starogard, tel. 239-89 (wieczorem).

**SPRZEDAM** garaż. Starogard, os. Kopernika. Starogard, tel. 231-26.

**ZAMIENIĘ** własnościowe M-2 (piętro, balkon) na większe z dopłatą. Starogard Gd., tel. 288-05.

tańszy polski lub niemiecki. Starogard, tel. grzech. 299-90.

**GOLFA 1,3-1989** - sprzedam, stan idealny. Starogard, tel. (069) 255-83 po godz. 16.00.

**SPRZEDAM** okazjonalny samochód - fada samara 1500 - rok 1991. Kwidzyn, tel. 31-58.

**SPRZEDAM** robura białezka - 1987 r. Kwidzyn, ul. Osza 31, tel. 44-43 po 16.00.

**SPRZEDAM** fiat 126 p - rok prod. 1984, fada siera 2,3 D - XI 1984. Wiadomość: Sztum, tel. 28-08.

**SPRZEDAM** renaulta 11 - rok 1984. Fiat 126 p - rok 1987. Kwidzyn, tel. 47-35.

**SPRZEDAM** samochód osobowy marki opel ascona 1600 - rok prod. 1983. Wiadomość: Kwidzyn, ul. Konarskiego 4/8, po godz. 15.00.

**SPRZEDAM** BMW 316 - tanio. Kwidzyn, tel. 25-51.

**AUTO** - naprawa samochodów krajowe, geometria kół, przygotowanie do badań technicznych. Dąbrowka Malborka (tel. 17) 19-26.

**POLONEZ 1500** - 1990 r. - sprzedam. Malbork, tel. 36-41, wew. 603.

**KUPIĘ** ford fiata - benzyna (85-86) nieolioną, może być po wypadku (do 3 ty. D). Malbork, ul. Gałczyńskiego 2 po 16.00.

**NYBA ELB 517H** - rok prod. 1975; fiat 125 p, ELB 800H - rok prod. 1986; przycpea samowoladwo. wca ELC 7930 - rok prod. 1974; ciągnik ogrodniczy TZ 4K-14 - rok prod. 1977; ładowacz przysięg (cyklon) - rok prod. 1978. Przetarg odbędzie się w dniu 20.01.94, godz. 12.00. Muzeum Zamkowe - Malbork, ul. Starościńska 17.

**VW GOLF** - 1975 r., 25 min. Malbork, tel. 36-41, w. 307.

**SPRZEDAM** poloneza 1,6 - listopad 1980 r., garazowany. Malbork, tel. 36-71 w. 36.

**LADĘ SAMARĘ** 1300 biała wersja fińska - 1990 - sprzedam lub zamienię na zachodni 1988-1990. Malbork, ul. Warszawska 104.

**SPRZEDAM** VW gołdziej 1987, bez wypadku, 3 lata w Polsce. Malbork, ul. Królewskiego 26.

**SPRZEDAM** lub zamienię ciągnik MZD PRZEDNI napęd na fergusonu lub 360 3 p. Kamionka 8.

**SPRZEDAM** BMW 520 - rok prod. 1979, silnik 1800 - rocznik 1986, stan dobry, cena 30 000 mln zł oraz przycpekę samochodową 2 - ielnią 2,5 mln zł. Nowy Staw, tel. 15-213.

**SPRZEDAM** mazdę 626 diesel - 1987/88 r. Malbork, tel. 36-41, w. 920.

**SPRZEDAM** fiaty: 126 p - 1991 r. 1 1993 r. Starogard, tel. 294-53.

**SPRZEDAM** ford siera 2,3 diesel - rok prod. 1989. Pelplin, tel. 36-12-94.

**SPRZEDAM** mercedes 200 D na części. Siwiatka 5-Zbigniew Jaroz.

**SPRZEDAM** goła 1976 r. I fiata 126 p - 1987 r. Starogard, tel. 241-14.

**SPRZEDAM** mitsubishi galantiano (stan dobry) - 1985 r. Tczew, tel. 31-23-49.

**SPRZEDAM** samochód ford eskorta 1,3 po wypadku. Tczew, tel. 33-76-24.

**UWAGA!** Znakuwanie pojazdów Tczew, ul. Poins 6/12, tel. 31-18-04.

**SPRZEDAM** garaż cownik Suchostrzyżki. Tczew, tel. 33-71-13.

**SPRZEDAM** citroen XM, model 91, 2,0, benzyna, dodatki, stan idealny. Tczew, tel. 31-03-19.

129 min, serwo, elektrycznie opuszczane szyby, regulacja kierownicy, nowe opony, pełna dokumentacja. Skórcz, tel. (069) 82-43-36 po godz. 16.00.

**SPRZEDAM** poloneza 1,5 SLE - rok 1990. Tczew, tel. 31-40-74.

**SPRZEDAM** fiat 126 p FL - rok prod. październik 1991. Tczew, tel. 31-06-49.

**FORDA** transit diesel - 1991, osobowy, podwyższony - sprzedam lub zamienię. Tczew, tel. 31-28-16.

**SPRZEDAM** opia kadett 1,3 - rok prod. 1980. Pelplin, ul. Kołkuski 45 a po godz. 16.00.

**SPRZEDAM** fiat 126p rok 1991, czefwony, J. Zmuda - Frank 4 gm. Kalisz.

**SPRZEDAM** omega 1,8 - 1986 r. Swarzyn, tel. (069) 36-93-16.

**SPRZEDAM** bizona super sprawnegotechnicznie oraz stara 200 z naczejami: skrzywnia i melowdy - tanio. Sztabiński - Myszkowo 9.

**SPRZEDAM** samochód hyundai - rok prod. 1991, przeb. 41 tys. bez wypadku. Gniew, telefon 35-25-66.

**CITROEN** BX1,9 diesel - 1985 r. - sprzedam, silnik fiat ritmo 1,7 diesel - sprzedam. Tczew, tel. 33-84-43 (wieczorem).

**SPRZEDAM** czarnego opia kadetta GSI, 1,8 - rok prod. 1985 (aluminowy felgi, kompiuter). Tczew, tel. 33-78-10.

**VW POLO** 1292 - sprzedam. Tczew, tel. 31-34-23.

**SPRZEDAM** ford fiata 1,6 diesel - rok 1986/87, stan dobry. Starogard, tel. 217-02.

**KUPIĘ** fiata 125 p lub poloneza - może być starszy rocznik, dobrze utrzymany. Tczew, tel. 31-54-32.

**SPRZEDAM** poloneza - rok prod. 1988 w bardzo dobrym stanie. Tczew, tel. 31-69-24.

**SPRZEDAM** samochód opel kadett - rok prod. 1980, cena 35 mln. Tczew, tel. 31-13-04.

**TANIO** sprzedam - 126 p - 1992 r. Tczew, tel. 31-00-66.

**SPRZEDAM** zuka izoltermę. Tczew, tel. 31-21-12.

**SPRZEDAM** VW passat - rok 1983, pełna dokumentacja. Tczew, tel. 31-26-22.

**atn ommerce Sp. z o.o.**  
Gdańsk - Przrmorze, ul. Grunwaldzka 417, tel. 48-45-90  
Gdańsk - Oliwa, ul. Adm. Dickmana 14/16, tel. 52-89-40

**PROWADZI KOMPLEKSOWE WYPOSAŻENIE BIUR, SKLEPÓW I GASTRONOMII.**

Oferujemy do natychmiastowej sprzedaży:

- meble
- kasy (fiskalne)
- wagi
- metkownicy
- materiały eksploatacyjne
- urządzenia chłodnicze i gastronomiczne
- systemy przeciwkradzieżowe

**WARTOŚĆ**  
Zapraszamy do współpracy  
Serdecznie zapraszamy  
02268

**SAMBOR**

**Spółdzielnia Rzemieślnicza SAMBOR**  
Tczew, ul. 30 Syczeń 44A, tel. 31-17-24, fax 31-22-39

**Przewodzą sprzedaż za gotówkę i na raty:**

- materiałów budowlanych
- stali budowlanej
- materiałów instalacyjnych
- materiałów wykończeniowych
- artykułów wyposażenia wnętrza (dywan, wykładziny, tapety, firany, wyposażenie łazienki)
- pod patronatem PHCh "Chemia" fabry. istery, porcelany
- urządzeń, preczarni do gaury, łazki, techniczne itp.
- gry techniczne

**Dodatkowe punkty sprzedaży:**  
SKR Leśna Jarnia, tel. 82-15-78  
SKR Nowy Staw, tel. 15-15-55  
Paszeczki, ul. Jana Pawła II, tel. 85  
AGROPOM - Malbork, ul. Chrobrego 29, 30-01, 29-011

Ponadto oferujemy: prowadzenie ksiąg podatkowych i handlowych, rozliczenia podatkowe.

**MEBLE**

dla Twojego domu bez marży handlowej  
Zapraszamy do nowo otwartego Salonu Meblowego, Starogard Gd., ul. Skalskiego 1, czynny od 8:00 do 18:00, w soboty od 8:00 do 16:00

**ABIMEL**  
230-79, Fax 255-18  
Kupiec Gdarski, ul. Skalskiego 1  
Hurtownia płyt wiórowych, okład meblowych polskich oraz firmy "BLUM"  
Rokocin 21-20-32 do 34

**ZAKŁAD PRODUKCYJNY BERNADETTA**  
283-91  
Starogard Gdański, ul. Witosa 5

okazja oferujemy korzystne warunki sprzedaży ratowej  
**PIERWSZA WYPŁ**



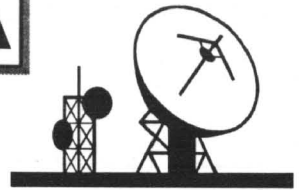






# DZIENNIK

## Telewizyjny



14 programów od 14 stycznia do 20 stycznia 1994 r.

### PLOTKI

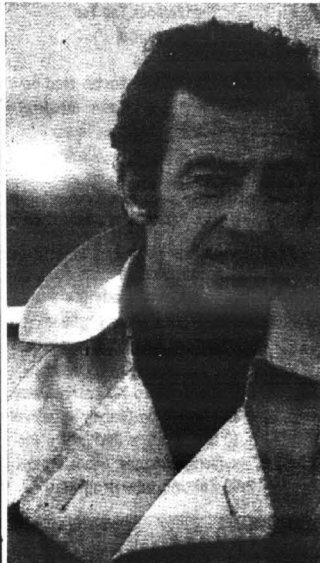
## Dlaczego?

Tragedia przyszła jak to zwykle bywa niespodziewanie.

Dotknęła ona lubianego francuskiego aktora Jean-Paula Belmondo. W willi oddalonej o 600 m od jego domu, spłonęła żywcem Patricia - córka aktora. Sąsiedzi wezwali straż pożarną, gdy zobaczyli ogień w oknach, ale było już za późno by uratować córkę gwiazdora. Śmierć przyszła, gdy Patricia spała. Przyczyną pożaru, jak podano, była iskra z kominka, od której zajęła się pościel. Jean-Paul sprawia wrażenie starego, zmęczonego człowieka. Jedynym lekarstwem na jego rozpac

jest teatr i gra na scenie.

Wszyscy podziwiają jego opanowanie, choć za plecami różnie szepczą o przyczynach



śmierci Patricii. Mówią, że wpadła w depresję po rozwodzie z Philippe Chevalierem, że za dużo piła. Tylko smutny, zrozpaczony ojciec zadaje sobie pytanie: "Dlaczego?"

ges

## Od niechcenia

Robert Mitchum to dziwny aktor. Jego charakter to zlepek najprzeróżniejszych cech. Zaczynał jako 8-letni chłopiec w wodewiliach. Bywał dublerem i kaskaderem. Filmy klasy B - tanie westerny i filmy

różnym opiniom, jakby "od niechcenia" stał się gwiazdorem. Jest dowcipny, przekorny i uparty. Omijały go różnego rodzaju skandale, np. w 1948 r. stanął przed sądem za palenie marihuany, ale nie zrujnowało to jego kariery, co stało się w wypadku innych. Mimo rozlicznych romanсів, ostało się również jego ponad 50-letnie małżeństwo z Dorothy. Robert Mitchum ma dziś 76 lat i nadal cieszy się wielką sympatią i uznaniem.



Ciekawe o czym myśli ten wspaniały aktor? wojenne to kolejny szczebel w jego karierze. Na przekór

gest

Ges

### Na kasetach video

#### Pole marzeń

- film fab. prod. USA

Reż. Phil Alden Robinson, wyk. Kevin Costner, Amy Madigan, Ray Liotta.

Jest to film, który spodoba się prawdziwym miłośnikom kina. Nie jest to pewnością tuzinkowy obraz.

Opowiada o marzeniach farmera, który postanawia je zrealizować. Decyduje się na zaoranie pola kukurydzy, by stworzyć w tym miejscu boisko do baseballa.

Kolejna świetna kreacja Kevena Costnera.

#### Zbrodnie i wykroczenia

- film fab. prod. USA

Reż. Woody Allen, wyst. Woody Allen, Martin Landau, Anjelica Huston.

Film jak zawsze interesującego Woody Allena i na pewno spodoba się jego wielbicielom. Mieszanka komedii i tragedii, świetne aktorstwo, błyskotliwe dialogi, jednym słowem Woody Allen.

### RATY DLA KAŻDEGO W SIECI SKLEPÓW



- ☛ Tczew, pl. Hallera 17, tel. 31-20-48
- ☛ Tczew, D.H. Retman (również AGD), tel. 31-57-44
- ☛ Starogard, ul. Rynek 17, tel. 234-35
- ☛ Malbork, ul. Sienkiewicza 15 (również AGD)
- ☛ Kwidzyn, ul. Grudziądzka 1
- ☛ Elbląg, ul. Królewiecka 89, tel. 050 34-85-61
- ☛ Gdańsk, ul. Krzywoustego 25 (koło targowiska)
- ☛ Gdynia, ul. Abrahama 39, tel. 058 20-00-35
- ☛ Gdańsk, ul. Grunwaldzka 70, "BALPEX"

### 3 RÓŻNE SYSTEMY RATALNE

I wpłata:

100 tys. lub 15 %  
lub 30 % od 3 do 18 rat

z zyrantem lub bez

Kredyt od 2 do 40 mln zł

TV · AUDIO · VIDEO · AGD · TV · AUDIO · VIDEO

REKLAMA W TV TO PEWNY SUKCES

TELEWIZJA GDAŃSK



# 3:1

TRZY EMISJE W CENIE JEDNEJ,

CZYLI REKLAMA W PROGRAMIE III TV GDAŃSK!!!

**BIURO REKLAMY TV GDAŃSK**  
GDAŃSK WRZESZCZ, ul. SOBÓTKI 15  
tel./fax 41-66-27  
tel. 41-00-11 wew. 71, 86

# PIĄTEK 14.01.1994 r.

**TVP 1**

- 06.00 Kawa czy herbata?
- 09.00 Wiadomości
- 09.15 Mama i ja - prog. dla rodziców i trzylatka
- 09.30 Domowe przedszkole - Przedszkolny koncert zyczeń
- 10.00 Czytając Balzaka: **"STRACONE ZŁUDZENIA"** (1) - film fab. prod. franc., reż. M. Casenouve
- 11.30 Muzyka Jedynka
- 11.35 "Z pamiętnika ochmistrza" - reportaż
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Program dnia
- 12.15 Magazyn Notowań
- 12.45 Dla dzieci: "Ciuchcia"
- 13.30-15.55 Telewizja Edukacyjna:
- 13.30 "The Lost Secret" (14) - język angielski dla średnio-zaawansowanych
- 13.45 "Ludzie i polityka" (8) - "Wybór kandydata"
- 14.00 Stan ducha
- 14.15 Szaleństwa medycyny
- 14.25 Teleplastikon
- 14.40 Nie tylko o poezji z...
- 14.55 Doskonali, niedoskonali
- 15.10 Jeśli nie Oxford, to co?
- 15.35 Biznes start
- 16.05 Dla dzieci: "Ciuchcia"
- 16.50 Muzyka Jedynka
- 17.00 Teleexpress
- 17.20 Test - mag. konsumenta
- 17.20 Tata, a Marcin powiedział" - Gdybyśmy wszyscy byli bohaterami
- 18.00 Randka w ciemno - zabawa quizowa
- 18.45 W kraju Zulu Gula
- 19.00 Wieczorynka - "Muminki"
- 19.10 Wiadomości
- 20.15 Piątek z Newmanem: **"WYGRANA"** - film fab. prod. USA, reż. J. Goldstone
- 22.25 Boskie i cesarskie
- 23.00 Wiadomości
- 23.15 Gorąca linia
- 23.25 Muzyka Jedynka
- 23.30 **"GŁÓWNY PODEJRZANY"** (1) - serial krym. prod. USA
- 01.15 Neil Sedaka - koncert w sali Forum
- 01.50 Zakończenie programu

**"3" GDAŃSK**

- 08.05 Dzień dobry, tu Gdańsk
- 08.35 Trójmiejski serwis informacyjny
- 08.45-16.00 TV Polonia
- 16.00 Program dnia
- 16.05 Panorama
- 16.10 Nowalijki
- 16.15 Tip Top - mag. muz.
- 17.00 Louis Ducos - odkrywcza barwnej fotografii
- 17.30 **"MR BUTLER NA ROZERZE"** - serial prod. ang.
- 18.05 Panorama
- 18.30 Co, gdzie, kiedy w Trójmieście
- 18.45 Boss - mag. ekono.
- 19.00 Pętla czasu
- 19.30 Wiadomości
- 20.00 Panorama
- 20.10 Reklama show
- 20.20 Magazyn przechodnia
- 21.00 Gillette sport
- 21.30 **FILM FABULARNY**
- 23.00 TV Polonia

**TVP 2**

- 07.30 Panorama
- 07.35 Przeboje Dwójki
- 08.05 Program lokalny
- 08.35 "Batman" - serial anim. prod. USA
- 09.00 Studio Dwójki
- 09.10 "Muzea Austrii" - "Muzeum sztuki ludowej w Innsbrucku" - serial dok. prod. austr.
- 09.40 Świat kobiet - magazyn
- 10.05 "Osterreichbild am Sonntag" - film prod. niem. - wersja oryginalna
- 10.25 Ulica Sezamkowa - prog. dla dzieci prod. USA - wersja oryginalna
- 11.00 Panorama
- 11.05 Studio Dwójki
- 11.10 Seans filmowy (powt.)
- 11.40 Różta, co chciała - prog. J. Owiśki (powt.)
- 12.00 Festiwal Kultury Ukrainskiej
- 12.40 Jaksa (powt.)
- 13.00 Panorama
- 13.05 **"PRZYSTANEK ALASKA"** - serial prod. USA
- 13.50 Ballada o drodze - prog. muz. (powt.)
- 14.30 Szekspir w Gdańsku
- 15.00 "Zawód - amator" (1) - film dok.
- 15.30 Powitanie
- 15.35 "Batman" - serial anim. prod. USA (powt.)
- 16.00 Panorama
- 16.05 Klub Yuppies? - program dla młodzieży
- 16.30 **"PŁONACE SERCA"** - serial prod. franc.
- 17.20 Lalamido, czyli porykiwania szarpidrutów
- 17.45 Welcome to America - teleturniej
- 18.00 Panorama
- 18.05-21.00 Programy regionalne
- 21.00 Panorama
- 21.30 Sport
- 21.40 Za chwilę dalszy ciąg programu - prog. W. Manna i K. Materny
- 22.25 **"PRZYSTANEK ALASKA"** - serial prod. USA
- 23.10 Teatr Sensacji: Jerzy Janicki "UMARLEM, aby ŻYĆ" (1), reż. A. Konic
- 00.35 Ballady jazzowe
- 01.00 **"PŁONACE SERCA"** - serial prod. franc. (powt.)
- 01.45 Zakończenie programu

**POL SAT**

- 16.55 Program dnia
- 17.00 **"SUPERMODELKA"** - serial prod. brazyl.
- 17.30 **"ŻELAZNY ROCZNIK"** - serial obycz. prod. włoskiej
- 19.00 Informacje
- 19.15 **"JAKI OJCIEC TAKI SYN"** - serial komed. prod. franc.
- 19.45 Film anim. dla dzieci
- 20.00 **"WIĘZIARIKI"** - serial obycz. prod. austral.
- 21.00 **"MISTRZOWI TRESURY"** - film prod. USA
- 22.30 Informacje
- 23.00 **"GDZIE TO DIABELSKIE ZŁOTO?"** - komedia prod. USA, reż. B. Kennedy
- 00.30 Pożegnania i program na jutro

**TV POLONIA**

- 07.30 Panorama
- 07.35 Powitanie
- 07.40 Hobby o kobietach, czyli "Uszyj sama"
- 08.00 Mama i ja - program dla

- dzieci i młodzieży
- 08.45 **"DZIEWCZYNA Z MAZUR"** (2) - serial TVP, reż. J. Dziejina (powt.)
- 09.45-10.45 Czego się Jaś... - blok prog. eduk.
- 10.45 Historia - współczesność: General Nikodem Sulik
- 11.15 Od Opola do Opola - prog. rozr.
- 11.30 Dekalog - cykl dok. Leszka Wosiewicz (powt.)
- 12.00 Wiadomości
- 12.15 Benefis B. Rybołyckiej
- 13.35 Meeting kabaretowy - prog. rozryw.
- 14.25 Bilans - magazyn rządowy (powt.)
- 14.35 Reporterzy przedstawiają (powt.)
- 15.35 Taki jest świat - prog. public.
- 15.55 Program dnia
- 16.00-17.00 Czego się Jaś... - blok prog. eduk.
- 17.00 Teleexpress
- 17.15 Stoneczne studio
- 18.00 Historia - współczesność
- 18.30 Program rozrywkowy
- 18.50 Pegaz - mag. aktual. kult.
- 19.20 Dobranocka
- 19.30 Wiadomości
- 20.00 **"TRZECIA GRANICA"** (2) - serial TVP, reż. W. Solarz i L. Lorentowicz
- 21.00 Panorama
- 21.25 Gość TV Polonia
- 21.35 **"LUSTRO"** - film fab., reż. K. Iwanowski
- 23.00 Tytko w Jedynce - prog. public.
- 00.05 **"PUNK WIDZENIA"** - serial TVP, reż. Janusz Zaorski
- 01.05 Godzina muzyki
- 02.05-08.00 Przerwa

**POLONIA 1**

- 05.40 **"DETEKTYW REMINGTON STEELE"** - serial
- 06.30 **"POSTERUNEK PRZY HILL STREET"** - serial
- 08.15 "Czarodziejskie zwierciadło" (80) - film anim.
- 08.40 "Rodzina Trappów" (25) - film anim.
- 09.05 "Księga dżungli" (20) - film anim.
- 09.30 **"POSTERUNEK PRZY HILL STREET"** - serial
- 10.45 **"MARIA"** (95) - serial
- 11.30 Gillette - program sportowy (powt.)
- 12.30 **"SOL DE BATEY"** (9) - telenowela
- 16.15 "Czarodziejskie zwierciadło" (81) - film anim.
- 16.40 "Rodzina Trappów" (26) - film anim.
- 17.05 "Księga dżungli" (21) - film anim.
- 17.30 Wiadomości lokalne
- 18.05 **"POSTERUNEK PRZY HILL STREET"** - serial
- 19.15 **"MARIA"** (96) - serial
- 20.00 **"SLEPA ZEMSTA"** - dramat psych., reż. L. Philips
- 21.50 Wiadomości lokalne
- 22.10 **"A STATEK PLYNIE"** - dramat prod. wł., reż. F. Fellini
- 00.30 **"MANUELA"** (21)

**TELE TOP**

- 08.15 Polonia 1
- 12.00 Videoclipy
- 13.00 Groch z kapustą
- 13.10 Videoclipy
- 14.00 Muzyka Live
- 15.00 Groch z kapustą
- 15.10 Rozmowy Tele Topu
- 15.40 Bramki, punkty, rekordy
- 16.15 Polonia 1
- 23.30 Puls Miasta
- 23.40 Muzyka Petarda
- 00.30 Powtórka filmu z godz. 20.00

- 02.30 Rozmowy Tele Topu
- 03.00 Bramki, punkty, rekordy
- 03.30 Muzyka Petarda
- 04.30 Videoclipy
- 05.40 Powtórka filmu z godz. 18.00
- 06.30 Powtórka filmu z godz. 22.00
- 07.20 Videoclipy
- 08.00 Puls Miasta

**SAT 1 SAT 1**

- 06.00 Dzisiaj rano w Niemczech - telewizja śniadaniowa 06.15, 07.15 Sport 08.00 Dzień dobry z SAT.1 09.05 Alf (powt.) 09.35 Trapper John, M.D. 10.30 Bonanza (powt.) 11.25 Młody i niespokojny - serial prod. USA 12.20 Koto fortuny (powt.) 13.00 Trapper John, M.D. - serial prod. USA 14.00 Sąsiedzi - serial prod. austral. 14.30 Alf - serial prod. USA 15.05 Bonanza - serial USA 16.00 Star Trek - serial USA 17.00 5 razy 5 - gra słów dla szybko myślących 18.00 Idź na całość! - telet. 19.00 Wiadomości 19.20 ran - sport 19.30 Koto fortuny - telet. 20.15 Greystoke: legenda Tarzana - film 22.55 Egzorcysta - film USA 01.05 Raport kąpielowego - film erot. niem. 02.30 Przyjaciele Edyego - film USA 04.10 Egzorcysta (powt.)

**MTV**

- 07.00 Awake On The Wild Side
- 10.00 VJ Ingo 13.00 MTV Greatest Hits 14.00 VJ Simone 16.30 The MTV Coca-Cola Report 16.45 MTV At The Movies - nowości filmowe 17.00 MTV News At Night - najważniejsze wiadomości 17.15 3 From 1 17.30 Dial MTV 18.00 The Puls With Swatch 18.30 Non Stop Music 20.00 Neil Young - Unplugged 21.30 Beavis i Butthead Hits 22.00 MTV's Greatest Hits 23.00 The MTV Coca-Cola Report 23.15 MTV At The Movies 23.30 MTV News At Night 23.45 3 From 1 00.00 Beavis i Butthead 00.30 VJ Marjine 01.00 The Pulse With Swatch 01.30 VJ Marjine 02.00 Chill Out Zone 03.00-08.00 Teledyski

**PRO 7**

- 05.10 Mr. Belvedere (powt.) 05.35 Cudowna Jeannie (powt.) 06.00 Trick 7 (powt.) 07.20 Ferris Bueller (powt.) 07.50 Prawdziwe kolory 08.20 Scarecrow i pani King - serial USA 09.20 Hardcastle & McCormick (powt.) 10.15 Tysiąc mil - serial USA 11.15 Roseanne (powt.) 11.45 Bill Cosby Show 12.15 Ocean's Eleven 14.30 Hardcastle & McCormick - serial USA 15.25 Mr. Belvedere - serial 15.55 Cudowna Jeannie - serial prod. USA 16.30 Trick 7 - serial anim. 17.55 Ferris Bueller - serial 18.25 Prawdziwe kolory - serial prod. USA 18.55 Roseanne - serial prod. USA 19.25 Bill Cosby Show - serial USA 20.00 Wiadomości 20.15 Uzbrojeni i niebezpieczni - film USA 21.55 Kruk - serial USA 22.50 Wiadomości 23.00 Spokojne miejsce - film krym. USA 00.25 Gliniarz i prokurator 01.15 Wiadomości 01.25 Egzekutor 3000 roku (powt.) 02.55 Tysiąc mil (powt.) 03.45 Morderstwo dozwane - film krym. USA-Meksyk

**RTL**

- 06.00 Aktualności 07.00 Dzień dobry Niemcy - magazyn poranny

- 09.10 Jaskinia wilków - serial krym. 10.00 Bogaci i piękni - serial 10.30 Paradise Beach - serial 11.00 Zgadnij cenę - telet. 11.30 Rodziny pojedynki - telet. 12.00 Punkt 12 - mag. potud. 12.30 Springfield Story - serial 13.20 Santa Barbara - serial 14.10 Dzień po dniu - serial 15.00 Ilona Christen - talk show 16.00 Hans Meiser 17.00 Kto jest szefem? - serial komed. 17.30 Rodzina paczka - serial 18.00 Paradise Beach - serial 18.30 Temat dnia 18.45 Wiadomości 19.10 Exploziv - magazyn 19.40 Dobre czasy, złe czasy - serial 20.15 Policjanci z Miami - film krym. 21.15 Cheese - prog. rozryw. 21.45 Pod jednym dachem - serial komed. 22.15 Wie Bitte? 23.15 Gottschalk 00.00 Wiadomości 00.30 Rochylo-nesta - film erot. niemie. szwajc. 01.50 Strefa mroku - serial SF USA 04.15 Amerykańscy gladiatorzy - prog. rozryw. 05.05 Dzień po dniu (powt.)

**RTL 2**

- 05.55 Kobieta za 7 milionów - serial USA 06.45 Adam 12 - serial prod. USA 07.05 Seriale animowane 09.50 Ruck Zuck (powt.) 10.20 Bitte Lächeln (powt.) 10.50 Adam 12 (powt.) 11.20 Wujek Buck - serial 11.50 Hulk (powt.) 12.50 Vampy - program dla dzieci 12.55 Seriale animowane 16.50 Kobieta za 7 milionów (powt.) 17.45 Wiadomości 17.50 Ruck Zuck - teledzawa 18.20 Bitte Lächeln - amatorskie filmy wideo 18.55 Wiadomości 19.00 Życie Bachmanna - serial RFN 20.00 Wiadomości 20.15 Wielki napad w Northfield - western USA 21.50 Wiadomości 22.00 Ognisty krzyż, cz. I - film USA 22.50 Wiad. 22.55 Ognisty krzyż, cz. II 00.00 Miasteczko Twin Peaks - serial USA 01.10 Bravo TV (powt.) 03.05 Zakupy przez telewizję 03.20 Ognisty krzyż (powt.) 04.55 Miasteczko Twin Peaks (powt.)

**SUPER CHANNEL**

- 05.30 Wiad. 06.00 Zakupy w TV 06.30 Wiad. finans. 08.00 ITN World News 08.30 Agenda - prog. public. 09.00 Zakupy w TV 12.00 Wiadomości 12.30 Wiad. finans. 13.00 Today 14.30 Koto fortuny 18.00 Today 19.00 Wiadomości 19.30 Kalend. kult. 20.00 Prog. dok. 21.00 Sport w Super Channel 22.00 ITN World News - wiadomości 22.30 Wiad. biznes. 22.45 US Market Wrap 23.00 Show na żywo 00.00 Prog. public. 00.30 Wiadomości NBC 01.00 Dyskusja społecz. polit. 01.30 Turn of Fate 02.00 China News Europe - program ekonomiczny 04.00 Kino klasyki

**EUROSPORT**

- 08.30 Gimnastyka 09.00 Jeździec 10.00 Euroarty 11.00-14.00 Blok narciarski na żywo: 11.00 Zjazd kobiet 12.30 Zjazd mężczyzn 14.00 Na żywo. Jazda szybka na lodzie - Zawody w Davos 15.00 Rajd Paryż - Dakar 15.30 Koszykówka 17.00 Hokej na lodzie - mecz ligi NHL 18.30 Narciarstwo 19.30 Eurosport News - Wiadomości portowe 20.00 Jazda szybka na lodzie - ME 21.30 Rajd Paryż - Dakar 22.00 Boks - walki zawodowców 00.00 Kulturytka - MS 01.00 Rajd Paryż - Dakar 01.00-01.30 Eurosport News - Wiadomości sportowe



# SOBOTA 15.01.1994 r.

TVP-1



- 07.00 Rondo - magazyn gospodarczo-informacyjny
- 07.20 Rynek agro
- 07.45 Z Polski...
- 08.05 Dom otwarty - reportaż
- 08.25 Wszystko o działce
- 08.50 Program dnia
- 09.00 Wiadomości
- 09.10 Ziarno - program red. katolickiej dla dzieci i rodziców
- 09.35-10-15 oraz "TAJNA MISJA" - serial prod. pol.-austral.
- 11.00 "Na szlaki przygody" (11) - serial dok. prod. austral.
- 11.50 Ludzie i zdarzenia - "Każdy ma rację" - reportaż
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Pół godziny dla rodziny
- 12.40 Drogi do Boga
- 13.20 Studio sport - Apetyt na zdrowie
- 14.00 Walt Disney przedstawia: "Super Baloo"
- 15.15 Zimowe MTV
- 15.45 "Glenn Miller - muzyczny bohater Ameryki" - film biograf. prod. USA
- 16.45 Zaproszenie do Teatru Telewizji - "FUGA", reż. A. Hanuszkiewicz
- 17.00 Teleexpress
- 17.20 "KLATKA" - serial prod. pol.
- 17.40 Turniej łańca
- 18.10 "DZIEŃ ZA DNIE" - serial prod. USA
- 19.00 Małe wiadomości DD - program informacyjny dla dzieci
- 19.10 Wieczorka: "Tukany na tropie"
- 19.30 Wiadomości
- 20.00 Polskie ZOO
- 20.30 "KAŻDY SPOSÓB DOBRY" - komedia prod. USA, reż. J. Fargo
- 22.30 Wiadomości
- 22.40 Kariery, bariery
- 23.55 Sportowa sobota
- 00.05 "SINOBRÓDY" - film fab. prod. USA, reż. E. Dmytryk
- 02.05 "MALDONNE" - film fab. prod. franc., reż. S. Gobbi
- 03.35 Zakończenie programu

"3" GDANSK



- 08.00 TV Polonia
- 14.10 Program dnia
- 14.15 Co, gdzie, kiedy w Trójmieście
- 14.30 FILM FABULARNY
- 16.00 Program dnia
- 16.05 Panorama
- 16.10 Nowalijki
- 16.15 Muzyczny quiz M. Pucyło
- 16.35 Muzyka, moda i...
- 16.50 Od twista do rapu
- 17.30 Dookoła świata
- 18.05 Panorama
- 18.30 Trans World Sport
- 19.30 Wiadomości
- 20.00 Panorama
- 20.10 "Gdzieś w Europie" - serial dok. prod. niem.
- 21.00 TV Polonia

TVP-2

TVP-3

- 07.30 Panorama
- 07.35 Azymut - wojskowy prog. public.
- 08.00 Ulica Sezamkowa - program dla dzieci
- 09.00 Tacy sami - program w języku migowym
- 09.20 Nauka języka migowego
- 09.25 Powitanie
- 09.35 Wawel (5) - "Wawel Jan III"
- 10.10 Klasztory polskie
- 10.40 Róbla, co chęta - prog. Jerzego Owsiaka
- 11.00 Leonard Bernstein - spotkania z muzyką - Atomy muzyki - studia interwałowe
- 12.00 Akademia Filmu Polskiego: "MORDERCA ZOSTAWIA ŚLAD", reż. A. Ścibor-Rybski
- 13.35 My i nasz dom
- 14.00 Niepokoje końca 1000-letnia
- 14.30 Studio sport - Koszykówka NBA
- 15.20 Halo Dwójka
- 15.35 Zwierzęta świata: "Gra o przetrwanie" (1) - serial dok. prod. ang.
- 15.55 Losowanie gier liczbowych Totalizatora Sportowego
- 16.00 Panorama
- 16.05 Do trzech razy sztuka
- 16.30 Genialna epoka
- 16.55 Program dnia
- 17.00 "CZTERDZIESIĄTOLEK - 20 LAT PÓŹNIEJ" - (8) - serial TP, reż. Jerzy Gruza
- 18.00 Panorama
- 18.05 Program lokalny
- 18.30 Gra - teleturniej
- 19.00 "Wilki" - koncert zespołu
- 19.40 Artyści-galerie - Andrzej Bartczak
- 20.10 Rzeczpospolita Druga i Pół - Polak z oddali (1)
- 21.00 Panorama
- 21.25 Słowo na niedzielę
- 21.30 Rzeczpospolita Druga i Pół - Polak z oddali (2)
- 22.25 Dopóki płynąć będą rzeki... - "ZLAMANA STRZAŁA" - western prod. USA
- 00.00 Panorama
- 00.05 Zabawa w Dwójce - Karnawałowy blok muzyczny
- 03.35 Zakończenie programu

POL SAT

POL SAT

- 15.55 Program dnia
- 16.00 4x4 magazyn motoryzacyjny dla dużych i małych
- 16.30 Między nami smakoszami
- 17.00 "JAKI OJCIEC, TAKI SYN" - serial komed. prod. franc.
- 17.30 "Czarny tulipan" - film anim. dla dzieci
- 18.25 "He-Man" - serial anim.
- 19.00 Informacja
- 19.15 "POSZUKIWANY: ŻYWI LUB MARTWY" - serial prod. USA
- 19.45 Film animowany
- 20.00 "DIABELSKIE SZTUCZKI" - cz. II - film prod. franc., reż. J. Duvivier
- 21.00 "GDZIE TO DIABELSKIE ZŁOTO?" - komedia USA
- 22.30 Informacja
- 23.00 "ZŁOWROGI RAJ" - serial
- 23.30 "NA GRANICZY HARLEMU" - film prod. USA
- 01.05 Pożegnanie i program na jutro

TV POLONIA



- 08.00 Powitanie
- 08.10 Apetyt na zdrowie - mag. sport.-rekreacyjny
- 08.55 "Fortele Jonatana Kota" - serial anim. dla dzieci
- 09.10 Ziarno
- 09.35 Program dla dzieci i młodzieży: 5-10-15
- 10.15 "3 + JEDNA" (13-ost.) - serial TVP
- 10.45 Blok polonijny
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Program dnia
- 12.20 Trzykwadransze sportem
- 12.05 Magazyn przechodnia
- 13.15 Vademecum turysty (blok programowy)
- 14.00 Teatr Rozmaitości: Tadeusz Różewicz "ŚWIADKOWIE ALBO NASZA MAŁA STABILIZACJA"
- 14.45 Gość TV Polonia
- 15.00 Wietrzenie i recital J. Kaczmarek
- 16.00 Program dnia
- 16.05 "CZTERDZIESIĄTOLEK" (10) - serial TVP
- 17.00 Teleexpress
- 17.15 "Wkrainie czarnoksiężnika Oza" (11) - serial dla dzieci
- 17.40 Dzieje kultury polskiej - Koniec dynastii
- 18.35 "Greckie margerytki" - prog. rozryw.
- 19.20 Dobranocka
- 19.30 Wiadomości
- 20.00 "BIALA WIZYTÓWKA" - serial TVP
- 21.00 Panorama
- 21.25 Gość TV Polonia
- 21.35 "ENAK" - film fab., reż. S. Ildziak
- 23.00 "Janek" - prog. rozryw.
- 00.00 Panorama
- 00.05 Program na niedzielę
- 00.10 Widowisko publicystyczne
- 01.00 Szansa na sukces (2) - prog. rozryw.
- 01.50-08.00 Przerwa

POLONIA 1



- 05.40 "DETEKTYW REMINGTON STEELE" - serial
- 06.30 "POSTERUNEK PRZY HILL STREET" - serial
- 08.15 "Czarodziejskie zwierciadło" (81) - film anim.
- 08.40 "Rodzina Trappów" (26) - film anim.
- 09.05 "Księga dzungli" (21) - film anim.
- 09.30 "POSTERUNEK PRZY HILL STREET" - serial
- 10.45 "MARIA" (96) - serial
- 11.30 Magazyn sportowy - koszykówka (powt.)
- 12.30 "SOL DE BATEY" (10)
- 16.15 "Czarodziejskie zwierciadło" (82) - film anim.
- 16.40 "Rodzina Trappów" (27) - film anim.
- 17.05 "Księga dzungli" (22) - film anim.
- 17.30 Wiadomości lokalne
- 18.05 "POSTERUNEK PRZY HILL STREET" - serial
- 19.15 "MARIA" (97) - serial
- 20.00 "MAC GYVER" - serial
- 21.45 Wiadomości lokalne
- 22.05 "CIOS W SERCE" - dramat prod. wł., reż. G. Amelio
- 00.30 "BOGACI BOGACZE" - komedia prod. wł.
- 08.15 Polonia 1
- 12.30 Videoclipy

TELE TOP



- 13.00 Groch z kapustą
- 13.10 Muzyczna Petarda
- 14.00 Magazyn publicystyczny z Deutsche Welle
- 14.30 Zdrowie, moda i uroda
- 15.00 Groch z kapustą
- 15.10 Rozmowy Tele Topu
- 15.40 Trójmiasto zmienia się
- 16.15 Polonia 1
- 23.30 Puls Miasta
- 23.40 Muzyczny Misz Masz
- 00.30 Powtórka filmu z godz. 20.00
- 02.30 Rozmowy Tele Topu
- 03.00 Trójmiasto zmienia się
- 03.30 Muzyczny Misz Masz
- 04.30 Videoclipy
- 05.40 REMINGTON - serial krym.
- 06.30 HILL STREET - serial krym.
- 07.20 Videoclipy
- 08.00 Puls Miasta

SAT 1

SAT 1

- 06.00 Zoff (powt.) 06.30 alles capiti? (powt.) 07.00 DROPS! - quiz dla dzieci 07.30 Silverhawks - serial rys. 08.00 Piotruś Pan i piraci 08.30 Astro Dino - serial rys. 09.00 Feivel, mysz podróżnik i jego przyjaciele - film 09.30 Hans Hans - morskie przygody i odkrycia 10.00 5 razy 5 10.30 Forum gospodarze 11.05 French Can-Can - film franc.-wł. 12.55 Zabawna buzia - film USA 14.45 Nienawidzę blondynek - film niem.-franc. 16.30 Punkt, Punkt, Punkt 17.00 Idź na całość! - telet. 18.00 ran - piłka nożna 18.30 Catwalk - serial USA 19.20 Wiadomości 19.30 Koło fortuny - telet. 20.15 Jabłka z cudzego ogrodu - film niem. 21.30 Parada przebojów 22.00 Jux & Dallerei 23.00 Raport o uczennicach, cz. 12 - film erot. prod. niem. 00.25 Raport kapielowego 01.50 ran (powt.) 02.20 Catwalk (powt.) 03.05 French Can-Can

MTV



- 08.00 Weekend z muzyką rock
- 11.00 The Big Picture 11.30 Yo! MTV Raps - muzyka rap 13.30 XPO - nowości muz. 14.00 Weekend z muzyką rock 17.00 Dance 18.00 The Big Picture Special 18.30 Red Hot Chili Peppers - historia zespołu 19.00 MTV's Braun European Top 20 - europejska lista przebojów 21.00 Rod Steward - Unplugged 22.00 The Soul of MTV 23.00 XPO 23.30 Weekend z muzyką rock 02.00 Beavis i Buttthead 02.30 VJ Marijane 03.00 Nocne teledyski

PRO 7



- 05.25 Scarecrow i pani King 06.10 Cuda przyrody 07.00 Perry Mason - serial 07.55 Planeta Gigantów 08.55 Skarb Inków (powt.) 10.40 Uzbrojeni i niebezpieczni (powt.) 12.15 Prawdziwe kolory 12.45 Niebo nad Afryką 13.15 Gwiazdy i ich zwierzęta 13.25 Kung Fu - serial prod. USA 14.25 Przygody Franka Bucka - serial prod. USA 15.25 23 kroki do Baker Street - film krym. USA 17.25 Jak pies z kotem - serial prod. USA 18.25 Pocatuj mnie, maty! - serial USA 18.55 Flirt - prog. rozryw. 20.00 Wiadomości 20.15 Karate Kid - film USA 22.40 Obcy z głębi - film wł. 00.20 Wiadomości 00.30 Mike Hammer - serial 01.35 Emblemat mordercy 03.20 Wia-

- domości 03.30 T.J. Hooker (powt.) 04.20 Wiadomości 04.30 Tysiąc mil (powt.) 05.25 Tata wie najlepiej - serial USA

RTL



- 06.00-06.05 Seriale anim. 08.05 Cornix - mag. komiksowy 08.35 Gorące miejsce - program dla dzieci 08.55-11.55 Seriale anim. 11.55 Katsowie i pies - serial 12.20 Harry i Hendersonowie - serial 12.45 Pełna chata - serial komed. 13.15 Krok po kroku - serial komed. 13.40 Książkę z Bel-Air - serial komed. 14.10 Major Dad - serial 14.45 Knight Rider - serial 15.45 A-Team - serial 16.45 21, Jump Street - serial krym. 17.45 Malibu Road 2000 - serial 18.45 Wiadomości 19.15 Beverly Hills, 90210 - serial prod. USA 20.15 Powrót do przyszłości II - komedia SF USA 22.20 Noc wojownika - film sens. USA 00.15 Sobotnia noc z RTL - program rozrywkowy 01.15 Bilitis - film erot. franc. 02.50-05.10 Stręła mroku - serial SF USA 05.10 A-Team (powt.)

RTL 2



- 06.05 Tajemnica "Rudego kota" - komedia niem. 07.40 Johann Paul Schroth - film NRD 09.30 Taniec na lodzie - film USA 10.55 Merlin i czarodziejski napój - film anim. 12.10 Czarny tucznik - film wł. 13.40 Pustynia Tatarów - film wł.-niem.-franc. 16.15 Tajemnica "Rudego kota" (powt.) 18.00 Wiadomości 18.10 Piknik - komedia USA 20.00 Wiadomości 20.15 Pamiętnik szaleńca - horror USA 22.05 Carrie - thriller USA 00.00 Patti Rocks - film USA 01.35 Pamiętnik szaleńca (powt.) 03.20 Zakupy przez telewizję 03.35 Carrie (powt.)

SUPER CHANNEL



- 05.30 Nocne wiad. 06.30 Wydarzenia mijającego dnia 07.00 Zakupy w TV 07.30 Hello Austria, Hello Vienna 08.30 Dziennik wydarzeń europejskich 09.00 Zakupy w TV 11.00 Na fali 13.00 Today - program społeczny 14.00 Super Sports - magazyn sportowy 18.00 Today - program społeczny 19.00 Wiadomości ITN 20.00 Randka - program komediowy 21.00 Ojciec Murphy - serial 22.00 ITN World News - wiadomości 22.30 Kalend. kult. 23.00 Horror na sobotę 01.00 Talking jazz 02.00 China News Europe - program ekonomiczny 04.00 Kino klasyki

EUROSPORT



- 08.30 Gimnastyka 09.00 Rajd Paryż - Dakar 09.30 Magazyn olimpijski 10.00-15.30 Blok narciarski na żywo: 10.00 Bieg kobiet na 15 km w Holmenkollen 11.00 Supergigant kobiet w Cortina d'Ampezzo 12.00 Skróty biegu kobiet 12.05 Zjazd mężczyzn z Kitzbühel 13.30 Turniej Czterech Skoczni w Libercu 15.30 Jazda szybka na lodzie 18.00 Narciarstwo - skróty dzisiejszych zawodów 19.30 Tenis - turniej w Sydney 21.30 Rajd Paryż - Dakar 22.00 Supercross 23.30 Boks 01.30-02.00 Rajd Paryż - Dakar

# NIEDZIELA 16.01.1994 r.

**TVP 1**

- 07.00 Rolnictwo na świecie
- 07.15 Przystanki codzienności
- 07.35 Tydzień - magazyn rolniczy
- 08.30 Notowania
- 08.55 Program dnia
- 09.00 "Zamek Eureka" - serial prod. USA
- 09.25 Teleranek
- 09.55 "Tuttur" - quiz muz. dla dzieci
- 10.05 "DOMEK NA PRERII" - film prod. USA, reż. M. London, wyk. Michael London, Karen Grassle, Melissa Gilbert
- 11.00 "Dinozaur" (2) - serial dok. prod. USA
- 12.00 Telewizyjny koncert życzeń
- 12.30 Teatr dla dzieci: H.Ch. Andresen "DZIEWCZYŃKA Z ZAPĄKAMI" (premiera), reż. W. Wolański, wyk. Anna Bojarska, Aleksandra Galaj, Joanna Stasiewicz
- 13.10 Z kamerą wśród zwierząt
- 13.35 W starym kinie: Złote lata komedii angielskiej - "DOKTOR NA MORZU", reż. Ralph Thomas, wyk. Dirk Bogarde, Brigitte Bardot, Brenda de Banzie
- 15.10 Reportaż
- 15.30 Krótkie śpiewie
- 16.00 Pieprz i wanilia
- 16.40 Antena
- 17.00 Teleexpress
- 17.30 "DYNASTIA COLBYCH" (3) - serial prod. USA, reż. Nancy Malone, wyk. Charlton Heston, John James, Katherine Ross, Emma Samms, Ricardo Montalban, Barbara Stanwyck
- 18.20 7 dni - świat
- 19.00 Wieczorynka: Walt Disney przedstawia: "Chip i Dale"
- 19.30 Wiadomości
- 20.15 "MALIBU ROAD 2000" (3) - serial prod. USA, reż. J. Schumacher, wyk. Lisa Hartman Black, Drew Barrymore, Jennifer Beals, Tuesday Knight, Brian Bloom
- 21.15 Sportowa niedziela
- 22.05 Szalenie artystyczne spotkanie z balladą (1)
- 22.50 "Peer Gynt"
- 23.30 "MARZENIE" - film fab. prod. holend., reż. Pieter Verhoeff, wyk. Peter Tuinman, Huub Stapel
- 01.00 Program muzyczny
- 01.50 Zakończenie programu

**"3" GDAŃSK**

- 08.00 TV Polonia
- 10.35 "Widget" - serial anim. prod. ang.
- 11.00 **FILM FABULARNY**
- 12.30 "Canal" przedstawia "Notatnik filmowy"
- 12.55 Gillette sport
- 13.50 "Misjonarze polscy" - film dok.
- 13.50 "W DAŻENIU DO PRAWDY" - serial prod. greckiej
- 14.15 "ŚWIĘTY" - serial prod. ang.
- 15.05 "RÓŻOWADAMA" - serial prod. wenezuel.
- 15.50 Pop show z Dortmundu - prog. rozryw.
- 17.00 TV Polonia

**TVP 2**

- 07.30 Echa tygodnia - program dla niestyszających
- 08.00 "Piotruś Pan i piraci" - serial anim. prod. USA
- 08.25 Film dla niestyszających: "MALIBU ROAD 2000" (3) - serial prod. USA
- 09.10 Słowo na niedzielę - dla niestyszających
- 09.15 Powitanie
- 09.30 Programy lokalne
- 10.30 Kant gigant
- 11.00 Godzina z Hanną - Barberą - filmy anim. dla dzieci
- 12.00 "ZŁODZIEJ KRÓLEW-SKI" - film prod. USA, reż. R.Z. Leonard
- 13.20 Zagubiona dusza - film dok. o Krzysztofie Klenczonie
- 14.00 Program folklorystyczny
- 14.30 Podróż w czasie i przestrzeni - "Muzeum Brytyjskie" (2) - serial dok. prod. jap.
- 15.20 Halo Dwojka
- 15.30 "WOW" (2) - serial prod. pol.-niem.
- 16.00 Panorama
- 16.35 "DZIECIAKI, KŁOPOTY I MY" - serial prod. USA
- 17.00 Halo Dwojka
- 17.15 Wydarzenia tygodnia
- 17.50 Chimera
- 18.15 Halo Dwojka
- 18.30 Gra - teleturniej
- 19.00 "Zapięty na ostatni guzik, czyli mężczyzna ubrany" (1) - prog. rozryw.
- 19.20 Stephane Grappelli - koncert
- 20.00 "A kuku, panie kuku" - serial anim. prod. niem.
- 20.10 Linia specjalna - Jan Maria Rokita
- 21.00 Panorama
- 21.30 "Zapięty na ostatni guzik, czyli mężczyzna ubrany" (2) - prog. rozryw.
- 22.05 "OJCOWIE I SYNOWIE" (3) - serial prod. niem.
- 23.05 Benefis Olgierda Łukaszczyca
- 00.00 Panorama
- 00.30 Candy Dulfer - koncert
- 01.30 Zakończenie programu

**POL SAT**

- 14.45 Program dnia
- 14.50 Jesteśmy - prog. katolicki
- 15.25 He-Man - serial anim.
- 15.55 Kaskaderskie opowieści (3)
- 16.30 "DIABELSKIE SZTUCZKI" - film prod. franc.
- 17.30 Filmoteka Narodowa przedstawia "GRANICA" - film prod. pol., reż. J. Lejtes
- 19.00 Informacje
- 19.15 "SUPERMODELKA" - serial prod. brazył.
- 19.45 Film anim. dla dzieci
- 20.00 "GRZECHY" - serial prod. USA
- 21.00 Kino satelitarne - "HISTORIA JAYNE MANSFIELD" - dram. prod. USA, reż. D. Lowry
- 22.45 Oskar - mag. filmowy
- 23.15 Potwory: "KOKON" - film USA, reż. J. Gray
- 23.45 "ZŁOWROGI RAJ" - serial prod. brazył.
- 00.15 Pożegnanie i program na jutro

**TV POLONIA**

- 08.00 Powitanie
- 08.10 Programy katolickie
- 09.00 "BIAŁA WIZYTÓWKA" - serial TVP (powt.)
- 10.00 Tęczowy Music-Box - program dla dzieci
- 10.45 "URWISY Z DOLINY MŁY-NÓW" - serial TVP dla dzieci
- 11.15 Gość TV Polonia
- 11.25 "CZTERDZIESTOLETEK" - serial TVP (powt.)
- 12.15 Program dnia
- 12.20 Teatr dla dzieci: Jan Brzechwa "BRZECZWA DZIECIOM", reż. M. Wojtyśzko
- 13.20 Z pierwszej ręki - magazyn reporterski
- 14.00 "Smierfny sen" - prog. rozryw.
- 15.00 "GAZDA Z DIABELNEJ" - serial dla dzieci
- 16.00 Gość TV Polonia
- 16.30 Muzyka rodem z Wiednia: Piosenki filmowe i arie operetkowe Roberta Stolza
- 17.00 Teleexpress
- 17.15 Spojrzenia na Polskę - prog. J. Klechty
- 17.30 Teletkino wspomnień: "DOKTOR EWA" (9-ost.) - serial TVP
- 18.50 100 pytań do...
- 19.20 Wieczorynka
- 19.30 Wiadomości
- 19.50 Magazyn kulturalny
- 20.00 "BIAŁA WIZYTÓWKA" (6-ost.) - serial TVP
- 21.00 Panorama
- 21.25 Gość TV Polonia
- 21.35 "Z BIEGIEM LAT Z BIEGIEM DNI" (2) - serial TVP, reż. A. Wajda
- 23.00 Maestro - prog. rozryw.
- 00.00 Panorama
- 00.05 Program na poniedziałek
- 00.10 7 dni świat - prog. public.
- 00.40 Gwiazdy jazzu: Stephane Grappelli - koncert
- 01.25-07.30 Przerwa

**POLONIA 1**

- 05.40 "DETEKTYW REMINGTON STEELE" - serial
- 06.30 "POSTERUNEK PRZY HILL STREET" - serial
- 08.15 "Czarodziejskie zwierciadło" (82) - film anim.
- 08.40 "Rodzina Trappów" (27) - film anim.
- 09.05 "Księga dzungli" (22) - film anim.
- 09.30 "MANUELA" (22) - serial
- 11.00 "MOJE DZIECI, MOJE ŻYCIE" (108 i 109) - serial
- 16.15 "Rodzina Trappów" (28) - serial anim.
- 16.40 "Księga dzungli" (23) - film anim.
- 17.10 "Uff" - program muzyczny
- 18.10 "ŻYCIE Z OJCEM" - komedia prod. USA, reż. Michael Curtiz
- 20.10 "OCEAN" (3 i 4) - serial prod. wł., reż. R. Deodato
- 21.50 "DRUŻNA A" (4) - serial
- 23.30 "GLEBOKA CZERWIEN" - film sens. prod. wł., reż. D. Arcento

**TELE TOP**

- 08.15 Polonia 1
- 12.30 Videoclipy
- 13.10 Muzyczny Misz Masz
- 14.00 Magazyn o sztuce
- 14.30 Pets
- 15.00 Portrety

15.30 Wydarzenia Tygodnia

- 16.15 Polonia 1
- 23.00 Bramki, punkty, rekordy
- 23.30 Bez negatywu
- 00.30 Powtórka filmu z godz. 20.00
- 02.30 Portrety
- 03.00 Wydarzenia Tygodnia
- 03.30 Bramki, punkty, rekordy
- 04.00 Videoclipy
- 05.40 REMINGTON - serial krym.
- 06.30 HILL STREET - serial krym.
- 07.20 Videoclipy
- 08.00 Puls Miasta

**SAT 1**

- 05.15 ran 05.25 Nienawidzę blondynek 07.05 Star Trek 07.55 Osłe uszy i diabli ogon 08.00 Silverhawks - serial 08.30 Piotruś Pan i piraci - serial 09.00 Astro Dino - serial 09.30 Feivel, mysz podróznik i jego przyjaciele 10.00 Czarna błyskawica - serial 10.30 Zoff - prog. dla dzieci 11.00 Mag. polit. 12.00 ran - koszykówka, liga NBA 13.00 Zorro - serial 13.25 Tarzan - serial 13.15 Ulisses kontra Herkules - film wł.-franc. 15.35 Wśród sępów - western niem.-franc. 17.25 Baywatch - ratownicy z Malibu - serial USA 18.20 Cudowny świat dzikiej przyrody 19.15 Wiadomości 19.25 ran - sport 19.30 Koto fortuny - telet. 20.15 Od dziękuję do piętej - film USA 22.15 Talk im Turn 23.30 24 godziny - reportaże 00.00 Punkt widzenia 00.05 Spryciarze - film wł.-niem. 01.50 Ulisses kontra Herkules (powt.) 03.30 Od dziękuję do piętej (powt.) 05.20 Astro Dino (powt.)

**MTV**

- 08.00 Weekend z muzyką Post Modern 11.00 The Big Picture - nowości filmowe 11.30 MTV's Braun European Top 20 - europejska lista przebojów 13.30 XPO - nowości muzyczne 14.00 The Real World II 14.30 Weekend z muzyką Post Modern 18.30 The Puz With Swatch 19.00 MTV's US Top 20 Video Countdown. Lista przebojów USA 21.00 120 minut - wywiady, koncerty, nowości muzyczne 23.00 Beavis And Butt-Head - film rys. 23.30 Headbanger's Ball - heavy metal i hard rock 02.00 VJ Marijne 03.00-07.00 Nocne teledyski

**PRO 7**

- 06.10 Planeta Gigantów 07.00 Kung Fu 07.50 Przygody Franka Bucka (powt.) 08.40 Satelita szatana - film USA 10.05 Kontra 10.35 Jak pies z kotem 11.35 Flirt 12.05 Bill Cosby Show 12.40 Cuda natury 13.50 Emmeran - program katolicki 14.00 SOS w przestworzach - film krym. USA 15.55 Outsiderzy - film USA 17.30 Niebo nad Atryką - serial USA 18.10 Miłość jest prywatną sprawą - serial niem. 19.05 Matlock - serial USA 20.00 Wiadomości 20.15 Syreny - komedia USA 22.25 Najwyższy zaszczyt - film austral.-jap. 00.00 Wiadomości 00.10 Ekipa specjalna - serial 01.05 Wyznanie - thriller franc. 03.30 Wiadomości 03.40 Perry Mason (powt.) 04.35 Wiadomości 04.45 Tysiąc mil (powt.)

**R.T.L.**

- 06.00-08.00 Seriale anim. 08.00 Li-La-Launebär - program dla dzieci 08.30 Seriale anim. i Hanna Barbara Party 09.55 Moja niedziela 10.00 Dzwna kobieta - serial 11.00 Powrót do przeszłości - serial SF 12.00 Tropical Heat - serial 13.00 Operacja "Petticoat" - komedia USA 13.30 Marionetka - serial komediowy 14.00 Major Dad - serial 14.30 Herbie znów w akcji - komedia USA 16.50 Para szaleńców - komedia wł.-hiszp. 18.45 Wiadomości 19.10 Miniista przebojów 20.15 Ślub marzeń - program rozrywkowy 21.50 Spiegel TV - magazyn informacyjny 22.35 Prime Time - magazyn 23.00 Eden - serial erot. 00.00 Kanaf 4 - film dok. 00.35 Operacja "Petticoat" (powt.) 01.10 Tenis - bezpośrednia transmisja z turniejów Australian Open '94

**RTL 2**

- 06.20 Merlin i czarodziejski napój (powt.) 07.35 Piknik (powt.) 09.25 Zawsze jest jutro - film USA 10.50 Figlarz - film USA 12.40 Najlepsze filmy reklamowe 13.05 Bravo TV - mag. muz. 15.25 Rozrywkowi uczniowie - serial USA 15.55 Throb - serial USA 16.25 Bitte Lächeln - amatorskie filmy wideo 16.55 Daktari - serial USA 17.55 Klasa '96 - serial USA 18.50 Wiadomości 19.00 Dr Quinn - serial USA 20.00 Wiadomości 20.15 Kapitan Newman - film USA, reż. David Miller 22.45 Król Cyganów - film USA 00.50 Figlarz (powt.) 02.35 Zakupy przez telewizję 02.50 Kapitan Newman (powt.)

**SUPER CHANNEL**

- 06.00 Wiadomości 06.30 Zakupy w TV 08.00 Wiadomości 08.30 Modlitwa 10.30 Zakupy w TV 11.00 The Hour Of Power 11.30 Wiadomości finansowe 12.00 Zakupy w TV 13.00 Charisma 13.30 E. R. F. 14.00 Sport 17.00 Show inf. 18.00 Today 19.00 Magazyn inf. 20.00 Magazyn kulturalny 21.00 Talking jazz 22.00 ITN World News - wiadomości 22.30 Raporty finansowe 23.00 Sport 00.00 Kalendarz kulturalny 00.30 Media TV. Telewizja inf. 01.00 Mag. public. 01.30 Style życia 02.00 China News Europe - program ekonomiczny 04.00 Kino klasyki

**EUROSPORT**

- 08.00 Gimnastyka 09.00-15.30 Blok narciarski na żywo: 09.00 Słalom gigant kobiet w Cortina d'Ampezzo 10.30 Słalom mężczyzn w Kitzbühel 11.30 Biegi narciarskie w Holmenkollen 12.15 Słalom gigant kobiet - 2. bieg 13.00 Słalom mężczyzn - 2. bieg 13.30 Turniej skoków w Libercu 15.30 Jazda szybka na lodzie 16.30 Narciarstwo - skróty dzisiejszych zawodów 19.30 Tenis - turniej w Sydney - ćwierćfinały 21.30 Supercross 23.00 Boks 00.00-01.30 Hokej na lodzie - mecz ligi NHL



# PONIEDZIAŁEK 17.01.1994 r.

**TVP 1**

- 06.00 Kawa czy herbata?
- 09.00 Wiadomości
- 09.10 Program dnia
- 09.15 Mama i ja
- 09.30 Domowe przedszkole
- 09.55 Porozmawiajmy o dzieciach
- 10.05 "DYNASTIA COLBYCH"** - serial prod. USA
- 10.55 Muzyczna Jedynka
- 11.00 Przyjemne z pożytecznym
- 11.20 Gotowanie na ekranie
- 11.40 Szkoła dla rodziców
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Program dnia
- 12.15 "Family Album" (15) - j. anglo-amerykański dla średnio zaawansowanych
- 12.40 "Muzzy in Gondoland" (15) - j. angielski dla najmłodszych
- 12.45 Luz - program nastolatków
- 13.30-15.55 Telewizja Edukac.
- 13.30 Szkoły w Europie (Niemcy)
- 13.50 Blok interdyscyplinarny
- 14.30 Rozmowa z prof. A. Gieysztołem
- 14.35 Jacy jesteście
- 14.50 Pamięć narodu
- 15.10 Niepodległość, niezawistość
- 15.20 Rozmowa z prof. A. Gieysztołem
- 15.25 "Prawda i nieprawda" - album powst. warszawskiego
- 16.05 Luz - magazyn nastolatków
- 16.50 Muzyczna Jedynka
- 17.00 Teleexpress
- 17.20 Kwant - mag. popul.-nauk.
- 17.40 Prawnik domowy
- 18.05 "ATERAZ FRANNIE!"** (3) - serial komed. prod. USA, reż. Sam Wieseman
- 18.30 Ilustrowany Miesięcznik Literacki - mag. nowości literackich
- 19.00 Wieczorynka - "Trośliwie misie"
- 19.30 Wiadomości
- 20.00 Prosto z Belwederu
- 20.20 Teatr TV: Ewa Pokas **"FUGA"**
- 21.55 Zaproszenie do Teatru Telewizyjnego - "DZIECI SŁOŃCA"
- 22.10 Miniatury - Bogustawa Łatawiec: "Powidok"
- 22.15 Reportaż
- 22.40 Leksykon Polskiej Muzyki Rozrywkowej - "U"
- 23.00 Wiadomości
- 23.15 Gorąca linia
- 23.25 Muzyczna Jedynka
- 23.35 "ŻYCIE NA SPRZEDAŻ"** (7) - serial prod. wt.
- 01.10 Przeboje Bogustawy Kaczyńskiej - Królowa polskiej operetki Beata Arleńska
- 02.00 Zakończenie programu

**"3" GDAŃSK**

- 07.30-16.00 TV Polonia
- 16.00 Program dnia
- 16.05 Panorama
- 16.10 Nowoliki
- 16.15 Buldożer - mag. muz. metal.
- 17.00 Temat wiejski
- 17.15 Magazyn sportowy
- 17.45 Życ kolorowo
- 18.05 Panorama
- 18.30 Ludzie i samochody (3)
- 19.00 Korespondenci zapraszają - Niemcy
- 19.15 Studio Trójki
- 19.30 Wiadomości
- 20.00 Panorama
- 20.15 Gdańsk dywanik
- 21.00 "RÓŻOWA DAMA"** - serial prod. wenezuelskiej
- 21.45 FILM FABULARNY**
- 23.00 TV Polonia

**TVP 2**

- 07.30 Panorama
- 07.35 Przeboje Dwójki
- 08.05 Program lokalny
- 08.35 "Przygody Alfreda Jonatana Kwaka" - serial anim. prod. holend.
- 09.00 Studio Dwójki
- 09.15 "POKOLENIA"** - serial prod. USA
- 09.40 Ona - magazyn dla kobiet
- 10.05 "Muzy in Gondoland" (15) - język angielski dla najmłodszych
- 10.10 "Reporters" (15) - język angielski dla młodzieży
- 10.20 "Muzzy Comes Back" (15) - język angielski dla dzieci
- 10.25 "Alles Gute" - język niemiecki dla początkujących
- 11.00 Panorama
- 11.05 Studio Dwójki
- 11.10 7 dni polskiego sportu
- 12.00 "THATCHER. OSTATNIE DNI"** - dokument fabularz. ang.
- 13.00 Panorama
- 13.05 "CZTERDZIESTOLETEK - 20 LAT POZNIJ"** (8) - film TVP, reż. J. Gruza (powt.)
- 14.00 Rzeczpospolita Drugi Pół (powt.)
- 15.00 Moje książki - Ignacy Moś
- 15.20 Powitanie
- 15.35 "Przygody Alfreda Jonatana Kwaka" - serial anim. prod. holend.
- 16.00 Panorama
- 16.05 Studio sport - Magazyn NBA
- 16.15 Dedykacja - "Mity" K. Szymanowskiego dedykowane Z. Kochańskiej
- 16.40 Przegląd kronik filmowych
- 17.15 Polska Kronika Filmowa
- 17.30 "POKOLENIA"** - serial prod. USA (powt.)
- 18.00 Panorama
- 18.05 Programy lokalne
- 18.35 Koto fortuny - teleturniej
- 19.05 "THATCHER. OSTATNIE DNI"** - dokument fabularz. ang.
- 20.00 "BLYSKAWICE"** (21) - serial sens.-przygod. USA
- 20.20 Auto - mag. motoryzacyjny
- 21.00 Panorama
- 21.30 Sport
- 21.40 Reporterzy Dwójki przedstawiają
- 22.05 Noc detektywów - "KOJAK"** - "KWIATY DLA MATTYEGO" - film krym. prod. USA
- 23.35 Znak zapłaty "521 dni i parę lat" - film dok. W. Krajewskiej i M. Kubery
- 00.00 Panorama
- 00.05 Noc i stres
- 00.25 "Nokturn" - Koncert z Międzynarodowego Festiwalu Chopinowskiego w Dusznikach
- 01.00 "BLYSKAWICE"** (21) - serial sens. prod. USA (powt.)
- 01.20 Zakończenie programu

**POL SAT**

- 16.55 Program dnia
- 17.00 "SUPERMODELKA"** - serial prod. brazył.
- 17.30 Pół metra książek - mag. czytelników
- 18.00 "GRZECHY"** - serial USA
- 19.00 Informacje
- 19.15 Potwory: **"KOKON"** - film USA, reż. J. Gray
- 19.45 Film anim. dla dzieci
- 20.00 "SASIEDZI"** - serial obcz. prod. austral.
- 21.00 Kino satelitarne - **"HISTORIA JAYNE MANSFIELD"** - dramat prod. USA
- 22.40 Informacje

**23.00 "NA GRANICY HARLEMU"** - film prod. USA  
00.35 Pożegnania i program na jutro

**TV POLONIA**

- 07.30 Panorama
- 07.35 Powitanie - program dnia
- 07.40 Przyjemne z pożytecznym
- 08.00 "Ciuchcia" - program dla dzieci (powt.)
- 08.45 "PUNKT WIDZENIA"** (2) - serial TVP (powt.)
- 09.45-10.45 Czego się Jaś... - blok prog. eduk.
- 09.45 Ojczyzna - polszczyzna
- 10.00 Zwycaje i obrzędy
- 10.15 Współnota w kulturze
- 10.45 Historia - współczesność: "Polomowie wielkich ródów"
- 11.20 W kraju Zulu Gula
- 11.30 Pegaz - mag. aktual. kult. (powt.)
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Program dnia
- 12.15 "LESMIAN" - film fab. (powt.)
- 13.35 Tylko w Jedyńce - prog. public. (powt.)
- 14.35 "TRZECIA GRANICA"** (2) - serial TVP (powt.)
- 15.35 Prog. rozryw.
- 15.55 Program dnia
- 16.00-17.00 Czego się Jaś... - blok prog. eduk.
- 16.00 Mistrzowie współczesnego kina - Witold Adamek
- 16.30 WRO '93 - taśmy mieszane
- 17.00 Teleexpress
- 17.15 Słoneczne studio - prog. dla dzieci
- 17.50 Historia - współczesność: Rewizja nadszyczajna
- 18.20 Gra - teleturniej
- 18.50 Wydarzenie tygodnia
- 19.20 Dobranocka
- 19.30 Wiadomości
- 20.00 Prosto z Belwederu
- 20.10 Program rozrywkowy "Anno Domini '93" (2)
- 21.00 Panorama
- 21.25 Gość TV Polonia
- 21.35 "GRZECHY DZIECIŃSTWA"** - film fab.
- 23.00 Godzina muzyki - wieczór pieśni F. Chopina
- 00.00 Panorama
- 00.05 Program na wtorek
- 00.10 Bez prądu "Republika"
- 00.55 Siedem dni polskiego sportu
- 01.45-07.30 Przerwa

**POLONIA 1**

- 05.40 "DETEKTYW REMINGTON STEELE"** - serial
- 06.30 "POSTERUNEK PRZY HILL STREET"** - serial
- 08.15 "Czarodziejskie zwierciadko" (82) - film anim.
- 08.45 "Rodzina Trappów" (28)
- 09.05 "Księga dżungli" (23)
- 09.30 "POSTERUNEK PRZY HILL STREET"** - serial
- 10.45 "MARIA" (97) - serial
- 11.30 "ŻYCIE Z OJCEM" - film przyg. prod. USA
- 16.15 "Czarodziejskie zwierciadko" (83) - film anim.
- 16.40 "Rodzina Trappów" (29) - film anim.
- 17.05 "Księga dżungli" (24) - film anim.
- 17.30 Wiadomości lokalne
- 18.05 "POSTERUNEK PRZY HILL STREET" - serial
- 19.15 "MARIA" (98) - serial
- 20.00 "ZADŁO" - film sens. USA
- 22.15 Wiadomości lokalne
- 22.35 "DRUŻYNA A" (5) - serial
- 00.30 "ZDAJCZĄ PRZED PÓLNOCĄ"** - film sens. USA

**TELE TOP**

- 08.15 Polonia 1

- 12.30 Videoclipy
- 13.00 Groch z kapustą
- 13.10 Videoclipy
- 14.00 Muzyka Live
- 15.00 Groch z kapustą
- 15.10 Bez negatywu
- 15.40 Bramki, punkty, rekordy
- 16.15 Polonia 1
- 23.00 Krzyżówka szczęścia
- 23.30 Kronika
- 00.00 Puls Miasta
- 00.05 Videoclipy
- 00.30 Powtórka filmu z godz. 20.00
- 02.30 Bez negatywu
- 03.00 Bramki, punkty, rekordy
- 03.30 Videoclipy
- 05.40 Powtórka filmu z godz. 18.00
- 06.30 Powtórka filmu z godz. 22.00
- 07.20 Videoclipy
- 08.00 Puls Miasta

**SAT 1 SAT 1**

- 06.00** Dzisiaj rano w Niemczech
- 06.15, 06.45, 07.15, 07.45** Sport
- 08.00** Dzień dobry z SAT.1
- 09.05** Alf (powt.)
- 09.30** Trapper John, M.D.
- 10.35** Bonanza (powt.)
- 11.20** Mfody i niespokojny - serial USA
- 12.15** Koto fortuny - telet. **13.00** Love Boat - serial USA
- 14.00** Sąsiedzi - serial prod. austral.
- 14.30** Alf - serial prod. USA
- 15.05** Bonanza - serial USA
- 16.00** Star Trek - serial USA
- 17.00** 5 razy 5 - gra słów dla szybko myślących
- 18.00** Idź na catosć! - telet. **19.00** Wiad. **19.20** ran - sport **19.30** Koto fortuny - telet. **20.15** Górski doktor - serial **21.20** Zgłoś się! - poszukiwanie zaginionych **22.10** Hunter - serial USA **23.00** News & Stories - mag. **23.50** Star Trek (powt.) **00.40** Baywatch - ratownicy z Malibu (powt.) **01.30** Spryciarze (powt.) **03.10** Godzina filmowca **03.25** 24 godziny (powt.) **03.50** Zgłoś się! (powt.) **04.30** Czarna blyskawica (powt.) **04.55** Tarzan (powt.) - **05.20** Zorro (powt.)

**MTV**

- 07.00** Awake On The Wildside
- 10.00** VJ Ingo **13.00** Greatest Hits
- 14.00** VJ Simone **15.00** The Soul Of MTV **16.30** The MTV Coca-Cola Report **16.45** MTV At The Movies - nowości filmowe **17.00** MTV News At Night **17.15** 3 From **17.30** VJ Eric **18.00** MTV's Hit List **UK 20.00** MTV Unplugged **21.00** Music Non Stop **22.00** Greatest Hits **23.00** The MTV Coca-Cola Report **23.15** MTV AT The Movies **23.30** MTV News At Night **23.45** 3 From **1.00.00** MTV's Rock Block **02.00** VJ Marinje **03.00-07.00** Nocne teledyski

**PRO 7**

- 05.55 Cudowna Jeannie (powt.)
- 06.20 Trick 7 (powt.)
- 07.40 Ferris Bueller (powt.)
- 08.10 Pocatuj mnie, maty!
- 08.40 Mitość z prywatna sprawa (powt.)
- 09.40 Hardcastle & McCormick (powt.)
- 10.35 Tysiąc mil - serial USA
- 11.35 Roseanne (powt.)
- 12.05 Bill Cosby Show
- 12.35 Maska - film ang.
- 14.30 Hardcastle & McCormick - serial USA
- 15.25 Mr. Belvedere - serial
- 15.55 Cudowna Jeannie - serial USA
- 16.30 Trick 7 - serial anim.
- 17.55 Ferris Bueller - serial
- 18.25 Prawdziwe kolory - serial USA
- 18.55 Roseanne - serial USA
- 19.25 Bill Cosby Show - serial USA
- 20.00 Wiad.
- 20.15 Nevada Smith - western
- USA 22.55 Wykrasć niebo - film USA
- 00.50 Wiad. **01.00** Kruk - serial USA
- 02.05 Mike Hammer (powt.)
- 03.00 Wiad. **03.10** Satelita szatana **04.30** Wiad. **04.40** Ekipa

specjalna

**RTL**

- 06.00** Aktual. **07.00** Dzień dobry Niemcy - mag. poranny **09.10** Jaskinia wilków - serial krym.
- 10.00** Bogaci i piękni - serial **10.30** Paradise Beach - serial **11.00** Zgadnij cenę - telet. **11.30** Rodziny pojedynek - telet. **12.00** Punkt 12 - mag. połud. **12.30** Springfield Story - serial **13.20** Santa Barbara - serial **14.10** Dzień po dniu - serial **15.00** Ilona Christen - talk show **16.00** Hans Meiser - Szybciej, wyżej, dalej,.... **17.00** Kto jest zszefem? - serial komed. **17.30** Rodzina paczka - serial **18.00** Paradise Beach - serial **18.45** Wiad. **19.10** Explovis - magazyn **19.40** Dobre czasy, złe czasy - serial **20.15** Rodzinka Flodderów - serial komed. prod. holend. **20.45** Ożeniony z dziećmi - serial **21.15** Posterunek - serial **22.15** Dzień X - reportaż **23.00** 10 przed 11 - mag. kult. **23.30** SK-15 - mag. kult. **00.00** Wiad. **00.30** Gość w studiu - prog. z udziałem telewidzów **01.00** Tennis - bezpośrednia trans. z turnieju Australian Open '94

**RTL 2**

- 05.55** Kobieta za 7 milionów - serial USA **06.45** Mad 12 - serial USA **07.05** Seriale animowane **09.50** Ruck Zuck (powt.) **10.20** Rozrywkowi uczniowie (powt.) **10.50** Adam 12 (powt.) **11.20** Wujek Buck - serial **11.50** Dr Quinn (powt.) **12.50** Vampy - prog. dla dzieci **12.55** Seriale animowane **17.00** Kobieta za 7 milionów (powt.) **17.50** Ruck Zuck - teledz. **18.20** Bitte Lächeln - amatorskie filmy wideo **18.55** Wiad. **19.00** Modelka i detektyw **20.00** Wiad. **20.15** Mistyfikacja - serial **21.15** Wrestling **22.20** Wiad. **22.30** Potwory mrozące krew w zylach - serial **23.00** Dr Jekyll i siostra Hyde'a, cz. I - horror ang. **23.20** Wiad. **23.25** Dr Jekyll i siostra Hyde'a, cz. II - horror ang. **00.50** Zakupy przez telewizję **01.20** Mistyfikacja (powt.) **02.25** Wrestling **03.30** Potwory mrozące krew w zylach (powt.)

**SUPER CHANNEL**

- 05.30** Victory - prog. relig. **06.00** Zakupy w TV **06.30** Wiad. finan.
- 08.15 Biznes europejski - Wiad. **09.00** Zakupy w TV **12.00** Wiad. CNBC **12.30** Wiad. finan. **13.00** Today **14.30** Koto fortuny - prog. public. **18.00** Today **19.00** Wiad. ITN **19.30** Prog. nowości kult. **21.00** Katastrofy - prog. dok. **21.30** Pamięć - prog. hist. **22.00** Wiad. biznes. **22.30** Close Up - prog. public. **23.00** Showna żywo **00.00** Prog. ekon. **01.00** Debaty pol. **01.30** Detektywi - serial **02.00** China News Europe - prog. ekon. **04.00** Kino klasyki

**EUROSPORT**

- 08.30** Gimnastyka **09.00-14.00** Blok narciarski: Skróót zawodów z soboty i niedzieli **14.00** Tennis - turniej w Sydney - półfinały (skróót) **17.00** Eurofun **17.30** Rajd Paryż - Dakar - 16. etap **18.30** Supercross - zawody hal. w Dortmundzie **19.30** Eurosport News **20.00** Wyscigi motocyk. **20.30** Wyścigi samochod. na lodzie **21.00** Samoch. wyścigi **400 mil** **22.00** Boks **23.00** Eurogolf **00.00** Eurogolf **01.00-01.30** Eurosport News.

# WTOREK 18.01.1994 r.

TVP 1

TVP 2

TVP 3

06.00 Kawa czy herbata?  
09.00 Wiadomości  
09.10 Program dnia  
09.15 Mama i ja - program dla mamy i trzylatka  
09.30 Domowe przedszkole  
09.55 Porozmawiajmy o dzieciach  
10.00 "ZYCIE" (18) - serial prod. jap., reż. Shinzo Kobayashi  
10.45 "Budowałem od dymu z kominą" - prog. dok.  
11.00 Giełda pracy, giełda szans  
11.20 Z wiarą w nowe - prog. red. katol.  
11.45 Uszty sama - mag. krańcówki  
12.00 Wiadomości  
12.10 Program dnia  
12.15 Magazyn Notowań  
12.45 Dla dzieci: Tik-Tak oraz film z serii "Cadichon"  
13.30-15.55 Telewizja Edukacyjna:  
13.35 Nasz Bałtyk  
13.50 Kuchnia - Historia świętych  
14.05 Klub domowego komputera  
14.30 W kręgu nauki - Bionika  
14.45 Tyk matematyki  
15.00 Rysuj z nami!  
15.10 Postscriptum do "Rysuj z nami"  
15.15 Z wiedzą przez życie  
15.30 Joystick - mag. poświęcony informatyce  
15.50 Spektrum - człowiek, technika, środowisko  
16.05 Dla dzieci: Tik-Tak oraz film z serii "Cadichon"  
16.50 Muzyczna Jedynka  
17.00 Telexpress  
17.20 Sensacje XX wieku - Stalini - droga do władzy (3)  
17.40 Program rozrywkowy  
18.05 "MURPHY BROWN" (12) - serial komed. prod. USA  
18.30 Rewizja nadzwyczajna - prog. D. Baliszewskiego  
19.00 Wieczorka: "Niedzwiedek Tao Tao"  
19.30 Wiadomości  
20.00 Sejmograf - mag. parlament.  
20.25 "CRUSOE" - film przyg. prod. USA, reż. C. Deschanel  
22.10 Listy o gospodarce - prog. public.  
22.40 Program rozrywkowy  
23.00 Wiadomości  
23.15 Gorąca linia  
23.25 Muzyczna Jedynka  
23.30 Niezwykłe biografie - "Józef Czapki - okiem malarza" - film dok. prod. franc., reż. A. Cerni  
23.55 Po północny - prog. public.  
00.40 Siódemka w Jedynce - "Nieprawomyślni spadkobiercy Antona Weberna" (2-ost.) - film dok. prod. franc.  
01.40 Zakończenie programu

3 GDANSK

08.05 Dzień dobry, tu Gdańsk  
08.35 Trójmiejski serwis infor.  
08.45-16.00 TV Polonia  
16.00 Program dnia  
16.05 Panorama  
16.10 Nowalijki  
16.15 Muzyczny quiz Mariusza Pucyło  
17.15 Prawo prawa  
17.25 Dom - mag. public.  
17.45 Handel i handelek  
18.05 Panorama  
18.30 Studio Trójki  
19.00 Magazyn motoryzacyjny  
19.30 Wiadomości  
20.00 Panorama  
20.10 **FILM FABULARNY**  
23.00 TV Polonia

07.30 Panorama  
07.35 Przeboje Dwójki  
08.05 Program lokalny  
08.35 "Annette" - serial anim. prod. jap.  
09.00 Studio Dwójki  
09.15 "POKOLENIA" - serial prod. USA  
09.40 Świat kobiet - magazyn  
10.05 Family Album - język anglo-amerykański dla początkujących  
10.30 The Carsal Crisis - język angielski w nauce i technice  
10.45 Starting Business English - j. angielski w biznesie  
11.00 Panorama  
11.05 Studio Dwójki  
11.15 Animals - program Ewy Banaszkiwicz (powt.)  
11.45 Ojczyzna-polszczyzna "Po książeczku czy po książeczku"  
12.00 Biografie: Max Ernst (2) - film dok. prod. ang.  
13.00 Panorama  
13.05 "FLIP I FLAP" - komedie prod. USA  
14.00 Linia specjalna (powt.)  
14.50 Znaki zapytania - "521 dni i parę lat" - film dok. (powt.)  
15.30 Powitanie  
15.35 "Annette" - serial anim. prod. jap.  
16.00 Panorama  
16.05 Sport - mag. tenisowy  
16.15 Program publicystyczny  
16.35 Ojczyzna-polszczyzna  
17.00 Zwierzęta w przysłowia  
17.10 Znaki czasu - programred. katolickiej

17.35 "POKOLENIA" - serial prod. USA (powt.)  
18.00 Panorama  
18.05 Program lokalny  
18.35 Kolo fortuny - teleturniej  
19.05 Biografie: Max Ernst (2) - film dok. prod. ang.  
20.00 Studio Teatralne Dwójki: Sławomir Mrozek "KAROL", reż. A. Bednarek  
21.00 Panorama  
21.30 Sport  
21.40 Pogotowie ekologiczne Dwójki  
22.00 "PIĘĆ OSTATNIH DNI" - film fab. prod. niem., reż. P. Adlon  
00.00 Panorama  
00.05 "WRÓG WROGA" (2) - serial prod. wt.  
00.55 Zakończenie programu

POL SAT

16.55 Program dnia  
17.00 Magazyn sportowy  
18.00 "SĄSIEDZI" - serial prod. austral.  
19.00 Informacje  
19.15 "SUPERMODELKA" - serial komed. prod. brazyl.  
19.45 Film anim. dla dzieci  
20.00 "MATRIX" - serial lorn. prod. USA  
21.00 "PIĘCZONE GOLABKI" - komedia prod. pol., reż. T. Chmielewski  
22.35 Informacje  
23.00 "PODSTAWIONY SZPIEG" - komedia prod. USA, reż. P. Lynch  
00.35 Pożegnanie i program na jutro

TV POLONIA

07.30 Panorama  
07.35 Powitanie - program dnia  
07.40 Smoczek czy grzechotka  
08.00 Program dla dzieci i

młodzieży (powt.)  
08.45 Prosto z Belwederu  
08.55 "Anno domini '93" (2) - prog. rozryw.  
09.45-10.45 Czego się Jaś... - blok prog. eduk. (powt.)  
10.15 WRO '93 - Taśmymieszane  
10.45 Historia - współczesność: Rewizja nadzwyczajna  
11.15 Do słuchania w dwie - prog. rozryw.  
11.30 100 pytań do... (powt.)  
12.00 Wiadomości  
12.10 Program dnia  
12.15 "GRZECHY DZIECIŃSTWA" - film fab., reż. K. Nowak (powt.)  
13.35 Bez prądu: "Republika" (powt.)  
14.20 7 dni polskiego sportu (powt.)  
15.20 Gra - teleturniej (powt.)  
15.55 Program dnia  
16.00 "Kolobrzegi okolicie" - film dok.  
16.20 Zielone komnaty - cykl St. Szwarc-Bronikowskiego  
17.00 Telexpress  
17.15 Słoneczne studio - Tik-Tak - program dla dzieci  
18.00 Historia - współczesność: "Wawel" (3)  
18.50 Kalejdoskop - prog. sportecz.-polit.  
19.20 Dobranocna  
19.30 Wiadomości  
20.00 Sejmograf  
20.15 **FILM FABULARNY**  
21.00 Panorama  
21.25 Gość TV Polonia  
21.35 "POGRANICZOWOGNIU" (24-ost.) - serial TVP  
23.00 Przegląd kulturalny  
00.00 Panorama  
00.05 Program na środę  
00.10 Fleks - mag. baletowy  
00.45-07.30 Przerwa

POLONIA 1

05.40 "DETEKTYW REMINGTON STEELE" - serial  
06.30 "POSTERUNEK PRZY HILL STREET" - serial  
08.15 "Czarodziejskie zwierciadło" (84) - film anim.  
08.40 "Rodzina Trappów" (29) - film anim.  
09.05 "Księgadzungli" (24) - film anim.  
09.30 "POSTERUNEK PRZY HILL STREET" - serial  
10.45 "MARIA" (98) - serial  
11.30 "RODZINACHIARY" - serial  
12.30 "SOL DE BATEY" (11) - telenowela  
16.15 "Czarodziejskie zwierciadło" (84) - film anim.  
16.40 "Rodzina Trappów" (30) - film anim.  
17.05 "Księgadzungli" (25) - film anim.  
17.30 Wiadomości lokalne  
18.00 "POSTERUNEK PRZY HILL STREET" - serial  
19.15 "MARIA" (99) - serial  
20.00 "Cyrk" - prog. rozryw.  
21.50 Wiadomości lokalne  
22.10 "DRUŻYMA A" (6) - serial  
22.55 Magazyn sportowy  
00.30 "Cyrk" - prog. rozryw.

TELE TOP

08.15 Polonia 1  
12.30 Videoclipy  
13.00 Groch z kapustą  
13.10 Videoclipy  
14.10 Muzyka Live  
15.00 Groch z kapustą  
15.10 Kronika  
15.40 Krzyżówka szczęścia  
16.15 Polonia 1  
00.00 Puls Miasta  
00.00 Program publicystyczny z Deutsche Welle  
00.30 Powtórka filmu z godz.

20.00  
02.30 Kronika  
03.00 Krzyżówka szczęścia  
03.30 Videoclipy  
05.40 Powtórka filmu z godz. 18.00  
06.30 Powtórka filmu z godz. 22.00  
07.20 Videoclipy  
08.00 Puls Miasta

SAT 1

SAT 1

06.00 Dzisiaj rano w Niemczech - telewizja śniadaniowa 06.15, 06.45, 07.15, 07.45 Sport 08.00 Dzień dobry z SAT. 1 09.05 Alf (powt.) 09.35 Love Boat - serial USA 10.30 Bonanza (powt.) 11.20 Młody i niespokojny - serial USA 12.15 Kolo fortuny (powt.) 13.00 Love Boat - serial USA 14.00 Sąsiedzi - serial austral. 14.30 Alf - serial USA 15.05 Bonanza - serial USA 16.00 Star Trek - serial USA 17.00 5 razy 5 - gra słów dla szybko myślących 18.00 Idź na całość! - telet. 19.00 Wiadomości 19.20 ran - sport 19.30 Kolo fortuny - telet. 20.15 Parada przebojów - prog. muz. 21.10 Ratonniok - prog. dok. 21.55 Sprzeciw! - prog. public. 23.00 Spiegell TV - reportaże 23.35 Uwaga kamera 00.05 Czwartdziestka z North Dallas - film USA 02.05 Star Trek (powt.) 02.55 Jux & Dallerie (powt.) 03.45 Sprzeciw! (powt.) 04.40 Sąsiedzi (powt.) 05.05 Górski doktor (powt.)

MTV

MTV

07.00 Awake On The Wildside  
10.00 VJ Ingo 13.00 MTV Greatest Hits - klasyczne przeboje  
14.00 VJ Simone 16.30 The MTV Coca-Cola Report 17.00 MTV News At Night - inf. muz. 17.15 From 1 17.30 Dial MTV - teledyski na życzenie 18.00 The Soul of MTV 18.30 Music Non Stop 20.30 Uptown Unplugged 20.00 LL Cool J - Historia artysty 21.30 Beavis i Butthead 22.00 MTV's Greatest Hits 23.00 The MTV Coca-Cola 23.15 MTV AT The Movies 23.30 MTV News At Night 23.45 3 From 1 00.00 MTV's Hit List UK - przeboje 02.00 VJ Marjine 03.00-07.00 Nocne teledyski

PRO 7

7

05.50 Cudowna Jeannie (powt.)  
06.15 Trick 7 (powt.) 07.35 Ferris Bueller (powt.) 08.05 Prawdziwe kolory 08.35 Scarecrow i pani King - serial USA 09.35 Hardcastle & McCormick (powt.) 10.30 Tysiąc mil - serial USA 11.30 Roseanne (powt.) 12.00 Bill Cosby Show 12.30 Syreny (powt.) 14.30 Hardcastle & McCormick - serial USA 15.25 Mr. Belvedere - serial 15.55 Cudowna Jeannie - serial produkcji USA 16.30 Trick 7 - serie animowane 17.55 Ferris Bueller - serial 18.25 Prawdziwe kolory - serial produkcji USA 18.55 Roseanne - serial produkcji USA 19.25 Bill Cosby Show - serial USA 20.00 Wiadomości 20.15 Najbardziej zwariowany rajd świata - komedia USA 22.20 Reporterzy 23.10 Wiadomości 23.20 Isłota - film USA 01.40 Matlock (powt.) 02.35 Wiadomości 02.45 Wykrasniebo (powt.) 04.35 Wiadomości 04.45 Reporterzy (powt.)

RTL

RTL

06.00 Aktualności 07.00 Dzień dobry Niemcy - magazyn poranny

09.10 Jaskinia wilków - serial krym. 10.00 Bogaci i piękni - serial 10.30 Paradise Beach - serial 11.00 Zgadnij cenę - teleturniej 11.30 Rodzinny pojedynek - teleturniej 12.00 Punkt 12 - mag. polud. 12.30 Springfield Story - serial 13.20 Santa Barbara - serial 14.10 Dzień po dniu - serial 15.00 Ilona Christen - talk show 16.00 Hans Meiser - Rachunki telefoniczne 17.00 Kto jest zszefem? - serial komediowy 17.30 Rodzina paczka - serial 18.00 Paradise Beach - serial 18.45 Wiadomości 19.10 Explosiv - magazyn 19.40 Dobre czasy, złe czasy - serial 20.15 Columbo: Łabędzi śpiew - film krym. USA 22.15 Quincy - serial 23.10 Gottschalk - program rozrywkowy 00.00 Wiadomości 00.30 Gość w studiu - program z udziałem telewidzów 01.00 Tennis - bezpośrednia transmisja z turniejów Australian Open '93

RTL 2

RTL 2

05.55 Kobieta za 7 milionów - serial USA 06.45 Adam 12 - serial prod. USA 07.05 Seriale animowane 09.50 Ruck Zuck (powt.) 10.20 Bitte Lächeln (powt.) 10.50 Adam 12 (powt.) 11.20 Wujek Buck - serial USA 11.50 Modelka i detektyw 12.45 Seriale animowane 17.00 Kobieta za 7 milionów 17.50 Ruck Zuck - telebawa 18.20 Bitte Lächeln - amatorskie filmy wideo 18.55 Wiadomości 19.00 Powrót anioła - serial 20.00 Wiadomości 20.15 Grzechy wiekopomne - film USA 22.00 Wiadomości 22.10 Po drugiej stronie góry, cz. I - film USA 23.05 Wiadomości 23.10 Po drugiej stronie góry, cz. II - film USA 00.15 Miasteczko Twin Peaks 01.15 Zakupy przez teletewizję 01.45 Grzechy wiekopomne (powt.) 03.25 Po drugiej stronie góry (powt.)

SUPER CHANNEL

SUPER CHANNEL

05.30 Doświadczenie mocy  
06.00 Zakupy w TV 06.30 Wiadomości polityczne i finansowe 08.30 Agenda 09.00 Zakupy w TV 12.00 Wiadomości CNBC 12.30 Na zachód od Moskwy 13.00 Today 14.30 Kolo fortuny 18.00 Today 19.00 Wiadomości ITN 19.30 Eko Record 20.00 Program publicystyczny 21.00 Program dokumentalny 22.00 ITN World News - wiadomości 22.30 Close Up 22.45 US Market Wrap 23.00 Show na żywo 00.00 Program publicystyczny 00.30 Wiadomości NBC 01.00 Show na żywo 01.30 Dante - serial 02.00 China News Europe - program ekonomiczny

EUROSPORT

EUROSPORT

08.30 Gimnastyka 09.00-14.00 Blok narciarski: 09.00 Skrót zawodów kobiet 10.00 Na żywo. Słalom gigant mężczyzn w Adelboden 11.30 Turniej skoków - skrót z niedzieli 12.30 Na żywo. Słalom gigant mężczyzn, 2. bieg 14.00 Tenis - turniej w Sydney - finały 16.00 Narciarstwo - skrót giganta mężczyzn 16.30 Futbol amerykański - Mecz ligi NFL 18.00 Eurogole - Piłka nożna na 19.00 Na żywo. Jazda figurowa na lodzie - ME 21.30 Eurosport News - wiadomości sportowe 22.30 Narciarstwo 23.00 Snooker 01.00-01.30 Eurosport News - wiadomości sportowe.



# ŚRODA 19.01.1994 r.

TVP 1

- 06.00 Kawa czy herbata?
- 09.00 Wiadomości
- 09.10 Program dnia
- 09.15 "Marna i ja"
- 09.30 Domowe przedszkole
- 09.55 Poroznajmy o dzieciach
- 10.00 **"NA WARIACKICH PAPIERACH"** (46) - serial USA
- 10.50 "Taki jest świat" - mag. report.
- 11.15 Klub 21 - Aristokratyczna młodzież
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Program dnia
- 12.15 Magazyn Notowań
- 12.45 Dla młodych widzów. Baw się z nami
- 13.30-15.55 Telewizja Edukac.
- 13.30 "Starting Business English" (15) - język angielski w biznesie
- 13.40 Patriotyzm dawniej i dziś
- 13.50 "... ni im woda wspólna, ni powietrze, ni słońce..."
- 14.05 Sięgnijmy do przeszłości
- 14.15 Polski patriotyzm - jaki był?
- 14.20 Postawy - Z łatarskiego rodu - reportaż o historii osadnictwa Tatarów na ziemiach Rzeczypospolitej
- 14.40 Zwyczajni Polacy
- 15.05 Wokanda historii - Aleksander Wielopolski
- 15.45 Patriotyzm współczesnych Polaków
- 15.50 Jaka szkoła - jeszcze o nadzorze
- 15.55 Program dnia
- 16.05 Dla młodych widzów. Baw się razem z nami
- 16.50 Muzyczna Jedynka
- 17.00 Teleexpress
- 17.20 Magazyn ekologiczny - Stop
- 17.40 Co na to mama - teledzielnia
- 18.05 **"NA WARIACKICH PAPIERACH"** (46) - serial USA
- 19.00 Wieczorynka: "Smurły"
- 19.30 Wiadomości
- 20.15 Studio sport - ME w hali widowiskowo-sportowej - Kopenhaga '94 (pary sportowe)
- 22.10 Klub 21 - Aristokratyczna młodzież
- 23.00 Wiadomości
- 23.15 Gorąca linia
- 23.25 Muzyczna Jedynka
- 23.30 **"O RANY, NIC SIĘ NIE STAŁO"** - komedia prod. pol., reż. W. Szarek
- 00.50 Czas na bezsenność
- 01.50 Zakończenie programu

3 GDAŃSK

- 08.05 Dzień dobry, tu Gdańsk
- 08.35 Trójmiejski Serwis Informacyjny
- 08.45-16.00 TV Polonia
- 16.00 Program dnia
- 16.05 Panorama
- 16.10 Nowalijki
- 16.15 Muzyczny quiz Mariusza Pucyła
- 16.35 Eko raport
- 16.50 Film dokumentalny
- 17.30 Pętla czasu
- 18.05 Panorama
- 18.30 Krajobrazy Ameryki - Wyspy Hawajskie - film dok. USA
- 18.55 Kwiaty w domu i w ogrodzie
- 19.10 Korespondenci zapraszają - Litwa
- 19.30 Wiadomości
- 20.00 Panorama
- 20.10 **"RÓŻOWA DAMA"** - serial prod. wenezuel.
- 20.40 Kamerton - mag. muz. klasycz.
- 21.10 **FILM FABULARNY**
- 23.00 TV Polonia

TVP 2

- 07.30 Panorama
- 07.35 Przeboje Dwójki
- 08.05 Program lokalny
- 08.35 "Kacper i jego przyjaciele" - serial anim. prod. USA
- 09.00 Studio Dwójki
- 09.15 **"POKOLENIA"** - serial prod. USA
- 09.40 Świat kobiet - magazyn
- 10.05 "Muzzy w Gondoland" - język angielski dla najmłodszych
- 10.10 "The Lost Secret" - język angielski dla średnio zaawansowanych
- 10.25 "Muzzy Comes Back" - język angielski dla dzieci
- 10.30 "Bonjour ca va?" - język francuski dla początkujących
- 11.00 Panorama
- 11.05 Studio Dwójki
- 11.15 Studio sport - trzy kwadransy ze sportem
- 12.00 "Trójka śmierci" - reportaż W. Romanowskiego
- 13.00 Panorama
- 13.05 Maty ekran - duży format: **"PRZEZ DZIEWIĘC MOSTÓW"** - film TP, reż. R. Ber
- 14.00 Studio Sport - Liga hokejowa NHL
- 14.50 Bez prądu: Closterkeller
- 15.30 Powitanie
- 15.35 "Kacper i jego przyjaciele" - serial anim. prod. USA
- 16.00 Panorama
- 16.05 Magazyn przechodnia
- 16.20 Zwierzęta wokół nas - Podaj łapę - prog. A. Kochanowskiego
- 16.50 Losowanie gier liczbowych Totalizatora Sportowego
- 17.05 Program publicystyczny
- 17.30 **"POKOLENIA"** - serial prod. USA (powt.)
- 18.00 Panorama
- 18.05 Program lokalny
- 18.35 Kolo fortuny - teledzielnia
- 19.05 "Zbrodnia na Kołomyje" (3) - "Gorączka uranu" - film dok. J. Gębskiego
- 19.30 "Jaki kapitał?" (3) - film dok.
- 20.00 Maty ekran, duży format **"PRZEZ DZIEWIĘC MOSTÓW"** - film fab. prod. pol., reż. R. Ber (powt.)
- 21.00 Panorama
- 21.30 Ekspres reporterów
- 22.05 **"NA ANTONIE"** - serial film. prod. USA, reż. David Lynch
- 22.30 Pęknięcie nadziei
- 23.10 Era Wodnika - prog. artyst.
- 23.40 Podróż muzyczna
- 00.00 Panorama
- 00.05 Art noc
- 01.30 Zakończenie programu

POL SAT

- 16.55 Program dnia
- 17.00 **"SUPERMODELKA"** - serial prod. brazyl.
- 17.30 Magazyn mody
- 18.00 **"MATRIX"** - serial krym. prod. USA
- 19.00 Informacje
- 19.15 **"SKARBY 7 KONTYNENTU"** (odc. 3) - **"NIKOOGO NIE POTRZEBUJE"** (odc. 3)
- 19.45 Film anim. dla dzieci
- 20.00 **"SĄSIEDZI"** - serial obcyz. prod. austral.
- 21.00 **"PODSTAWIONY SZPIEG"** - komedia prod. USA
- 22.35 Informacje - aktualne wydarz. w kraju i na świecie
- 23.00 **"OSTATNI ETAP"** - film prod. pol.
- 00.40 Pożegnanie i program na jutro

TV POLONIA

- 07.30 Panorama
- 07.35 Powitanie - program dnia
- 07.40 Gotowanie na ekranie
- 08.00 Tik-Tak (powt.)
- 08.45 Sejmograf
- 09.00 **FILM FABULARNY (powt.)**
- 09.45 Kolobrzeg i okolice - film dok.
- 10.05 Zielone komnaty: Siedem pór roku
- 10.45 Historia - współczesność: "Wawel" (3) (powt.)
- 11.30 Kalejdoskop - prog. społeczz.-polit. (powt.)
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 **"POGRANICZEWOGNIU"** (24-ost.) - serial TVP
- 13.10 Fleks - mag. balet. (powt.)
- 13.45 Mistrz i uczeń (2)
- 14.10 Przegląd kulturalny (powt.)
- 15.35 Piosenka jest dobra na wszystko
- 15.55 Program dnia
- 16.00-17.00 Czego się Jaś... - blok prog. eduk.
- 16.00 Teatr czyli świat - Igor Przegrodzki
- 16.30 Ludzie nauki polskiej
- 17.00 Teleexpress
- 17.15 **"ZNAK ORLA"** - serial TVP, reż. H. Drapella
- 18.00 Historia - współczesność: "Casus Otto Schimek"
- 18.30 Londyn kulturalny - cykl reportaży
- 18.50 Listy o gospodarce - prog. public.
- 19.20 Dobranocna
- 19.30 Wiadomości
- 20.00 **"ZIELONA ZIEMIA"** - film fab., reż. F. Bajon
- 21.00 Panorama
- 21.25 Gość TV Polonia
- 21.35 **"KRÓLEWSKIE SMY"** (1) - serial TVP, reż. G. Warchoł
- 23.00 Polskie sprawy - prog. public.
- 00.00 Panorama
- 00.05 Program na czwartek
- 00.10 Sport na satelicie
- 00.40-07.30 Przerwa

POLONIA 1

- 05.40 **"DETEKTYW REMINGTON STEELE"** - serial
- 06.30 **"POSTERUNEK PRZY HILL STREET"** - serial
- 08.15 "Czarodziejские звери-детки" (84) - film anim.
- 08.40 "Rodzina Trappów" (30) - film anim.
- 09.05 "Księga dzungli" (25) - film anim.
- 09.30 **"POSTERUNEK PRZY HILL STREET"** - serial
- 10.45 **"MARIA"** (99) - serial
- 11.30 "Uff" - program muzyczny
- 12.30 **"SOL DE BATEY"** (12) - telenowela
- 16.15 "Czarodziejские звери-детки" (85) - film anim.
- 16.40 "Rodzina Trappów" (31) - film anim.
- 17.05 "Księga dzungli" (26) - film anim.
- 17.30 Wiadomości lokalne
- 18.00 **"POSTERUNEK PRZY HILL STREET"** - serial
- 19.15 **"MARIA"** (100) - serial
- 20.00 **"MANUELA"** (23) - serial
- 21.45 Wiadomości lokalne
- 22.00 "Górnicy", "Metro" - dwa reportaże: pierwszy mównicy o górnikach na Sardynii, drugi - o przygot. do musicalu "Metro"
- 00.30 **"MCGYVER"** - serial sens.

TELE TOP

- 08.15 Polonia 1
- 12.30 Videoclipy
- 13.00 Groch z kapustą
- 13.10 Videoclipy

- 14.00 Muzyka Live
- 15.00 Groch z kapustą
- 15.10 Program publicystyczny z Deutsche Welle
- 15.40 Zdrowie, moda i uroda
- 16.15 Polonia 1
- 23.00 Zdrowie, moda i uroda
- 23.30 Magazyn o sztuce
- 00.00 Puls Miasta
- 00.05 Videoclipy
- 00.30 Powtórka filmu z godz. 20.00
- 02.30 Program publicystyczny z Deutsche Welle
- 03.00 Zdrowie, moda i uroda
- 03.30 Videoclipy
- 05.40 Powtórka filmu z godz. 18.00
- 06.30 Powtórka filmu z godz. 22.00
- 07.20 Videoclipy
- 08.00 Puls Miasta

SAT 1

SAT 1

- 06.00 Dzisiaj rano w Niemczech
- 06.15, 06.45, 07.15, 07.45 Sport
- 08.00 Dzień dobry z SAT. 1
- 09.05 Alf (powt.)
- 09.30 Love Boat (powt.)
- 10.25 Bonanza (powt.)
- 11.20 Młody i niespokojny - serial USA
- 12.15 Kolo fortuny (powt.)
- 13.00 Love Boat - serial USA
- 14.00 Sąsiedzi - serial austral.
- 14.30 Alf - serial USA
- 15.05 Bonanza - serial USA
- 16.00 Star Trek - serial USA
- 17.00 5 razy 5 - gra słów dla szybko myślących
- 18.00 Idź na całość! - telet.
- 19.00 Wiad.
- 19.20 ran - sport
- 19.30 Kolo fortuny - telet.
- 20.15 Hunter - serial USA
- 22.00 Mroki sprawiedliwości - serial USA
- 23.00 Rzykowy interes - film USA
- 00.45 Star Trek (powt.)
- 01.35 Hunter (powt.)
- 03.05 Rzykowy interes (powt.)
- 04.45 Sąsiedzi (powt.)
- 05.10 Parada przebojów (powt.)

MTV

M

- 07.00 Awake On The Wildside
- 10.00 VJ Ingo
- 13.00 MTV Greatest Hits
- 14.00 VJ Simone
- 15.30 The Puls with Marije
- 16.00 VJ Simone
- 16.30 The MTV Coca-Cola
- 16.45 MTV At The Movies - nowości filmowe
- 17.00 MTV News At Night
- 17.30 Dial MTV
- 18.00 The Soul Of MTV
- 18.30 Music Non Stop
- 20.00 Real World 2 - serial
- 20.30 Janet Jackson
- 21.00 Paula Abdul
- 21.30 Beavis i Butthead
- 22.00 MTV's Greatest Hits
- 23.00 The MTV Coca-Cola Report
- 23.15 MTV At The Movies
- 23.30 MTV News At Night
- 23.45 3 From 1
- 00.00 MTV's Post Modern
- 02.00 VJ Marijne
- 03.00-07.00 Nocne teledyski

PRO 7

7

- 05.45 Cudowna Jeannie (powt.)
- 06.10 Trick 7 (powt.)
- 07.30 Ferris Bueller (powt.)
- 08.00 Prawdziwe kolory
- 08.30 Scarecrow i pani King - serial USA
- 09.30 Hardcastle & McCormick (powt.)
- 10.25 Tysiąc mil - serial USA
- 11.25 Roseanne (powt.)
- 11.55 Bill Cosby Show
- 12.25 Najbardziej zwariowany rajd świata (powt.)
- 14.25 Hardcastle & McCormick - serial USA
- 15.25 Mr. Belvedere - serial USA
- 15.55 Cudowna Jeannie - serial USA
- 16.30 Trick 7 - serial anim.
- 17.55 Ferris Bueller - serial
- 18.25 Prawdziwe kolory - serial USA
- 18.55 Roseanne - serial prod. USA
- 19.25 Bill Cosby Show - serial USA
- 20.00 Wiad.
- 20.15 Perry Mason i uparciuch - serial USA
- 22.10 Gliniarz i prokurator
- 23.10 Wiad.
- 23.20 Obłąd - film USA
- 01.00 Scarecrow & pani

- King 01.55 Wiad.
- 02.05 Istota (powt.)
- 04.10 Wiad.
- 04.20 Tysiąc mil (powt.)

RTL

- 06.00 Aktualności
- 07.00 Dzień dobry Niemcy
- 09.10 Jaskinia wilków - serial krym.
- 10.00 Bogaci i piękni - serial
- 10.30 Paradise Beach - serial
- 11.00 Zgadnij cenę - telet.
- 11.30 Rodziny pojedynek - telet.
- 12.00 Punkt 12 - mag. połud.
- 12.30 Springfield Story - serial
- 13.20 Santa Barbara - serial
- 14.10 Dzień po dniu - serial
- 15.00 Ilona Christen - talk show
- 16.00 Hans Christen - Bez pomysłów
- 17.00 Kto jest szefem? - serial komed.
- 17.30 Rodzina paczka - serial
- 18.00 Paradise Beach - serial
- 18.45 Wiad.
- 19.10 Explosiv - mag.
- 19.40 Dobre czasy, złe czasy - serial
- 20.15 Misja "SeaQuest" - pilot serialu SF
- 22.15 Stern TV - mag.
- 23.15 Gottschalk - prog. rozr.
- 00.00 Wiad.
- 00.30 Gość w studiu - prog. z udziałem telewidzów
- 01.00 Tennis - bezpośrednia trans. z turniejów Australian Open '94

RTL 2

RTL 2

- 05.55 Kobieta za 7 milionów - serial USA
- 06.40 Adam 12 - serial USA
- 07.05 Seriale animowane
- 09.50 Ruck Zuck (powt.)
- 10.20 Bitte Lächeln (powt.)
- 10.50 Adam 12 (powt.)
- 11.20 Wujek Buck - serial USA
- 11.50 Powrót anioła (powt.)
- 12.50 Vampy - prog. dla dzieci
- 12.55 Seriale animowane
- 17.00 Kobieta za 7 mil (powt.)
- 17.50 Ruck Zuck - teledz.
- 18.20 Bitte Lächeln - amatorskie filmy wideo
- 18.55 Wiad.
- 19.00 Mężczyzna za 6 milionów - serial USA
- 20.00 Wiad.
- 20.15 Ślub z całą rodziną - serial
- 22.05 Wiad.
- 22.10 Wrestling
- 23.20 Tajemnica krwawej wyspy, cz. I - film sens. ang.
- 23.45 Wiad.
- 23.50 Tajemnica krwawej wyspy, cz. II - film sens. ang.
- 01.00 Miasteczko Twin Peaks - serial USA
- 02.00 Zakup przez telewizję
- 02.30 Ślub z całą rodziną
- 04.10 Tajemnica krwawej wyspy (powt.)

SUPER CHANNEL

SUPER CHANNEL

- 05.30 Wiad. europ.
- 06.00 Zakupy w TV
- 06.30 Wiad.
- 07.00 Finansowe wyd.
- 08.00 Wiad.
- 09.00 Zakupy w TV
- 10.00 Dziennik
- 12.30 Inf. polit.
- 13.00 Prog. public.
- 14.30 Kolo fortuny
- 18.00 Today
- 19.00 Wiad.
- 19.30 Mag. public.
- 20.00 Randka - prog. rozryw.
- 21.00 Sport
- 22.00 ITN World News
- 22.30 Biznes
- 22.45 US Market Wrap
- 23.00 Prog. na żywo
- 00.00 Osobiste spojrzenie
- 00.30 NBC wiad.
- 01.00 Komentarze polit.
- 01.30 Richard Diamond - serial
- 02.00 China News Europe - program ekonom.
- 04.00 Kinoklasyki

EUROSPORT

EUROSPORT

- 08.30 Gimnastyka
- 09.00 Jazda figurowa na lodzie
- 11.00 Narciarstwo
- 12.00 Futbol amerykański - Mecze ligi NFL (powt.)
- 14.00 Na żywo. Jazda figurowa na lodzie - ME
- 17.00 Magazyn olimpijski
- 17.30 Eurofun
- 18.30 Jeździectwo
- 19.00 Na żywo. Jazda figurowa na lodzie - ME
- 21.30 Eurosport News
- 22.00 Magazyn sportów motorowych
- 23.30 Piłka nożna - Eliminacje MŚ: Tunezja - Holandia
- 01.00-02.00 Eurosport News - wiad. sportowe.

# CZWARTEK 20.01.1994 r.

**TVP 1**

- 06.00 Kawa czy herbata?
- 09.00 Wiadomości
- 09.10 Program dnia
- 09.15 Mama i ja - prog. dla mamy i trzylatka
- 09.30 Domowe przedszkole
- 09.55 Porozmawiajmy o dzieciach - felieton dla rodziców
- 10.05 "POLICJANCY Z MIAMI"** (17) - serial sens. prod. USA
- 10.55 Muzyczna Jedynka
- 11.00 Kwadrans na kawę
- 11.15 Panie na planie (5) - teleturniej
- 11.40 Smoczek czy grzechotka?
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Program dnia
- 12.15 Magazyn Notowań
- 12.45 Program dla młodzieży Śmietnik oraz Mały Magazyn Naukowy (2)
- 13.30-15.55 Telewizja Edukacyjna
- 13.35 Medycyna i magia
- 14.05 Nie tylko dinozaury - "Popieranie kandydata"
- 14.20 "Radość życia" (12) - "Dziecko przychodzi na świat" - serial anim. prod. franc.
- 14.25 Zwierzęta świata - "Gra o przetrwanie" (2) - film dok. prod. ang.
- 15.00 Strzał w dziesiątkę
- 15.05 Taki pejzaż - Tatry
- 15.30 Mi dorodzi - prog. studyjny dla młodzieży
- 15.55 Program dnia
- 16.05 Program dla młodzieży Śmietnik oraz Mały magazyn naukowy (2)
- 16.50 Muzyczna Jedynka
- 17.00 Telexpress
- 17.20 Miliard w rozumie - teleturniej
- 17.45 Antena
- 18.05 "Energetyczna alternatywa" (3) - film dok. prod. ang.
- 18.35 Znaki czasu - magazyn katolicki
- 19.00 Tęczywo mini - box
- 19.10 Wieczorynka: "Na gwiazdnym szlaku"
- 19.30 Wiadomości
- 20.00 Bilans - magazyn rządowy
- 20.05 "POLICJANCY Z MIAMI"** (17) - serial sens. prod. USA
- 21.15 Tylko w Jedynce
- 22.00 Studio sport - ME w tyżniawstwie figurowym (mężczyźni)
- 23.00 Wiadomości gospodarcze
- 23.20 Gorąca linia
- 23.30 Muzyczna Jedynka
- 23.35 "Ognista krew" (2) - film dok. prod. ang.
- 00.20 To lubię
- 01.20 Zakończenie programu

**"3" GDAŃSK**

- 08.05 Dzień dobry, tu Gdańsk
- 08.35 Trójmiejski serwis informacyjny
- 08.45-16.00 TV Polonia
- 16.00 Program dnia
- 16.05 Panorama
- 16.10 Nowaliki
- 16.20 "Ulakanakulot" - niezależny mag. muz.
- 17.05 Od Dublina do Nashville
- 17.20 Świat iluzji Paula Daniela
- 18.05 Panorama
- 18.30 Program publicystyczny
- 19.30 Wiadomości
- 20.00 Panorama
- 20.10 Etos - mag. katolicki
- 21.00 TV Polonia

**TVP 2****TVP 3**

- 07.30 Panorama
- 07.35 Przeboje Dwójki
- 08.05 Program lokalny
- 08.35 "Zukosoczek" (3) - serial
- 09.00 Transmisja obrad Sejmu
- 11.00 Panorama
- 12.00 Transmisja obrad Sejmu
- 13.00 Panorama
- 15.30 Powitanie
- 15.35 "Zukosoczek" (3) - serial
- 16.00 Panorama
- 16.05 Sport - Wielka piłka
- 16.35 Mój mały świat - prog. H. Miroszowej
- 16.55 Życie obok życia - prog. public.
- 17.30 "POKOLENIA"** (470-ost.) - serial prod. USA
- 18.00 Panorama
- 18.05 Program lokalny
- 18.35 Kolo fortuny - teleturniej
- 19.05 Małe ojczyzny - "Trwanie" - film dok. A. Różyckiego
- 19.35 "Zawód - amator" - "Animacje" - film dok. R. Romanowskiego
- 20.00 III Festiwal Muzyki Dawnej - Komedja madrygałowa "Starce szaleństwo"
- 21.00 Panorama
- 21.30 Sport
- 21.40 Historia o historii - Mont Aiquille
- 22.00 Pavarotti w Paryżu - koncert
- 23.35 Program muzyczny
- 00.00 Panorama
- 00.05 Odjazdy '93 - reportaż
- 00.35 Zakończenie programu

**POL SAT****POL SAT**

- 16.55 Program dnia
- 17.00 "SKARBY 7 KONTYNETU"** (3) - "NIKOGO NIE POTRZEBUJE" (3) - serial
- 17.30 Oskar - mag. filmowy
- 18.00 "SĄSIEDZI"** - serial obycz.
- 19.00 Informacja
- 19.15 "SUPERMODELKA" - serial prod. brazyl.
- 19.45 Film anim. dla dzieci
- 20.00 "TRYBUNAŁ"** - serial obycz. prod. franc.
- 20.30 "ZŁOWROGI RAJ"** - film prod. brazyl.
- 21.00 "OSTATNI ETAP"** - film prod. pol., reż. W. Jakubowska
- 22.40 Informacja
- 23.00 Wielcy komici: Harold Lloyd "TAKIE BUTY" - komedia prod. USA, reż. Clyde Bruckman
- 00.15 Pozegnanie i program na jutro

**TV POLONIA**

- 07.30 Panorama
- 07.35 Powitanie - program dnia
- 07.40 Kwadrans na kawę
- 08.00 Programy dla najmłodszych: Mama i ja, Domowe przedszkole
- 08.45 "ZIELONA ZIEMIA"** - film fab., reż. F. Bajon (powt.)
- 09.45-10.45 Czego się Jaś... - blok prog. eduk. (powt.)
- 09.45 Teatr czyli świat - I. Przegrodzki
- 10.15 Ludzie nauki polskiej
- 10.45 Historia - współczesność: "W duchu i w prawdzie" (powt.)
- 11.15 Leksykon polskiej muzyki rozrywkowej
- 11.30 Listy o gospodarce - prog. public. (powt.)
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 "KRÓLEWSKIE SNY"** (1)

- serial TVP (powt.)
- 13.20 Sport na satelicie (powt.)
- 14.20 Polskie sprawy - prog. public. (powt.)
- 15.35 Londyn kulturalny - cykl reportaży (powt.)
- 15.55 Program dnia
- 16.00-17.00 Czego się Jaś... - blok prog. eduk.
- 16.00 Vademecum teatromana
- 16.30 Z kart krakowskiego archiwum
- 16.45 Euroturystyka
- 17.00 Telexpress
- 17.15 Słoneczne studio - prog. dla dzieci: 5-10-15
- 18.00 Historia - współczesność: "Traktat o uzdrawianiu"
- 18.30 Taki jest świat - prog. public.
- 18.50 Dekalog - cykl dok. L. Wosiewicza
- 19.20 Dobranocka
- 19.30 Wiadomości
- 20.00 Bilans - magazyn rządowy
- 20.10 Kabaretowa lista przebojów
- 21.00 Panorama
- 21.25 Gość TV Polonia
- 21.35 Teatr Telewizji: J. Kaden-Bandrowski "ZAPISKI MAJORA PYCIA", reż. J. Krawowski
- 23.30 Reporterzy przedstawiają
- 00.00 Panorama
- 00.05 Program na piątek
- 00.10 "DZIEWCZYNA Z MAZUR"** (3) - serial TVP
- 01.10-07.30 Przerwa

**POLONIA 1**

- 05.40 "DETEKTYW REMINGTON STEELE"** - serial
- 06.30 "POSTERUNEK PRZY HILL STREET"** - serial
- 08.15 "Czarodziejskie zwierciadelfko" (85) - film anim.
- 08.40 "Rodzina Trappów" (31) - film anim.
- 09.05 "Księgadzungli" (26) - film anim.
- 09.30 "POSTERUNEK PRZY HILL STREET"** - serial
- 10.45 "MARIA"** (100) - serial
- 11.30 "Górnicy", "Metro" - reportaże
- 12.30 "SOL DE BATEY"** (13) - telenowela
- 16.15 "Czarodziejskie zwierciadelfko" (86) - film anim.
- 16.40 "Rodzina Trappów" (32) - film anim.
- 17.05 "Księgadzungli" (27) - film anim.
- 17.30 Wiadomości lokalne
- 18.00 "POSTERUNEK PRZY HILL STREET"** - serial
- 19.15 "MARIA" (101) - serial
- 20.00 "SZCZĘKI II"** - dreszczowiec prod. USA, reż. J. Szwarz
- 22.10 Wiadomości lokalne
- 22.30 "DRUŻYNA A"** (7) - serial
- 23.30 Gillette - program sportowy
- 00.30 "AMITYVILLE HORROR"** - horror prod. USA, reż. S. Rosenberg

**TELE TOP**

- 08.15 Polonia 1
- 12.30 Videoclipy
- 13.00 Groch z kapustą
- 13.10 Videoclipy
- 14.00 Muzyka Live
- 15.00 Groch z kapustą
- 15.10 Magazyn o sztuce
- 15.40 Pels
- 16.15 Polonia 1
- 23.30 Bramki, punkty, rekordy
- 00.00 Puls Miasta
- 00.05 Rozmowy Tele-Topu
- 00.30 Powtórka filmu z godz. 20.00
- 02.30 Magazyn o sztuce
- 03.00 Pels

- 03.30 Videoclipy
- 05.40 Powtórka filmu z godz. 18.00
- 06.30 Powtórka filmu z godz. 22.00
- 07.20 Videoclipy
- 08.00 Puls Miasta

**SAT 1****SAT 1**

- 06.00** Dzisiaj rano w Niemczech - telewizja śniadaniowa **06.15**, **06.45**, **07.15**, **07.45** Sport **08.00** Dzień dobry z SAT.1 **09.05** Alf (powt.) **09.30** Love Boat (powt.) **10.25** Bonanza (powt.) **11.20** Młody i niespokojny - serial USA **12.15** Kolo fortuny (powt.) **13.00** Love Boat - serial USA **14.00** Sąsiedzi - serial prod. austral. **14.30** Alf - serial USA **15.05** Bonanza - serial USA **16.00** Star Trek - serial USA **17.00** 5 razy 5 - gra słów dla szybko myślących **18.00** Idź na całość! - telet. **19.00** Wiadomości **19.20** ran - sport **19.30** Kolo fortuny - telet. **20.15** Rewir Wolfa - serial **22.00** Mroki sprawiedliwości - serial USA **23.00** Ryzykowny interes - film USA **00.45** Star Trek (powt.) **01.35** Hunter (powt.) **03.05** Ryzykowny interes (powt.) **04.45** Sąsiedzi (powt.) **05.10** Parada przebojów (powt.)

**MTV**

- 07.00 Awake On The Wildside
- 10.00 VJ Ingo
- 12.00 Program o Ziemi
- 13.00 MTV Greatest Hits - klasyczne przeboje
- 14.00 VJ Simone
- 16.30 The MTV Coca-Cola Report - wiadomości muzyczne
- 16.45 MTV At The Movies - nowości filmowe
- 17.00 MTV News At Night - informacje muzyczne
- 17.30 Dial MTV - teledyski na życzenie
- 18.00 The Soul of MTV
- 18.30 Music Non Stop
- 20.00 Muzyka z Seattle
- 21.30 The Puls With Swatch
- 22.00 MTV's Greatest Hits
- 23.00 The MTV Coca-Cola Report
- 23.15 MTV At The Movies
- 23.30 MTV News At Night
- 23.45 3 From 1
- 00.00 Partyzone - muzyka taneczna
- 02.00 VJ Marijne
- 03.00-08.00 Nocne teledyski

**PRO 7**

- 05.35 Mr. Belvedere (powt.)
- 06.00 Cudowna Jeannie
- 06.25 Trick 7 (powt.)
- 07.45 Ferris Bueller (powt.)
- 08.15 Prawdziwe kolory
- 08.45 Scarecrow i pani King - serial USA
- 09.40 Hardcastle & McCormick (powt.)
- 10.40 Tysiąc mil - serial USA
- 11.40 Roseanne (powt.)
- 12.10 Bill Cosby Show
- 12.40 Perry Mason i parciuch (powt.)
- 14.30 Hardcastle & McCormick - serial USA
- 15.30 Mr. Belvedere - serial
- 16.00 Cudowna Jeannie - serial USA
- 16.35 Trick 7 - serial anim.
- 17.55 Parker Lewis - serial
- 18.25 Prawdziwe kolory - serial prod. USA
- 18.55 Roseanne - serial prod. USA
- 19.25 Bill Cosby Show - serial USA
- 20.00 Wiadomości
- 20.15 Czarna wdowa - film krym.
- USA 22.15 Cherry 2000 - film SF
- USA 00.00 Wiadomości
- 00.10 T.J. Hooker - serial
- 01.15 Scarecrow i pani King
- 02.10 Wiadomości
- 04.00 Tysiąc mil (powt.)
- 04.55 Tata wie najlepiej - serial USA

**RTL**

- 06.00 Aktualności
- 07.00 Dzień

- dobry Niemcy - magazyn poranny
- 09.10 Jaskinia wilków - serial krym.
- 10.00 Bogaci i piękni - serial
- 10.30 Paradise Beach - serial
- 11.00 Zgadnij cenę - telet.
- 11.30 Rodziny pojednynek - telet.
- 12.00 Punkt 12 - mag. połud.
- 12.30 Springfield Story - serial
- 13.20 Santa Barbara - serial
- 14.10 Dzień po dniu - serial
- 15.00 Ilona Christen - talk show
- 16.00 Hans Meiser - Dziecko pracodawca
- 17.00 Kto jest szefem? - serial komed.
- 17.30 Rodzina paczka - serial
- 18.00 Paradise Beach - serial
- 18.45 Wiadomości
- 19.10 Explosiv - magazyn
- 19.40 Dobre czasy, złe czasy - serial
- 20.15 Śmierć w małych porcjach - thriller USA
- 23.10 Gottschalk - prog. rozryw.
- 00.00 Wiadomości
- 00.30 Gość w studio - prog. z udziałem telewidzów
- 01.00 Tennis - bezpośrednia transmisja z turnieju Australian Open '94

**RTL 2**

- 05.55 Kobieta za 7 milionów - serial USA
- 06.40 Adam 12 - serial prod. USA
- 07.05 Seriale animowane
- 09.50 Ruck Zuck (powt.)
- 10.20 Bitte Lächeln (powt.)
- 10.50 Adam 12 (powt.)
- 11.20 Wujek Buck - serial
- 11.50 Mężczyzna za 6 milionów
- 12.50 Vampy - prog. dla dzieci
- 12.55 Seriale anim.
- 17.00 Kobieta za 7 milionów
- 17.50 Ruck Zuck - teledziewczyna
- 18.20 Bitte Lächeln - amatorskie filmy wideo
- 18.55 Wiadomości
- 19.00 Hulk - serial SF
- 20.00 Wiadomości
- 20.15 Stałowy kowboj - film USA
- 21.55 Wiadomości
- 22.05 Życie Truddi Chase, cz. I - film USA
- 22.50 Wiadomości
- 22.55 Życie Truddi Chase, cz. II - film USA
- 00.00 Miasteczko Twin Peaks - serial USA
- 01.00 Zakupy przez telewizję
- 01.30 Stałowy kowboj
- 03.00 Życie Truddi Chase (powt.)
- 04.35 Miasteczko Twin Peaks (powt.)

**SUPER CHANNEL**

- 06.00 Zakupy w TV
- 06.30 Wiadomości
- 07.30 European Business
- 08.00 ITN World News
- 08.15 Am. rynek finans.
- 09.00 Zakupy w TV
- 12.00 Wiadomości finansowe
- 12.30 Na zachód od Moskwy - program dokumentalny
- 13.00 Today
- 13.30 Wiadomości
- 14.00 Today
- 14.30 Kolo fortuny
- 18.00 Today
- 19.00 Raporty i komentarze
- 19.30 On The Air
- 20.00 Now
- 21.00 Kronika katastrof
- 21.30 Raporty finansowe
- 22.00 Wiadomości
- 22.30 Media
- 22.45 US Market Wrap
- 23.00 Show na żywo
- 00.00 Program kult.
- 00.30 Wiadomości
- 01.00 Koment. polit.
- 01.30 Prawo i Mr. Jones
- 02.00 China News Europe - program ekonomiczny
- 04.00 Kino klasyczne

**EUROSPORT**

- 08.30 Gimnastyka
- 09.00 Eurofun - nietypowe sporty
- 11.00 09.30 Na żywo. Biathlon - PŚ w Antholz (Włochy)
- 14.00 Na żywo. Jazda figurowa na lodzie - ME
- 17.00 Hokej na lodzie - Liga NHL
- 18.00 Euronarty
- 19.00 Na żywo. Jazda figurowa na lodzie - ME
- 21.30 Wiadomości sportowe
- 22.30 Piłka nożna - Eliminacje MŚ: Tunezja - Holandia (powt.)
- 00.00 Koszykówka - ME drużyn klubowych: Real Madryt - Mechelen (skróty)
- 01.00-01.30 Wiadomości sportowe.